Questo documento è una Quick Guide che introduce i concetti fondamentali relativi all'utilizzo in sicurezza del veicolo e non sostituisce in alcun modo la lettura del LUM completo.
Gentile cliente, la invitiamo a prendere visione della versione integrale del Manuale di uso e manutenzione del suo veicolo accedendo alla Homepage del Brand da lei acquistato.
Si consiglia di stampare una copia del LUM e conservarla in un luogo sicuro a bordo del veicolo in modo che sia facilmente consultabile per ogni evenienza.
Leggere e conservare questo documento per futuri riferimenti.

1 AVVERTENZE GENERALI

• Non utilizzare mai all'interno del veicolo stufe o fornelli portatili, poiché presentano fattori di rischio di incendio e di intossicazione.
• Per assicurare il costante ricambio dell'aria all'interno del veicolo, non chiudere o ostruire in alcun modo le aperture di aerazione permanente.
• Assicurarsi di conoscere bene l'ubicazione ed il funzionamento delle uscite del veicolo (porte e finestre).
• Lasciare liberi gli spazi adibiti all'evacuazione.
• Per un uso corretto di ogni componente del veicolo (motore, impianto frenante, ecc.) e di ogni apparecchiatura installata a bordo, fare sempre riferimento alla relativa documentazione tecnica fornita dai rispettivi Costruttori.
• Verificare sempre la compatibilità degli accessori con la stabilità del veicolo prima di procedere alla loro installazione.
• Usare i posti letto rialzati solo per dormire.
• Impiegare la rete di protezione anticaduta quando i posti letto sono utilizzati dai bambini, specialmente se di età inferiore ai 6 anni.
• Rispettare le dimensioni dei cerchi e degli pneumatici omologati per il veicolo riportati nel libretto di circolazione.
• In caso di sosta, anche in zona pianeggiante, azionare sempre il freno a mano ed inserire la prima marcia.
• Le modifiche e le riparazioni agli apparecchi o agli impianti elettrici o a gas possono essere effettuate solo da personale autorizzato dal Costruttore.

2 ANTINCENDIO

Il conducente è tenuto ad informare i passeggeri delle buone norme comportamentali da seguire per la prevenzione degli incendi:
• Non ostruire le vie di fuga del veicolo e lasciare liberi gli spazi adibiti all'evacuazione.
• Non lasciare mai soli i bambini o gli animali all'interno del veicolo.
• Non utilizzare mai all'interno del veicolo stufe o fornelli portatili.
• Tenere lontani i materiali infiammabili dalle fonti di calore (es. plafoniere) e dalle fiamme libere (es. stufe e fornelli).
• Non trasportare all'interno del veicolo combustibili facilmente infiammabili (es. benzina, kerosene, gasolio).
• Assicurarsi che i serbatoi di altri mezzi di trasporto eventualmente caricati sul veicolo siano vuoti.
• Tenere le chiavi del vano portabombole in luogo facilmente accessibile.
• Dotarsi di un estintore a polvere con capacità minima di 1 kg.
• Dotarsi di una coperta antincendio, da tenere vicino alla cucina.
• Fare pratica con le attrezzature antincendio.
• In caso di sviluppo di incendio a bordo è importante mantenere la calma e attenersi alla seguente procedura:
  1. Evacuare i passeggeri, allontanandoli dal veicolo.
  2. Chiudere la valvola principale delle bombole del gas e se possibile rimuoverle.
  3. Dare l'allarme e richiedere l'intervento dei Vigili del Fuoco.
  4. Se necessario, staccare la presa esterna dalla rete di alimentazione a 220 V e scollegare la batteria ausiliaria con l'interruttore staccabatteria.
  5. Fare allontanare altri veicoli eventualmente parcheggiati vicino.
• Tentare di spegnere l'incendio con l'estintore soltanto nel caso si tratti di piccoli incendi e questo non comporti rischi. Assicurarsi di avere sempre una via di fuga.
• Non sottovalutare mai la presenza di fumo, anche in modeste quantità: il fumo limita la visibilità, provoca asfissia e può contenere sostanze altamente tossiche.

3 IMPIANTO ELETTRICO

• Prima di eseguire interventi sull'impianto elettrico:
  ◦ spegnere tutti gli apparecchi e le luci;
  ◦ staccare l'eventuale allacciamento alla rete esterna a 220 V;
  ◦ scollegare la batteria ausiliaria mediante l'apposito interruttore staccabatteria.
• Utilizzare come batteria ausiliaria esclusivamente batterie a tenuta stagna (senza manutenzione). In caso di utilizzo di una batteria al piombo non AGM, occorre prevedere l'allaccio del tubo previsto per portare all'esterno i vapori generati in fase di ricarica.
• In caso di utilizzo di una batteria al litio come batteria ausiliaria, osservare le seguenti indicazioni:
  ◦ Le batterie al litio devono essere maneggiate con cura utilizzando adeguati dispositivi di protezione individuale e unicamente da personale specializzato.
  ◦ La manutenzione delle batterie al litio deve essere eseguita unicamente da personale specializzato e autorizzato dal Costruttore della batteria.
  ◦ Tenere le batterie al litio fuori dalla portata dei bambini.
• Non sostituire mai un fusibile guasto con fili metallici, altro materiale di recupero o fusibili con valore di portata superiore a quello prescritto.

4 IMPIANTO DEL GAS

• Durante la marcia del veicolo, l'impianto a gas, se non provvisto di valvola di sicurezza, deve essere completamente chiuso.
• Durante il rifornimento di carburante tutti gli apparecchi a gas devono essere spenti.
• Almeno una volta all'anno, fare effettuare la verifica della perfetta tenuta delle tubazioni e dei raccordi presso un concessionario o un'officina autorizzata dal Costruttore.
• Verificare periodicamente che il tubo flessibile per il raccordo della bombola del gas non presenti anomalie o porosità. In ogni caso, sostituire il tubo flessibile entro la data di scadenza riportata sul tubo stesso. La sostituzione deve essere effettuata con un tubo conforme alle normative vigenti in campo di sicurezza sui dispositivi a gas.
• In caso di difetti dell'impianto (es. odore di gas, consumo anomalo) chiudere immediatamente la valvola principale della bombola e aerare bene l'ambiente aprendo porte, finestre e oblò. Non accendere fiammiferi o accendini e non fumare. Non azionare alcun interruttore elettrico (es. apparecchi di servizio, luci, avviamento). Fare controllare e riparare il guasto esclusivamente da personale autorizzato dal Costruttore.
• Verificare che sia garantita una sufficiente aerazione all'interno del veicolo, aprendo una finestra o un oblò, prima di accendere i fornelli a gas.
• Non utilizzare i fornelli a gas per riscaldare l'ambiente.
• Chiudere la valvola principale della bombola del gas quando il veicolo o gli apparecchi a gas non vengono utilizzati.
• In caso un singolo apparecchio a gas non venga utilizzato, chiudere il rubinetto corrispondente.
• Verificare a intervalli regolari il funzionamento dei dispositivi di sicurezza contro le uscite di gas incombusto. Il dispositivo di sicurezza deve chiudersi automaticamente entro un minuto dallo spegnimento della fiamma dell'apparecchio a gas corrispondente.
• Verificare che le bombole del gas siano saldamente assicurate alle staffe presenti nell'apposito vano, in posizione verticale e in modo che non possano muoversi.
• Non alloggiare o trasportare bombole del gas in altri vani del veicolo.
• Verificare che il sistema di aerazione del vano portabombole non sia ostruito.
• Non utilizzare il vano portabombole come gavone o portabagagli.
• La valvola principale delle bombole deve essere sempre facilmente accessibile.

• Chiudere sempre il vano portabombole per impedirne l'accesso a persone estranee.
• Prima della partenza e almeno una volta a settimana, verificare il corretto funzionamento del rilevatore di monossido di carbonio e del rilevatore di fumo se presenti in dotazione.

5 CONTROLLI

Prima di ogni viaggio, per garantire la sicurezza degli occupanti e l'efficienza del mezzo, è necessario effettuare i controlli riportati di seguito. Per la parte relativa all'autotelaio, seguire le indicazioni del Costruttore riportate nel relativo libretto Uso e Manutenzione.

Controlli motore

Effettuare tutti i controlli dei livelli dei liquidi previsti dal Costruttore dell'autotelaio, elencati nel relativo libretto Uso e Manutenzione.

Controllo pneumatici

• Controllare la pressione a freddo, le condizioni di usura e lo stato degli pneumatici, seguendo le indicazioni del Costruttore dell'autotelaio elencate nel relativo libretto Uso e Manutenzione.
• Prima di ogni partenza e comunque ad intervalli regolari, controllare la pressione degli pneumatici in base ai valori riportati nel libretto Uso e Manutenzione del Costruttore dell'autotelaio. In particolare, se il veicolo è a pieno carico, è necessario effettuare questa verifica rispetto ai valori di riferimento per la pressione "a pieno carico".

Controllo freni

• Controllare il livello del liquido freni seguendo le indicazioni riportate nel libretto Uso e Manutenzione del Costruttore dell'autotelaio. Appena iniziata la marcia verificare che la frenata sia efficiente e uniforme.
• Effettuare il controllo freni in spazi in cui non vi siano rischi per gli altri utenti della strada e senza passeggeri a bordo.

Controllo luci

Verificare che tutte le luci funzionino correttamente:
• Luci anabbaglianti e abbaglianti
• Indicatori di direzioni anteriori e posteriori
• Luci di posizione anteriori, posteriori e di ingombro
• Luci stop
• Luci retromarcia

Controllo batterie

Verificare che le batterie motore e ausiliaria siano cariche. Se il pannello di controllo indica una tensione insufficiente, ricaricare completamente le batterie prima di partire.

Controllo utenze

Dopo un periodo d'inattività, accertarsi del corretto funzionamento delle utenze principali quali: frigorifero, riscaldamento, impianto elettrico ed idrico.

Controlli esterni

• Antenna televisione rientrata (se presente).
• Veranda esterna completamente retratta (se presente).
• Cavo di collegamento esterno dell'alimentazione a 220 V scollegato.
• Piedini di stazionamento esterni, se presenti, sollevati.
• Sportelli esterni chiusi e serrature bloccate.
• Tetto libero da ghiaccio e neve.

Controlli interni

• Valvole delle bombole del gas chiuse e correttamente legate nell'apposito vano.
• Rubinetti della centralina di distribuzione del gas chiusi.
• Corretto funzionamento del rilevatore di monossido di carbonio e del rilevatore di fumo se presenti in dotazione.
• Gradino di ingresso estraibile completamente rientrato e bloccato se presente in dotazione.
• Porta di ingresso chiusa e bloccata.
• Porte interne e porte scorrevoli chiuse e bloccate.
• Finestre chiuse e bloccate con le leve di chiusura in sicurezza.
• Oblò del tetto chiusi, anche durante la marcia.
• Letto mobile fissato e bloccato con le cinture (se presente in dotazione).
• Sportelli armadi e cassetti chiusi.
• Sportello frigorifero bloccato.
• Vani portaoggetti senza sportello vuoti.
• Oggetti sfusi che possano costituire pericolo durante la marcia stivati o bloccati.
• Tavoli da pranzo agganciati agli appositi supporti.
• Tende oscuranti anteriori e laterali della cabina avvolte e fissa e agli appositi fermi.
• Piastre girevoli dei sedili (se presenti in dotazione) orientate fronte-marcia e bloccate.
• Orientamento degli specchietti retrovisori adattato al conducente.

6 TRAINO

• È consentito il montaggio di ganci di traino solo di tipo omologato. La velocità massima consentita durante il traino del rimorchio deve essere ridotta: fate riferimento al Codice della strada del Paese dove si circola.
• Se il veicolo è dotato di gancio di traino, rimuovere la sfera del gancio quando non si trainano rimorchi.
• Controllare sulla documentazione del veicolo e del gancio di traino i valori del peso assiale posteriore ammesso e il carico del timone. Tali valori non devono essere superati.
• In caso di montaggio del gancio di traino, la velocità massima consentita è ridotta.
• Prestare attenzione che altre persone o bambini non sostino nei dintorni del veicolo e del rimorchio durante le operazioni di aggancio e di sgancio del rimorchio stesso.

7 ALLA GUIDA

• Verificare sempre che i passeggeri siano seduti nei posti omologati e che le cinture di sicurezza dei sedili in uso fronte marcia e contromarcia siano allacciate.
• Verificare che i seggiolini per bambini siano posizionati solamente sui sedili con cinture di sicurezza a tre punti. Le sedute rivolte contro il senso di marcia non sono idonee ad ospitare sistemi di ritenuta per bambini.
• Verificare che le porte e le finestre rimangano bloccate durante la marcia.
• Prima di ogni partenza e anche dopo brevi soste, se il veicolo è dotato di gradino di ingresso estraibile, verificare che il gradino sia perfettamente rientrato e bloccato.
• Non aprire gli oblò durante la marcia.
• Guidare sempre con le porte della cabina e la porta di ingresso chiuse.
• Non muoversi all'interno del veicolo o utilizzare attrezzature, letti e toilette durante la marcia.
• Non aprire mai le porte della cabina o la porta di ingresso durante la marcia, perché l'aria potrebbe spalancarle improvvisamente.
• Non utilizzare le dotazioni e i comfort presenti nella parte abitabile del veicolo durante la marcia.
• Adottare una guida prudente per evitare le frenate brusche.
• Prevedere tempi di frenata più lunghi rispetto alle vetture.
• Nelle curve fare attenzione all'ingombro del veicolo ed in maniera particolare alla parte posteriore.
• Considerare tempi ragionevolmente lunghi per l'esecuzione dei sorpassi.
• Usare particolari precauzioni per il parcheggio e la retromarcia.
• Moderare la velocità in presenza di forte vento e prestate particolare attenzione all'uscita dalle gallerie, sui viadotti e nelle manovre di sorpasso degli autotreni e dei pullman.
• Fare particolare attenzione nell'attraversamento di sottopassi e passaggi ad altezza ridotta.
• Su strade dissestate, guidare lentamente.
• Fare particolare attenzione all'attacco delle salite ed alle rampe di accesso a garage, traghetti, alle cunette costruite per rallentare il traffico, alle sensibili asperità del terreno e durante le manovre in retromarcia.

This document is a Quick Guide which introduces the key concepts regarding the safe use of the vehicle; it is in no way a substitute for reading the full Use and Maintenance Manual.
Dear customer, we invite you to read the full version of the Owner's Manual by visiting the homepage of the brand you purchased the vehicle from.
We recommend printing a copy of the Use and Maintenance Manual and keeping it in a safe place in your vehicle for ease of reference in case of necessity. Please read this document and keep for future reference.

1 GENERAL WARNINGS

• Never use portable cookers or stoves inside the vehicle, as they present a fire and poisoning risk.
• To ensure constant air exchange inside the vehicle, do not close or obstruct the permanent ventilation openings in any way.
• Ensure that you are familiar with the location and operation of the vehicle exits (doors and windows).
• Leave evacuation routes free.
• For the correct use of each vehicle component (engine, braking system, etc.) and any equipment installed on board, always refer to the relevant technical documentation provided by the respective manufacturers.
• Always check the compatibility of the accessories with the vehicle before installation.
• Only use the raised beds for sleeping.
• Use the fall protection net when the beds are being used by children, especially if they are below 6 years of age.
• Ensure that the dimensions of the rims and tyres that are type-approved for the vehicle are adhered to, as shown in the vehicle registration document.
• When stopping, even on flat ground, always apply the handbrake and engage first gear.
• Modifications and repairs to the electrical or gas appliances or systems must only be carried out by personnel authorised by the manufacturer.

2 FIRE PREVENTION

The driver is required to inform passengers of the correct rules of conduct to be followed in the interests of fire prevention:
• Do not obstruct the vehicle exits and ensure all evacuation routes are left free.
• Never leave children or animals alone inside the vehicle.
• Never use portable cookers or stoves inside the vehicle.
• Keep flammable materials away from heat sources (e.g. ceiling lights) and open flames (e.g. stoves and cookers).
• Do not carry easily flammable fuels (e.g. petrol, kerosene, diesel) inside the vehicle.
• Ensure that the tanks of any other means of transport loaded onto the vehicle are empty.
• Keep the keys to the gas bottle compartment in an easily accessible place.
• Ensure that the vehicle is equipped with a powder fire extinguisher with a minimum capacity of 1 kg.
• Ensure that the vehicle is equipped with a fire blanket; this must be stored near the kitchen.
• Practice using the firefighting equipment.
• In the event of a fire on board the vehicle, it is important to remain calm and follow the procedure below:

1. Evacuate the passengers, moving them away from the vehicle.
2. Close the main valve of the gas bottles and remove them if possible.
3. Raise the alarm and call the Fire Brigade.
4. If necessary, disconnect the external socket from the 220 V mains power supply and disconnect the auxiliary battery using the battery disconnect switch.
5. Try to ensure that any other vehicles parked nearby move away.

• Only attempt to extinguish the fire with the fire extinguisher in the case of small fires, and provided this does not entail any risk. Ensure that you always have an escape route.
• Never underestimate the danger of smoke, even in modest quantities: smoke restricts visibility, causes asphyxiation and can contain highly toxic substances.

3 ELECTRICAL SYSTEM

• Before carrying out work on the electrical system:
  ◦ turn off all appliances and lights;
  ◦ disconnect any external 220 V mains connection;
  ◦ disconnect the auxiliary battery using the battery disconnect switch provided.
• Only use leak-proof (maintenance-free) batteries as auxiliary batteries. If using a non-AGM lead-acid battery, the hose provided must be connected in order to channel the vapours generated during charging to the exterior.
• When using a lithium battery as an auxiliary battery, follow the indications below:
  ◦ Lithium batteries must be handled with care using appropriate personal protective equipment, and only by qualified personnel.
  ◦ Maintenance of lithium batteries must only be carried out by qualified personnel authorised by the battery manufacturer.
  ◦ Keep lithium batteries out of the reach of children.
• Never replace a failed fuse with metal wires, other salvaged material, or fuses with a rating higher than that stipulated.

4 GAS SYSTEM

• If not equipped with a safety valve, the gas system must be completely closed when the vehicle is running.
• When refuelling the vehicle, all gas appliances must be switched off.
• At least once a year, ensure that the pipes and fittings are checked for perfect tightness by a dealer or workshop that has been authorised by the manufacturer.
• Regularly check that the gas bottle connection hose is not damaged in any way. In any case, the hose must be replaced by the expiry date indicated on the hose itself. The hose must be replaced with a model that complies with the current safety regulations on gas devices.
• If a system defect occurs (e.g. smell of gas, abnormal consumption), immediately close the main valve of the gas bottle and ventilate the space well by opening doors, windows and portholes. Do not light matches or lighters and do not smoke. Do not operate any electrical switches (e.g. service appliances, lights, starter motor). Ensure the fault is checked and repaired exclusively by personnel authorised by the manufacturer.
• Check that there is sufficient ventilation inside the vehicle by opening a window or porthole before turning on the gas burners.
• Do not use the gas burners to heat the space.
• Close the main valve on the gas bottle when the vehicle or gas appliances are not in use.
• When not using an individual gas appliance, close the corresponding tap.
• Check the function of the safety devices designed to protect against gas leaks on a regular basis. The safety device must close automatically within a minute of the flame of the corresponding gas appliance being turned off.
• Check that the gas bottles are firmly secured to the brackets in the dedicated compartment, in an upright position and so that they cannot move.
• Do not store or transport gas bottles in other compartments of the vehicle.
• Check that the gas bottle compartment ventilation system is not obstructed.
• Do not use the gas compartment as a storage locker or luggage rack.
• The main valve for the gas bottles must be easily accessible at all times.

• Always close the gas bottle compartment in order to prevent access by external parties.
• Before travelling and at least once a week, check that the carbon monoxide detector and the smoke detector (if supplied) are working correctly.

5 CHECKS

Before each trip, the following checks must be carried out in order to ensure the safety of the occupants and the efficiency of the vehicle. For checks relating to the chassis, follow the manufacturer instructions in the relevant Use and Maintenance Manual.

Engine checks

Carry out all the fluid level checks as required by the chassis manufacturer and listed in the relevant Use and Maintenance Manual.

Tyre check

• When cold, check the pressures, the wear and the general condition of the tyres, following the instructions of the chassis manufacturer as listed in the relevant Use and Maintenance Manual.
• Before each journey and in any case at regular intervals, check that the tyre pressures correspond with the values provided in the chassis manufacturer Use and Maintenance Manual. In particular, if the vehicle is fully loaded, this check must be carried out ensuring that the pressures correspond with the "fully loaded" reference values.

Brake check

• Check the brake fluid level, following the instructions provided in the chassis manufacturer's Use and Maintenance Manual. As soon as you begin driving, check that the brakes are working efficiently and in a uniform manner.
• Check the brakes in an area where there is no risk to other road users, and without passengers on board.

Light check

Check that all lights are working correctly:
• Low beam and high beam
• Front and rear indicator lights
• Front, rear and marker lights
• Brake lights
• Reversing lights

Battery check

Check that the engine and auxiliary batteries are charged. If the control panel indicates insufficient voltage, charge the batteries fully before setting off.

Utilities check

After a period of inactivity, check that the main utilities are functioning correctly, such as: refrigerator, heating, electrical and water systems.

External checks

• Television antenna retracted (if fitted).
• Outdoor veranda fully retracted (if fitted).
• External 220V power connection cable disconnected.
• External stabilising feet raised (if fitted).
• External doors closed and locked.
• Roof free of ice and snow.

Internal checks

• Gas bottle valves closed and correctly secured in the gas bottle compartment.
• Taps of the gas distribution control unit closed.
• Correct operation of the carbon monoxide detector and smoke detector (if fitted).
• Removable entrance step fully retracted and secured (if fitted).
• Entrance door closed and locked.
• Interior doors and sliding doors closed and locked.
• Windows closed and locked with locking levers secured.
• Roof portholes closed, including while driving.
• Movable bed locked in place and secured with straps (if fitted).
• Cabinet doors and drawers closed.
• Refrigerator door closed and secured.
• Storage compartments without doors emptied.
• Loose items that may pose a hazard while driving stowed or secured.
• Dining tables securely attached to the appropriate supports.
• Front and side blackout curtains in the cab rolled back and fixed to the fasteners provided.
• Seat swivel plates (if fitted) facing forward and secured.
• Rear-view mirrors positioned according to driver requirements.

6 TOWING

• Only type-approved tow bars may be fitted. The maximum permissible speed when towing a trailer must be reduced: please refer to the Highway Code of the country in which you are driving for details.
• If the vehicle is equipped with a tow bar, remove the hitch ball when not towing a trailer.
• Check the vehicle and tow bar documentation for the permissible rear axle weight and drawbar load. These values must not be exceeded.
• When the tow bar is mounted, the maximum permissible speed is reduced.
• Ensure that no other people or children are in the vicinity of the vehicle and trailer when coupling and uncoupling the trailer.

7 DRIVING

• Always check that passengers are seated in type-approved seats and that the seatbelts of both forward- and rear-facing seats are fastened.
• Ensure that child seats are only used on seats with three-point seatbelts. The rear-facing seats are not suitable for child restraint systems.
• Check that the doors and windows remain locked while driving.
• Before each trip and even after short stops, if the vehicle is equipped with a removable entry step, check that the step is fully retracted and secured in place.
• Do not open the portholes while driving.
• Always ensure that the cab doors and entry door are closed while driving.
• Do not move around the vehicle or use equipment, beds or toilets while driving.
• Never open the cab doors or the entry door while driving, as the air could force them open suddenly.
• Do not use the equipment or furnishings present in the habitable part of the vehicle while driving.
• Drive cautiously and avoid sudden braking.
• Leave longer braking distances than when driving a car.
• When turning a corner, pay attention to the size of the vehicle, and particularly to the rear.
• Allow enough time when overtaking.
• Take particular care when parking and reversing.
• Moderate the speed of the vehicle in strong winds and take particular care when exiting tunnels, on viaducts and when overtaking lorries and coaches.
• Be especially careful when driving in underpasses and sections with restricted heights.
• On roads with poor surfaces, drive slowly.
• Pay particular attention on slopes and when driving on access ramps to garages, ferries and dips built to slow down traffic, as well as when driving on rough terrain and during reversing manoeuvres.

Ce document est un guide rapide qui introduit les concepts fondamentaux relatifs à l'utilisation sûre du véhicule et ne remplace en aucun cas la lecture du manuel d'utilisation et d'entretien complet.
Cher client, nous vous invitons à consulter la version complète du manuel d'utilisation et d'entretien de votre véhicule en accédant à la page d'accueil de la marque que vous avez achetée.
Il est conseillé d'imprimer une copie du manuel d'utilisation et d'entretien et de la conserver en lieu sûr à bord du véhicule afin qu'elle soit facilement accessible en cas de besoin.
Lire et conserver ce document pour toute consultation ultérieure.

1 AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

• Ne jamais utiliser de radiateurs ou réchauds à l'intérieur du véhicule, car ils présentent des facteurs de risque d'incendie et d'intoxication.
• Pour assurer un échange d'air constant à l'intérieur du véhicule, ne fermer ni n'obstruer en aucun cas les ouvertures de ventilation permanentes.
• S'assurer de bien connaître l'emplacement et le fonctionnement des sorties du véhicule (portes et fenêtres).
• Laisser libres les espaces utilisés pour l'évacuation.
• Pour une utilisation correcte de chaque composant du véhicule (moteur, système de freinage, etc.) et de tout équipement installé à bord, se référer toujours à la documentation technique correspondante fournie par les constructeurs respectifs.
• Toujours vérifier la compatibilité des accessoires avec la stabilité du véhicule avant de procéder à leur installation.
• Utiliser les couchages surélevés uniquement pour dormir.
• Utiliser le filet antichute lorsque les couchages sont utilisés par des enfants, surtout s'ils ont moins de 6 ans.
• Respecter les dimensions des jantes et pneus homologués pour le véhicule reportées sur la carte grise.
• Lors d'un arrêt, même sur terrain plat, toujours serrer le frein à main et engager la première vitesse.
• Les modifications et réparations sur les appareils ou systèmes électriques ou à gaz ne peuvent être effectuées que par du personnel autorisé par le constructeur.

2 PRÉVENTION DES INCENDIES

Le conducteur est tenu d'informer les passagers des règles de bonne conduite à suivre en matière de prévention des incendies :
• Ne pas obstruer les issues de secours du véhicule et laisser libres les espaces destinés à l'évacuation.
• Ne jamais laisser des enfants ou des animaux seuls à l'intérieur du véhicule.
• Ne jamais utiliser de radiateurs ou réchauds portables à l'intérieur du véhicule.
• Garder les matériaux inflammables à l'écart des sources de chaleur (par exemple, les plafonniers) et des flammes nues (par exemple, les radiateurs et réchauds).
• Ne pas transporter de carburants facilement inflammables (par exemple, essence, kérosène, diesel) à l'intérieur du véhicule.
• S'assurer que les réservoirs de tout autre moyen de transport chargé sur le véhicule sont vides.
• Conserver les clés du compartiment à bouteilles de gaz dans un endroit facilement accessible.
• S'équiper d'un extincteur à poudre d'une capacité minimum de 1 kg.
• S'équiper d'une couverture anti-feu, à conserver à proximité de la cuisine.
• S'entraîner avec du matériel de lutte contre les incendies.
• En cas d'incendie à bord, il est important de rester calme et de procéder comme suit :
  1. Évacuer les passagers en les éloignant du véhicule.
  2. Fermer la vanne principale des bouteilles de gaz et retirer les bouteilles si possible.
  3. Donner l'alerte et demander l'intervention des pompiers.
  4. Si nécessaire, débrancher la prise externe de l'alimentation 220 V et débrancher la batterie auxiliaire à l'aide de l'interrupteur coupe-batterie.
  5. Éloigner les autres véhicules stationnés à proximité.
• Ne tenter d'éteindre l'incendie avec l'extincteur que s'il s'agit d'un petit incendie et que cela ne présente aucun risque. S'assurer de toujours disposer d'une issue de secours.
• Ne jamais sous-estimer la présence de fumée, même en quantité modeste : la fumée limite la visibilité, provoque l'asphyxie et peut contenir des substances hautement toxiques.

3 CIRCUIT ÉLECTRIQUE

• Avant d'effectuer des travaux sur le circuit électrique :
  ◦ éteindre tous les appareils et toutes lumières ;
  ◦ débrancher toute connexion au réseau externe 220 V ;
  ◦ débrancher la batterie auxiliaire à l'aide de l'interrupteur coupe-batterie approprié.
• Utiliser uniquement des batteries scellées (sans entretien) comme batterie auxiliaire. Si une batterie au plomb non AGM est utilisée, il est nécessaire de raccorder à l'extérieur le tube servant à évacuer les vapeurs générées pendant la phase de charge.
• Lors de l'utilisation d'une batterie au lithium comme batterie auxiliaire, respecter les instructions suivantes :
  ◦ Les batteries au lithium doivent être manipulées avec précaution en utilisant un équipement de protection individuelle adéquat et uniquement par du personnel spécialisé.
  ◦ L'entretien des batteries au lithium doit être effectué uniquement par du personnel spécialisé autorisé par le constructeur de la batterie.
  ◦ Conserver les batteries au lithium hors de portée des enfants.
• Ne jamais remplacer un fusible défectueux par des fils métalliques, d'autres matériaux recyclés ou des fusibles d'un calibre supérieur à celui prescrit.

4 CIRCUIT DE GAZ

• Lorsque le véhicule circule, le circuit de gaz, s'il n'est pas équipé d'une soupape de sécurité, doit être complètement fermé.
• Lors du ravitaillement en carburant, tous les appareils à gaz doivent être éteints.
• Au moins une fois par an, faire vérifier la parfaite étanchéité des tuyaux et raccords par un concessionnaire ou un atelier agréé par le constructeur.
• Vérifier périodiquement que le tuyau flexible de raccordement de la bouteille de gaz ne présente aucune anomalie ou porosité. Dans tous les cas, remplacer le tuyau flexible avant la date de péremption indiquée sur le tuyau lui-même. Le remplacement doit être effectué avec un tuyau conforme aux réglementations de sécurité en vigueur sur les appareils à gaz.
• En cas de défauts du circuit (par exemple, odeur de gaz, consommation anormale), fermer immédiatement la vanne principale de la bouteille et bien aérer l'intérieur en ouvrant les portes, fenêtres et hublots. Ne pas allumer d'allumettes ni de briquets et ne pas fumer. N'actionner aucun interrupteur électrique (par exemple, appareils de service, lumières, démarreur). Faire vérifier et réparer la panne exclusivement par du personnel autorisé par le constructeur.
• Vérifier qu'une ventilation suffisante est garantie à l'intérieur du véhicule en ouvrant une fenêtre ou un hublot avant d'allumer les réchauds à gaz.
• Ne pas utiliser les réchauds à gaz pour chauffer l'intérieur.
• Fermer le robinet principal de la bouteille de gaz lorsque le véhicule ou les appareils à gaz ne sont pas utilisés.
• Si un appareil à gaz individuel n'est pas utilisé, fermer le robinet correspondant.
• Vérifier à intervalles réguliers le fonctionnement des dispositifs de sécurité contre le dégagement de gaz imbrûlés. Le dispositif de sécurité doit se fermer automatiquement dans la minute qui suit l'extinction de la flamme de l'appareil à gaz correspondant.
• Vérifier que les bouteilles de gaz sont solidement fixées aux supports du compartiment spécifique, en position verticale et de manière à ce qu'elles ne puissent pas bouger.
• Ne pas stocker ni transporter de bouteilles de gaz dans d'autres compartiments du véhicule.
• Vérifier que le système de ventilation du compartiment à bouteilles de gaz n'est pas obstrué.
• Ne pas utiliser le compartiment à bouteilles de gaz comme casier ou porte-bagages.

• Le robinet principal de la bouteille doit toujours être facilement accessible.
• Toujours fermer le compartiment à bouteilles de gaz pour empêcher l'accès aux personnes non autorisées.
• Avant le départ et au moins une fois par semaine, vérifier le bon fonctionnement du détecteur de monoxyde de carbone et du détecteur de fumée, s'ils sont présents.

5 CONTRÔLES

Avant chaque trajet, pour garantir la sécurité des occupants et l'efficacité du véhicule, il est nécessaire d'effectuer les contrôles indiqués ci-dessous. Pour la partie relative au châssis, suivre les instructions du constructeur figurant dans le manuel d'utilisation et d'entretien correspondant.

Contrôles du moteur

Effectuer tous les contrôles de niveau de liquide demandés par le constructeur du châssis et répertoriés dans le manuel d'utilisation et d'entretien correspondant.

Contrôle des pneus

• Vérifier la pression à froid, les conditions d'usure et l'état des pneumatiques, en suivant les instructions du constructeur du châssis figurant dans le manuel d'utilisation et d'entretien correspondant.
• Avant chaque départ et en tout cas à intervalles réguliers, vérifier la pression des pneus selon les valeurs figurant dans le manuel d'utilisation et d'entretien du constructeur du châssis. En particulier, si le véhicule est à pleine charge, il est nécessaire d'effectuer ce contrôle par rapport aux valeurs de référence pour la pression « à pleine charge ».

Contrôle des freins

• Vérifier le niveau du liquide de frein en suivant les instructions indiquées dans le manuel d'utilisation et d'entretien du constructeur du châssis. Dès que le véhicule prend la route, vérifier que le freinage est efficace et uniforme.
• Effectuer le contrôle des freins dans des espaces où il n'y a aucun risque pour les autres usagers de la route et sans passagers à bord.

Contrôle des feux

Vérifier que tous les feux fonctionnent correctement :
• Feux de croisement et feux de route
• Clignotants avant et arrière
• Feux de position avant, arrière et feux de gabarit
• Feux de stop
• Feux de recul

Contrôle des batteries

Vérifier que les batteries moteur et auxiliaire sont chargées. Si le panneau de commande indique une tension insuffisante, recharger complètement les batteries avant de partir.

Contrôle des équipements

Après une période d'inactivité, s'assurer que les principaux équipements fonctionnent correctement, tels que : réfrigérateur, chauffage, circuit électrique et d'eau.

Contrôles externes

• Antenne de télévision escamotée (si présente).
• Véranda extérieure entièrement escamotée (si présente).
• Câble de connexion électrique externe 220 V débranché.
• Pieds de stationnement extérieurs, si présents, relevés.
• Portes extérieures fermées et serrures verrouillées.
• Toit exempt de glace et de neige.

Contrôles internes

• Vannes des bouteilles de gaz fermées et correctement attachées dans le compartiment approprié.
• Robinets de l'unité de distribution de gaz fermés.
• Fonctionnement correct du détecteur de monoxyde de carbone et du détecteur de fumée, s'ils sont présents.
• Marche d'entrée amovible complètement escamotée et verrouillée, si présente.
• Porte d'entrée fermée et verrouillée.
• Portes intérieures et portes coulissantes fermées et verrouillées.
• Fenêtres fermées et verrouillées avec leviers de verrouillage en position de sécurité.
• Fenêtres de toit fermées, même durant la circulation.
• Lit mobile fixé et retenu par des ceintures (si présentes).
• Portes d'armoires et tiroirs fermés.
• Porte du réfrigérateur verrouillée.
• Compartiments de rangement sans portes vidés.
• Les objets en vrac qui pourraient constituer un danger lors du voyage doivent être rangés ou bloqués.
• Tables à manger fixées aux supports dédiés.
• Rideaux occultants avant et latéraux de la cabine enroulés et fixés sur les attaches appropriées.
• Plaques pivotantes des sièges (si présentes) tournées vers l'avant et verrouillées.
• Orientation des rétroviseurs adaptée au conducteur.

6 REMORQUAGE

• Seuls les types de crochets d'attelage homologués peuvent être installés. La vitesse maximale autorisée lors du remorquage de la remorque doit être réduite : consulter le code de la route du pays dans lequel le véhicule circule.
• Si le véhicule est équipé d'un crochet d'attelage, retirer la boule du crochet si aucune remorque n'est tractée.
• Vérifier les valeurs du poids autorisé sur l'essieu arrière et de la charge de l'attelage dans la documentation du véhicule et du crochet d'attelage. Ces valeurs ne doivent pas être dépassées.
• Si un crochet d'attelage est installé, la vitesse maximale autorisée est réduite.
• Faire attention à ce qu'aucune autre personne ou aucun enfant ne se trouve à proximité du véhicule et de la remorque pendant les opérations d'attelage et de dételage de la remorque elle-même.

7 CONDUITE

• Vérifier toujours que les passagers sont assis sur des sièges homologués et que les ceintures de sécurité des sièges face à la route et dos à la route sont bouclées.
• Vérifier que les sièges enfants sont placés uniquement sur des sièges équipés de ceintures de sécurité à trois points. Les sièges dos à la route ne conviennent pas pour accueillir des systèmes de retenue pour enfants.
• Vérifier que les portes et fenêtres restent verrouillées pendant la conduite.
• Avant chaque départ et même après de courts arrêts, si le véhicule est équipé d'une marche d'entrée amovible, vérifier que la marche est parfaitement escamotée et verrouillée.
• Ne pas ouvrir les fenêtres durant la conduite.
• Toujours conduire avec les portes de la cabine et la porte d'entrée fermées.
• Ne pas se déplacer à l'intérieur du véhicule et ne pas utiliser d'équipement, de lits ou de toilettes pendant la conduite.
• Ne jamais ouvrir les portes de la cabine ou la porte d'entrée pendant la conduite, car l'air pourrait les ouvrir brusquement.
• Ne pas utiliser les équipements et le confort présents dans la partie habitable du véhicule pendant la conduite.
• Conduire prudemment pour éviter tout freinage brusque.
• Prévoir des temps de freinage plus longs que ceux des voitures.
• Dans les virages, faire attention au gabarit du véhicule et notamment à la partie arrière.
• Considérer des temps de dépassement raisonnablement longs.
• Prendre des précautions particulières lors du stationnement et de la marche arrière.
• Modérer la vitesse en présence de vent fort et faire particulièrement attention à la sortie des tunnels, sur les viaducs et lors des dépassements de camions et d'autocars.
• Faire preuve d'une prudence particulière lors de la traversée des passages souterrains et des passages à faible hauteur.
• Sur les routes accidentées, conduire lentement.
• Faire particulièrement attention à l'approche des côtes et des rampes d'accès aux garages, des ferries, des ralentisseurs, des aspérités sensibles du terrain et lors des marches arrière.

Este documento es una Guía Rápida que introduce los conceptos básicos relacionados con el uso seguro del vehículo y, en ningún caso, sustituye la lectura del Manual de uso y mantenimiento completo.
Estimado cliente, le sugerimos que consulte la versión completa del Manual de uso y mantenimiento de su vehículo accediendo a la página de inicio de la marca que ha adquirido.
Se recomienda imprimir una copia del Manual de uso y mantenimiento y guardarlo en un lugar seguro del vehículo para poder consultarlo fácilmente en caso de necesidad.
Lea y conserve este documento para futuras consultas.

1 ADVERTENCIAS GENERALES

• No utilice nunca estufas ni hornillos portátiles en el interior del vehículo, ya que suponen un riesgo de incendio e intoxicación.
• Para garantizar un intercambio constante de aire en el interior del vehículo, no cierre ni obstruya de ninguna manera las aberturas de ventilación permanente.
• Asegúrese de que conoce la ubicación y el funcionamiento de las salidas del vehículo (puertas y ventanas).
• Deje libres las zonas destinadas a la evacuación.
• Para utilizar correctamente cada componente del vehículo (motor, sistema de frenos, etc.) y cada equipo instalado a bordo, consulte siempre la documentación técnica pertinente facilitada por los respectivos fabricantes.
• Compruebe siempre la compatibilidad de los accesorios con la estabilidad del vehículo antes de instalarlos.
• Utilice las camas elevadas solo para dormir.
• Utilice la red de protección contra caídas cuando las camas las utilicen niños, especialmente si son menores de 6 años.
• Respete las dimensiones de las llantas y los neumáticos homologados para el vehículo, que se especifican en la documentación del vehículo.
• Cuando aparque, incluso en llano, active siempre el freno de mano e introduzca la primera velocidad.
• Los cambios y reparaciones de los aparatos o los sistemas eléctricos o de gas solo pueden ser realizadas por personal autorizado por el fabricante.

2 EXTINCIÓN DE INCENDIOS

El conductor está obligado a informar a los pasajeros de las normas de buen comportamiento que deben seguirse para la prevención de incendios:
• No obstruya las vías de evacuación de los vehículos y deje libres las zonas de evacuación.
• No deje nunca solos a niños o animales en el interior del vehículo.
• No utilice nunca estufas ni hornillos portátiles en el interior del vehículo.
• Mantenga los materiales inflamables alejados de fuentes de calor (por ejemplo, plafones) y llamas abiertas (por ej., estufas y hornillos).
• No transporte combustibles fácilmente inflamables (por ej., gasolina, queroseno, gasoil) en el interior del vehículo.
• Asegúrese de que los depósitos de cualquier otro medio de transporte cargados en el vehículo estén vacíos.
• Guarde las llaves del compartimento de las bombonas en un lugar de fácil acceso.
• Equípese con un extintor de polvo con una capacidad mínima de 1 kg.
• Equípese con una manta ignífuga, que deberá estar cerca de la cocina.
• Familiarícese con el uso del equipo de lucha contra incendios.
• En caso de que se produzca un incendio a bordo, es importante mantener la calma y seguir este procedimiento:
1. Evacue a los pasajeros, alejándolos del vehículo.
2. Cierre la válvula principal de las bombonas de gas y sáquelas fuera, si es posible.
3. Dé la alarma y solicite la intervención de los bomberos.
4. En caso necesario, desconecte la toma externa de la red eléctrica de 220 V y desconecte la batería auxiliar con el interruptor del desconectador de la batería.
5. Aleje a los vehículos que hubiera estacionados en las proximidades.

• Intente apagar el fuego con un extintor solamente si se trata de un incendio pequeño y no comporta ningún tipo de riesgo. Asegúrese de tener siempre una vía de escape.
• Nunca subestime la presencia de humo, aunque se trate de pequeñas cantidades: El humo limita la visibilidad, provoca asfixia y puede contener sustancias muy tóxicas.

3 SISTEMA ELÉCTRICO

• Antes de intervenir en la instalación eléctrica:
◦ apague todos los aparatos y las luces;
◦ desconecte cualquier conexión a la red externa de 220 V;
◦ desconecte la batería auxiliar mediante el interruptor del desconectador de la batería.
• Como batería auxiliar, utilice exclusivamente baterías estancas (no requieren mantenimiento). Si utiliza una batería de plomo no-AGM, hay que conectar el tubo previsto para conducir al exterior los vapores generados durante la fase de carga.
• Cuando utilice una batería de litio como batería auxiliar, tenga en cuenta las siguientes instrucciones:
◦ Las baterías de litio deben manipularse con cuidado utilizando equipos de protección individual adecuados y solamente deberá hacerlo personal cualificado.
◦ Las baterías de litio solo pueden ser reparadas por personal especializado y autorizado por el fabricante de la batería.
◦ Mantenga las baterías de litio fuera del alcance de los niños.
• No sustituya nunca un fusible defectuoso por hilos metálicos, otro material de desecho ni fusibles con una potencia superior a la prescrita.

4 INSTALACIÓN DEL GAS

• Mientras el vehículo está en marcha, la instalación de gas, si no está dotada de válvula de seguridad, debe estar completamente cerrada.
• Durante el repostaje, todos los aparatos de gas deben estar apagados.
• Al menos una vez al año, es necesario que un distribuidor o taller autorizado por el fabricante revise la estanqueidad de los tubos y accesorios.
• Compruebe periódicamente que el tubo flexible de conexión de la bombona de gas no presente anomalías ni porosidades. En cualquier caso, sustituya el tubo flexible antes de la fecha de caducidad indicada en el tubo. El tubo debe sustituirse por otro que cumpla las normas de seguridad vigentes para los aparatos de gas.
• En caso de fallos en la instalación (por ej., olor a gas, consumo anómalo) cierre inmediatamente la válvula principal de la bombona y ventile bien el ambiente abriendo puertas, ventanas y claraboyas. No encienda cerillas ni mecheros y no fume. No accione ningún interruptor eléctrico (por ej., equipos de servicio, luces, puesta en marcha). La avería debe ser revisada y reparada exclusivamente por personal autorizado por el fabricante.
• Asegúrese de que haya suficiente ventilación en el interior del vehículo abriendo una ventana o claraboya antes de encender la cocina de gas.
• No utilice cocinas de gas para calentar el ambiente.
• Cierre la válvula principal de la bombona de gas cuando no esté utilizando el vehículo o los aparatos de gas.
• Cuando no esté utilizando un aparato de gas, cierre la llave correspondiente.
• Compruebe periódicamente el funcionamiento de los dispositivos de seguridad que impiden la salida de gas sin quemar. El dispositivo de seguridad debe cerrarse automáticamente en el plazo de un minuto después de apagar la llama del aparato de gas correspondiente.
• Asegúrese de que las bombonas de gas estén bien sujetas en las abrazaderas que hay en el compartimento de las bombonas, en posición vertical y de manera que no puedan moverse.
• No almacene ni transporte bombonas de gas en otros compartimentos del vehículo.
• Compruebe que el sistema de ventilación del compartimento de las bombonas no esté obstruido.

• No utilice el compartimento de las bombonas como espacio de almacenamiento ni como portaequipajes.
• Siempre se debe poder acceder fácilmente a la válvula principal de las bombonas.
• Cierre siempre el compartimento de las bombonas para impedir el acceso a personas ajenas.
• Antes de salir y al menos una vez a la semana, compruebe que el detector de monóxido de carbono y el detector de humo, si están instalados, funcionen correctamente.

5 COMPROBACIONES

Antes de cada viaje, debe realizar las siguientes comprobaciones para garantizar la seguridad de los ocupantes y la eficacia del vehículo. Para la parte del chasis, siga las instrucciones del fabricante que figuran en el Manual de uso y mantenimiento.

Controles del motor

Realice todas las comprobaciones de nivel de los líquidos prescritas por el fabricante del chasis y enumeradas en el Manual de uso y mantenimiento.

Control de los neumáticos

• Compruebe la presión en frío, el desgaste y el estado de los neumáticos, siguiendo las instrucciones del fabricante del chasis que figuran en el Manual de uso y mantenimiento.
• Compruebe la presión de los neumáticos antes de cada viaje y cada cierto tiempo, de acuerdo con los valores indicados en el Manual de uso y mantenimiento del fabricante del chasis. En particular, si el vehículo está completamente cargado, esta comprobación debe realizarse tomando como referencia los valores indicados para la presión «con plena carga».

Control de los frenos

• Compruebe el nivel del líquido de frenos siguiendo las instrucciones del Manual de uso y mantenimiento del fabricante del chasis. Nada más iniciar la marcha, compruebe que la frenada es eficaz y uniforme.
• Realice las comprobaciones de los frenos en zonas donde no haya riesgo para otros usuarios de la carretera y sin pasajeros a bordo.

Comprobación de las luces

Compruebe que todas las luces funcionen correctamente:
• Luces de cruce y carretera
• Intermitentes delanteros y traseros
• Luces de posición delanteras, traseras y de gálibo
• Luces de freno
• Luces de marcha atrás

Comprobación de las baterías

Compruebe que la batería del motor y la auxiliar estén cargadas. Si el panel de control indica que la tensión es baja, recargue completamente las baterías antes de salir.

Comprobación de los servicios

Después de un periodo de inactividad, asegúrese de que los servicios principales funcionen correctamente: frigorífico, calefacción, instalación eléctrica y de agua.

Comprobaciones del exterior

• Antena de TV recogida (de existir).
• Porche exterior totalmente replegado (de existir).
• Cable de conexión a la red externa de 220 V desconectado.
• Patas de estacionamiento exteriores elevadas (de existir).
• Puertas exteriores cerradas y cerraduras bloqueadas.
• Techo sin hielo y nieve.

Comprobaciones del interior

• Válvulas de las bombonas de gas cerradas y debidamente aseguradas en el compartimento de las bombonas de gas.
• Grifos de la centralita de distribución del gas cerrados.
• Funcionamiento correcto del detector de monóxido de carbono y del detector de humo, si están instalados.
• Escalón de entrada completamente recogido y bloqueado si está ins-talado.
• Puerta de entrada cerrada y bloqueada.
• Puertas interiores y correderas cerradas y bloqueadas.
• Ventanas bien cerradas y bloqueadas con las palancas de cierre en posición de seguridad.
• Claraboyas del techo cerradas, incluso durante la conducción.
• Cama móvil asegurada y bloqueada con los cinturones (si está incluida).
• Puertas de armarios y cajones cerrados.
• Puerta del frigorífico bloqueada.
• Compartimentos de almacenamiento sin puertas vacíos.
• Objetos sueltos que puedan suponer un peligro durante la conducción guardados o sujetos.
• Mesas de comedor enganchadas a los soportes correspondientes.
• Cortinas oscurantes delanteras y laterales de la cabina enrolladas y fijadas en los ganchos correspondientes.
• Placas giratorias de los asientos (si están incluidas) orientadas en dirección de la marcha y fijadas.
• Orientación de los retrovisores adaptada al conductor.

6 REMOLQUE

• Solo pueden instalarse ganchos de remolque homologados. La velocidad máxima autorizada debe reducirse cuando se viaje arrastrando un remolque: Consulte el código de circulación del país por el que circula.
• Si el vehículo está equipado con un enganche de remolque, retire la bola de remolque cuando no lleve remolques.
• Compruebe, en la documentación del vehículo y del enganche de remolque, el peso permitido en el eje trasero y la carga vertical en el enganche de bola. No se deben superar estos valores.
• Cuando se monta un gancho de remolque, se reduce la velocidad máxima permitida.
• Tenga cuidado de que no haya otras personas o niños cerca del vehículo ni del remolque durante las operaciones de acoplamiento y desacoplamiento del remolque.

7 AL VOLANTE

• Compruebe siempre que los pasajeros estén sentados en los asientos homologados y que los cinturones de seguridad de los asientos delanteros y traseros estén abrochados.
• Asegúrese de que las sillas de retención infantil estén montadas solamente en asientos con cinturones de seguridad de tres puntos. Los asientos orientados en sentido contrario a la marcha no son aptos para los sistemas de retención infantil.
• Asegúrese de que las puertas y las ventanas permanecen cerradas mientras conduce.
• Antes de cada viaje e incluso después de paradas cortas, si el vehículo está equipado con un escalón de entrada extraíble, compruebe que el escalón esté totalmente retraído y sujeto.
• No abra las claraboyas mientras conduce.
• Conduzca siempre con las puertas de la cabina y la puerta de entrada cerradas.
• No se mueva por el interior del vehículo ni utilice los equipos, camas y aseos durante la marcha.
• No abra nunca las puertas de la cabina o la puerta de entrada durante la marcha, ya que el aire podría abrirlas de golpe.
• No utilice los equipos y accesorios de confort de la zona habitable del vehículo durante la marcha.
• Conduzca con cuidado para evitar frenazos bruscos.
• Calcule tiempos de frenado más largos que para un coche.
• En las curvas, preste atención al volumen del vehículo y, en particular, a la parte trasera.
• Cuando vaya a adelantar, calcule tiempos razonablemente largos.
• Tome precauciones especiales al aparcar y dar marcha atrás.
• Modere la velocidad con vientos fuertes y preste especial atención al salir de túneles, en viaductos y al adelantar a camiones y autobuses.
• Tenga especial cuidado al pasar por subterráneos y pasos de poca altura.
• En carreteras con baches, conduzca despacio.
• Tenga especial cuidado al subir pendientes y rampas de garajes, transbordadores, baches construidos para ralentizar el tráfico, grandes desniveles del terreno y al maniobrar marcha atrás.

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine Kurzanleitung, die die grundlegenden Konzepte in Bezug auf die sichere Nutzung des Fahrzeugs vorstellt und in keiner Weise die Lektüre des vollständigen Bedienungs- und Wartungshandbuchs ersetzt.
Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, wir laden Sie ein, die vollständige Version des Betriebs- und Wartungshandbuchs für Ihr Fahrzeug auf der Homepage der von Ihnen erworbenen Marke einzusehen.
Es ist ratsam, eine Kopie des Bedienungs- und Wartungshandbuchs auszudrucken und an einem sicheren Ort im Fahrzeug aufzubewahren, damit es im Bedarfsfall leicht eingesehen werden kann.
Lesen Sie dieses Dokument und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

1 ALLGEMEINE WARNHINWEISE

• Verwenden Sie niemals tragbare Heizgeräte oder Kocher im Fahrzeug, da sie eine Brand- und Vergiftungsgefahr darstellen.
• Um einen konstanten Luftaustausch im Fahrzeuginneren zu gewährleisten, dürfen die permanenten Belüftungsöffnungen nicht verschlossen oder behindert werden.
• Vergewissern Sie sich, dass Sie mit der Lage und Funktion der Ausgänge (Türen und Fenster) des Fahrzeugs vertraut sind.
• Halten Sie die Evakuierungsbereiche frei.
• Für die korrekte Verwendung der einzelnen Fahrzeugkomponenten (Motor, Bremsanlage usw.) und der an Bord installierten Geräte sind stets die entsprechenden technischen Unterlagen der jeweiligen Hersteller heranzuziehen.
• Prüfen Sie vor dem Einbau von Zubehörteilen stets, dass diese die Fahrzeugstabilität nicht beeinträchtigen.
• Verwenden Sie die Hochbetten nur zum Schlafen.
• Verwenden Sie das Fallschutznetz, wenn die Betten von Kindern, insbesondere von Kindern unter 6 Jahren, benutzt werden.
• Beachten Sie die für das Fahrzeug zugelassenen Rad- und Reifengrößen in den Fahrzeugpapieren.
• Ziehen Sie beim Parken, auch auf einer ebenen Fläche, immer die Handbremse an und legen Sie den ersten Gang ein.
• Änderungen und Reparaturen an elektrischen oder gasbetriebenen Geräten oder Anlagen dürfen nur durch vom Hersteller autorisiertes Personal durchgeführt werden.

2 BRANDBEKÄMPFUNG

Der Fahrer ist verpflichtet, die Fahrgäste über die Verhaltensregeln zur Brandverhütung zu informieren:
• Versperren Sie nicht die Fluchtwege des Fahrzeugs und lassen Sie die Evakuierungsbereiche frei.
• Lassen Sie niemals Kinder oder Tiere allein im Fahrzeug zurück.
• Verwenden Sie niemals tragbare Heizgeräte oder Kocher im Fahrzeug.
• Halten Sie brennbare Materialien von Wärmequellen (z. B. Deckenleuchten) und offenen Flammen (z. B. Heizgeräte und Kochern) fern.
• Führen Sie keine leicht entzündlichen Kraftstoffe (z. B. Benzin, Kerosin, Diesel) im Fahrzeug mit.
• Vergewissern Sie sich, dass die Tanks aller anderen auf dem Fahrzeug geladenen Transportmittel leer sind.
• Bewahren Sie die Schlüssel des Gasflaschenfachs an einem leicht zugänglichen Ort auf.
• Rüsten Sie sich mit einem Pulverlöscher mit einer Mindestkapazität von 1 kg aus.
• Rüsten Sie sich mit einer Löschdecke aus, die Sie in der Nähe der Küche aufbewahren.
• Üben Sie die Verwendung der Feuerlöschgeräte.
• Sollte sich an Bord ein Brand entwickeln, ist es wichtig, Ruhe zu bewahren und das folgende Verfahren zu befolgen:
  1. Evakuieren Sie die Fahrgäste und bringen Sie sie vom Fahrzeug weg.
  2. Schließen Sie das Hauptventil der Gasflaschen und entfernen Sie sie, wenn möglich.
  3. Schlagen Sie Alarm und fordern Sie die Feuerwehr an.
  4. Trennen Sie ggf. die äußere Steckdose von der 220-V-Netzversorgung und klemmen Sie die Hilfsbatterie mit dem Batterietrennschalter ab.
  5. Fordern Sie die Besitzer von in der Nähe geparkten Fahrzeugen auf, ihre Fahrzeuge umzustellen.
• Versuchen Sie nur bei einem kleinen Brand, diesen mit einem Feuerlöscher zu löschen, sofern keine Gefahren bestehen. Stellen Sie sicher, dass Sie immer einen Fluchtweg haben.
• Unterschätzen Sie niemals das Vorhandensein von Rauch, auch nicht in kleinen Mengen: Rauch schränkt die Sicht ein, verursacht Erstickungsgefahr und kann hochgiftige Stoffe enthalten.

3 ELEKTRISCHES SYSTEM

• Vor der Durchführung von Arbeiten am elektrischen System:
  ◦ Schalten Sie alle Geräte und Lichter aus;
  ◦ Trennen Sie alle externen 220-V-Netzanschlüsse;
  ◦ Klemmen Sie die Hilfsbatterie mit dem Batterietrennschalter ab.
• Verwenden Sie als Hilfsbatterie nur auslaufsichere (wartungsfreie) Batterien. Bei Verwendung einer Nicht-AGM-Blei-Säure-Batterie ist ein Anschluss für die Leitung vorzusehen, um die beim Laden entstehenden Dämpfe ins Freie abzuführen.
• Wenn Sie eine Lithiumbatterie als Hilfsbatterie verwenden, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:
  ◦ Lithiumbatterien dürfen nur von geschultem Personal und mit geeigneter persönlicher Schutzausrüstung gehandhabt werden.
  ◦ Lithiumbatterien dürfen nur durch vom Batteriehersteller autorisiertes Fachpersonal gewartet werden.
  ◦ Bewahren Sie Lithiumbatterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
• Ersetzen Sie eine defekte Sicherung niemals durch Metalldraht, anderen Schrott oder Sicherungen mit einem höheren Wert als vorgeschrieben.

4 GASANLAGE

• Während des Fahrbetriebs muss die Gasanlage, sofern sie nicht mit einem Sicherheitsventil ausgestattet ist, vollständig geschlossen sein.
• Während des Tankens müssen alle Gasgeräte ausgeschaltet sein.
• Lassen Sie mindestens einmal im Jahr die Dichtheit der Leitungen und Armaturen von einem Händler oder einer vom Hersteller autorisierten Werkstatt überprüfen.
• Prüfen Sie den Gasflaschen-Anschlussschlauch regelmäßig auf Fehler oder Porosität. Ersetzen Sie den Schlauch auf jeden Fall bis zu dem auf dem Schlauch angegebenen Verfallsdatum. Für den Austausch muss ein Schlauch verwendet werden, der den geltenden Sicherheitsvorschriften für Gasgeräte entspricht.
• Bei einem Fehler in der Anlage (z. B. Gasgeruch, abnormaler Verbrauch) sofort das Hauptventil der Flasche schließen und den Raum durch Öffnen von Türen, Fenstern und Dachfenstern gut lüften. Zünden Sie keine Streichhölzer oder Feuerzeuge an und rauchen Sie nicht. Betätigen Sie keine elektrischen Schalter (z. B. Geräte, Leuchten, Anlasser). Lassen Sie den Fehler ausschließlich durch vom Hersteller autorisiertes Personal überprüfen und beheben.
• Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Fahrzeuginnenraums, indem Sie vor dem Einschalten des Gaskochers ein Fenster oder eine Dachluke öffnen.
• Verwenden Sie keine Gaskocher, um den Raum zu heizen.
• Schließen Sie das Hauptventil der Gasflasche, wenn das Fahrzeug oder die Gasgeräte nicht in Gebrauch sind.
• Wenn ein einzelnes Gasgerät nicht in Betrieb ist, schließen Sie den entsprechenden Hahn.
• Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die Funktion der Sicherheitseinrichtungen gegen den Austritt von unverbranntem Gas. Die Sicherheitseinrichtung muss innerhalb einer Minute nach Erlöschen der Flamme des entsprechenden Gasgeräts automatisch schließen.
• Vergewissern Sie sich, dass die Gasflaschen sicher an den Halterungen im Gasflaschenfach befestigt sind, in aufrechter Position und so, dass sie sich nicht bewegen können.
• Lagern oder transportieren Sie keine Gasflaschen in anderen Fächern des Fahrzeugs.
• Vergewissern Sie sich, dass das Belüftungssystem des Gasflaschenfachs nicht blockiert ist.

• Verwenden Sie das Gasflaschenfach nicht als Staukasten oder Gepäckraum.
• Das Hauptventil der Gasflaschen muss immer leicht zugänglich sein.
• Verschließen Sie immer das Gasflaschenfach, damit Unbefugte keinen Zugang haben.
• Überprüfen Sie vor der Abreise und mindestens einmal pro Woche die Funktionstüchtigkeit des Kohlenmonoxidmelders und des Rauchmelders, falls vorhanden.

5 KONTROLLEN

Vor jeder Reise müssen die folgenden Kontrollen durchgeführt werden, um die Sicherheit der Fahrgäste und die Funktionstüchtigkeit des Fahrzeugs zu gewährleisten. Befolgen Sie für das Grundfahrzeug die Anweisungen des Herstellers im entsprechenden Bedienungs- und Wartungshandbuch.

Kontrollen am Motor

Prüfen Sie alle Flüssigkeitsstände, wie vom Hersteller des Grundfahrzeugs vorgesehen und im entsprechenden Bedienungs- und Wartungshandbuch beschrieben.

Reifenkontrolle

• Prüfen Sie den Kaltdruck, den Verschleiß und den Zustand der Reifen. Beachten Sie dabei die Anweisungen des Herstellers des Grundfahrzeugs im entsprechenden Bedienungs- und Wartungshandbuch.
• Prüfen Sie vor jedem Start und in regelmäßigen Abständen den Reifendruck gemäß den Werten im entsprechenden Bedienungs- und Wartungshandbuch des Herstellers des Grundfahrzeugs. Insbesondere wenn das Fahrzeug voll beladen ist, muss dieser Wert mit den Referenzwerten für den Druck bei „voll beladenem" Fahrzeug verglichen werden.

Kontrolle der Bremsen

• Prüfen Sie den Bremsflüssigkeitsstand gemäß den Anweisungen im entsprechenden Bedienungs- und Wartungshandbuch des Herstellers des Grundfahrzeugs. Sobald Sie losfahren, überprüfen Sie, ob das Fahrzeug wirksam und gleichmäßig abbremst.
• Kontrollieren Sie die Bremsen in Bereichen, in denen keine Gefahr für andere Verkehrsteilnehmer besteht und befördern Sie dabei keine Fahrgäste.

Kontrolle der Lichter

Prüfen Sie, ob alle Lichter richtig funktionieren:
• Abblendlicht und Fernlicht
• Vordere und hintere Fahrtrichtungsanzeiger
• Standlicht vorne und hinten, Umrissleuchten
• Bremslichter
• Rückfahrscheinwerfer

Kontrolle der Batterien

Prüfen Sie, ob die Motor- und Hilfsbatterien geladen sind. Wenn die Instrumententafel eine unzureichende Spannung anzeigt, laden Sie die Batterien vollständig auf, bevor Sie losfahren.

Kontrolle der Verbraucher

Vergewissern Sie sich nach einer längeren Stillstandszeit, dass die wichtigsten Verbraucher einwandfrei funktionieren, wie z. B.: Kühlschrank, Heizung, Strom- und Wasserversorgung.

Äußere Kontrollen

• TV-Antenne eingezogen (falls vorhanden).
• Markise vollständig eingefahren (falls vorhanden).
• Externes 220-V-Netzkabel nicht angeschlossen.
• Externe Parkfüße angehoben, falls vorhanden.
• Außentüren geschlossen und Schlösser verriegelt.
• Dach frei von Eis und Schnee.

Interne Kontrollen

• Gasflaschenventile geschlossen und Flaschen ordnungsgemäß im Gasflaschenfach gesichert.
• Hähne der Gasverteilungseinheit geschlossen.
• Funktionstüchtigkeit des Kohlenmonoxidmelders und des Rauchmelders, sofern vorhanden.
• Vollständig eingezogene und verriegelte abnehmbare Einstiegsstufe (falls vorhanden).
• Eingangstür geschlossen und verriegelt.
• Innentüren und Schiebetüren geschlossen und verriegelt.
• Fenster sicher geschlossen und mit Verriegelungshebeln verriegelt.
• Dachluken geschlossen, auch während der Fahrt.
• Mobiles Bett mit Gurten gesichert und verriegelt (falls vorhanden).
• Schranktüren und Schubladen geschlossen.
• Kühlschranktür verriegelt.
• Ablagefächer ohne Klappe leer.
• Lose Gegenstände, die während der Fahrt eine Gefahr darstellen können, verstaut oder gesichert.
• Esstische an den entsprechenden Halterungen eingehängt.
• Verdunkelungsvorhänge vorne und seitlich in der Kabine aufgerollt und an den entsprechenden Halterungen befestigt.
• Sitzdrehteller (falls vorhanden) nach vorne gerichtet und verriegelt.
• Ausrichtung der Rückspiegel an den Fahrer angepasst.

6 ANHÄNGER ZIEHEN

• Es dürfen nur zugelassene Anhängerkupplungen angebracht werden. Wenn ein Anhänger gezogen wird, muss die Höchstgeschwindigkeit reduziert werden: Beachten Sie die Straßenverkehrsordnung des Landes, in dem Sie unterwegs sind.
• Wenn das Fahrzeug mit einer Anhängerkupplung ausgestattet ist, entfernen Sie die Zugkugel, wenn Sie keinen Anhänger ziehen.
• Prüfen Sie das zulässige Gewicht auf der Hinterachse und die Stützlast in den Unterlagen des Fahrzeugs und der Anhängerkupplung. Diese Werte dürfen nicht überschritten werden.
• Wenn eine Anhängerkupplung angebracht ist, verringert sich die zulässige Höchstgeschwindigkeit.
• Achten Sie darauf, dass sich während des An- und Abkuppelns des Anhängers keine anderen Personen oder Kinder in der Nähe des Fahrzeugs und des Anhängers aufhalten.

7 FAHRBETRIEB

• Vergewissern Sie sich stets, dass die Fahrgäste auf den zugelassenen Sitzen Platz genommen haben und dass die Sicherheitsgurte der Sitze in Fahrtrichtung und gegen die Fahrtrichtung angelegt sind.
• Stellen Sie sicher, dass Kindersitze nur auf Sitzen mit Dreipunktgurten angebracht werden. Gegen die Fahrtrichtung gerichtete Sitze sind nicht für Kinderrückhaltesysteme geeignet.
• Achten Sie darauf, dass Türen und Fenster während der Fahrt verschlossen bleiben.
• Wenn das Fahrzeug mit einer abnehmbaren Einstiegsstufe ausgestattet ist, ist vor jeder Abfahrt und auch nach kurzen Stopps zu prüfen, ob die Stufe vollständig eingefahren und verriegelt ist.
• Öffnen Sie die Luken nicht während der Fahrt.
• Während der Fahrt müssen die Kabinentüren und die Eingangstür geschlossen sein.
• Während der Fahrt darf sich niemand im Fahrzeug bewegen und Geräte, Betten oder die Toilette benutzen.
• Öffnen Sie während der Fahrt niemals die Kabinentüren oder die Eingangstür, da sie durch den Gegenwind plötzlich weit geöffnet werden könnten.
• Verwenden Sie während der Fahrt keine Geräte und Komforteinrichtungen im Wohnbereich des Fahrzeugs.
• Fahren Sie vorsichtig und vermeiden Sie abruptes Bremsen.
• Beachten Sie, dass der Bremsweg länger ist als bei einem Auto.
• Achten Sie in Kurven auf den Umriss des Fahrzeugs und insbesondere auf das Heck.
• Beachten Sie, dass Überholvorgänge längere Zeit in Anspruch nehmen.
• Lassen Sie beim Parken und Rückwärtsfahren besondere Vorsicht walten.
• Mäßigen Sie die Geschwindigkeit bei starkem Wind und gehen Sie besonders vorsichtig vor, wenn Sie Tunnels verlassen, auf Brücken fahren und Lastkraftwagen und Busse überholen.
• Seien Sie besonders vorsichtig beim Durchqueren von Unterführungen und niedrigen Durchgängen.
• Fahren Sie auf holprigen Straßen langsam.
• Seien Sie besonders vorsichtig beim Befahren von Steigungen und Rampen zu Garagen, Fähren, Bremsschwellen, größeren Bodenunebenheiten und beim Rückwärtsfahren.

Dit document is een beknopte handleiding waarin de belangrijkste concepten met betrekking tot het veilige gebruik van het voertuig worden geïntroduceerd. Het is geenszins een vervanging voor het lezen van de volledige Gebruiks- en Onderhoudshandleiding.
Geachte klant, wij nodigen u uit om de volledige versie van de gebruikershandleiding te lezen. U gaat daarvoor naar de startpagina van het merk waar u het voertuig hebt gekocht.
Wij adviseren u een exemplaar van de Gebruiks- en Onderhoudshandleiding af te drukken en op een veilige plaats in uw voertuig te bewaren, zodat u deze indien nodig gemakkelijk kunt raadplegen.
Lees dit document aandachtig door en bewaar het voor toekomstig gebruik.

1 ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

• Gebruik nooit draagbare kooktoestellen of fornuizen in de auto, omdat deze een brand- en vergiftigingsgevaar opleveren.
• Om een constante luchtverversing in het voertuig te garanderen, mogen de permanente ventilatieopeningen op geen enkele manier worden afgesloten of geblokkeerd.
• Zorg ervoor dat u bekend bent met de locatie en werking van de uitgangen van het voertuig (deuren en ramen).
• Laat evacuatieroutes vrij.
• Voor het juiste gebruik van elk onderdeel van het voertuig (motor, remsysteem, enz.) en alle aan boord geïnstalleerde apparatuur, dient u altijd de relevante technische documentatie van de desbetreffende fabrikanten te raadplegen.
• Controleer altijd of de accessoires compatibel zijn met het voertuig voordat u ze installeert.
• Gebruik de verhoogde bedden alleen om te slapen.
• Gebruik het valbeveiligingsnet wanneer de bedden door kinderen worden gebruikt, vooral als ze jonger zijn dan 6 jaar.
• Zorg ervoor dat de afmetingen van de velgen en banden die voor het voertuig zijn goedgekeurd, worden aangehouden, zoals vermeld op het kentekenbewijs van het voertuig.
• Bij het stoppen, zelfs op een vlakke ondergrond, altijd de handrem aantrekken en de eerste versnelling inschakelen.
• Wijzigingen en reparaties aan de elektrische of gasapparaten of -systemen mogen uitsluitend worden uitgevoerd door personeel dat door de fabrikant is geautoriseerd.

2 BRANDPREVENTIE

De chauffeur is verplicht de passagiers te informeren over de juiste gedragsregels die in het belang van brandpreventie in acht moeten worden genomen:
• Blokkeer de uitgangen van het voertuig niet en zorg ervoor dat alle evacuatieroutes vrij zijn.
• Laat kinderen of dieren nooit alleen achter in het voertuig.
• Gebruik nooit draagbare kooktoestellen of fornuizen in het voertuig.
• Houd brandbare materialen uit de buurt van warmtebronnen (bijv. plafondlampen) en open vuur (bijv. fornuizen en kooktoestellen).
• Vervoer geen licht ontvlambare brandstoffen (bijv. benzine, kerosine, diesel) in het voertuig.
• Zorg ervoor dat de tanks van eventuele andere vervoermiddelen die in het voertuig zijn geladen, leeg zijn.
• Bewaar de sleutels van het gasflescompartiment op een gemakkelijk toegankelijke plaats.
• Zorg ervoor dat het voertuig is uitgerust met een poederbrandblusser met een minimale capaciteit van 1 kg.
• Zorg ervoor dat het voertuig is uitgerust met een branddeken; Deze moet in de buurt van de keuken worden bewaard.
• Oefen het gebruik van de brandblusuitrusting.
• In geval van brand aan boord van het voertuig is het belangrijk om kalm te blijven en de onderstaande procedure te volgen:
  1. Evacueer de passagiers en verwijder ze van het voertuig.
  2. Sluit de hoofdkraan van de gasflessen en verwijder de flessen indien mogelijk.
  3. Sla alarm en bel de brandweer.
  4. Koppel indien nodig het externe stopcontact los van het 220 V-net en koppel de hulpbatterij los met de batterijschakelaar.
  5. Zorg ervoor dat andere voertuigen die in de buurt geparkeerd staan, uit de buurt blijven.
• Probeer de brand alleen te blussen met de brandblusser als het om een kleine brand gaat en er geen risico's zijn. Zorg ervoor dat u altijd een vluchtroute heeft.
• Onderschat nooit het gevaar van rook, zelfs niet in kleine hoeveelheden: Rook beperkt het zicht, veroorzaakt verstikking en kan zeer giftige stoffen bevatten.

3 ELEKTRISCH SYSTEEM

• Voordat u werkzaamheden aan de elektrische installatie uitvoert:
  ◦ doe alle apparaten en lichten uit;
  ◦ Koppel eventuele externe 220 V-netaansluitingen los;
  ◦ Koppel de hulpbatterij los met de daarvoor bestemde batterijschakelaar.
• Gebruik uitsluitend lekvrije (onderhoudsvrije) batterijen als hulpbatterij. Als u een loodzuurbatterij gebruikt die geen AGM-batterij is, moet u de meegeleverde slang aansluiten om de dampen die tijdens het opladen ontstaan, naar buiten af te voeren.
• Wanneer u een lithium-ionbatterij als hulpbatterij gebruikt, dient u de onderstaande aanwijzingen op te volgen:
  ◦ Lithium-batterijen moeten met zorg worden behandeld en mogen alleen door gekwalificeerd personeel worden behandeld. Hiervoor moeten geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen worden gebruikt.
  ◦ Onderhoud aan lithium-batterijen mag uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel dat door de fabrikant van de batterij is geautoriseerd.
  ◦ Houd lithiumbatterijen buiten bereik van kinderen.
• Vervang een defecte zekering nooit door metalen draden, ander gerecycled materiaal of door zekeringen met een hogere waarde dan voorgeschreven.

4 GASSYSTEEM

• Als het gassysteem niet is uitgerust met een veiligheidsventiel, moet het volledig gesloten zijn wanneer het voertuig rijdt.
• Bij het tanken van het voertuig dienen alle gasapparaten uitgeschakeld te zijn.
• Laat de leidingen en fittingen minimaal één keer per jaar op perfecte dichtheid controleren door een door de fabrikant geautoriseerde dealer of werkplaats.
• Controleer regelmatig of de aansluitslang van de gasfles op geen enkele wijze beschadigd is. In ieder geval moet de slang vervangen worden vóór het verstrijken van de houdbaarheidsdatum die op de slang zelf vermeld staat. De slang moet vervangen worden door een model dat voldoet aan de actuele veiligheidsvoorschriften voor gasapparaten.
• Indien er een defect aan het systeem optreedt (bijv. gaslucht, abnormaal verbruik), sluit dan onmiddellijk de hoofdkraan van de gasfles en ventileer de ruimte goed door deuren, ramen en patrijspoorten te openen. Steek geen lucifers of aanstekers aan en rook niet. Bedien geen elektrische schakelaars (bijv. serviceapparatuur, verlichting, startmotor). Laat het defect uitsluitend controleren en repareren door personeel dat door de fabrikant is geautoriseerd.
• Controleer of er voldoende ventilatie in het voertuig is door een raam of patrijspoort te openen voordat u de gasbranders aanzet.
• Gebruik de gasbranders niet om de ruimte te verwarmen.
• Sluit de hoofdkraan van de gasfles wanneer u het voertuig of de gasapparaten niet gebruikt.
• Wanneer u een gasapparaat niet gebruikt, sluit u de bijbehorende kraan.
• Controleer regelmatig de werking van de veiligheidsvoorzieningen die bescherming bieden tegen gaslekken. De veiligheidsvoorziening moet automatisch sluiten binnen een minuut nadat de vlam van het betreffende gasapparaat is uitgeschakeld.
• Controleer of de gasflessen stevig vastzitten aan de beugels in het daarvoor bestemde compartiment, in een rechtopstaande positie en zodanig dat ze niet kunnen bewegen.

• Bewaar of vervoer geen gasflessen in andere compartimenten van het voertuig.
• Controleer of het ventilatiesysteem van het gasflescompartiment niet geblokkeerd is.
• Gebruik het gascompartiment niet als opbergruimte of bagagerek.
• De hoofdkraan voor de gasflessen moet te allen tijde gemakkelijk bereikbaar zijn.
• Sluit altijd het gasflescompartiment af om toegang door derden te voorkomen.
• Controleer voor vertrek en ten minste eenmaal per week of de koolmonoxidemelder en de rookmelder (indien meegeleverd) goed werken.

5 CONTROLES

Vóór elke reis moeten de volgende controles worden uitgevoerd om de veiligheid van de inzittenden en de efficiëntie van het voertuig te garanderen. Voor controles met betrekking tot het chassis volgt u de instructies van de fabrikant in de relevante Gebruiks- en Onderhoudshandleiding.

Motorcontroles

Voer alle door de chassisfabrikant vereiste en in de relevante Gebruiks- en Onderhoudshandleiding vermelde controles van het vloeistofpeil uit.

Bandencontrole

• Controleer bij koude voertuigen de bandenspanning, de slijtage en de algemene staat ervan. Volg daarbij de instructies van de chassisfabrikant in de desbetreffende Gebruiks- en Onderhoudshandleiding.
• Controleer vóór elke reis en in ieder geval met regelmatige tussenpozen of de bandenspanning overeenkomt met de waarden in de Gebruiks- en Onderhoudshandleiding van de chassisfabrikant. Met name als het voertuig volledig beladen is, moet deze controle worden uitgevoerd met de zekerheid dat de druk overeenkomt met de referentiewaarden voor "volledig beladen".

Remmen controleren

• Controleer het remvloeistofpeil volgens de instructies in de Gebruiks- en Onderhoudshandleiding van de chassisfabrikant. Controleer zodra u gaat rijden of de remmen efficiënt en gelijkmatig werken.
• Controleer de remmen op een plek waar er geen gevaar is voor andere weggebruikers en er geen passagiers aan boord zijn.

Lichtcontrole

Controleer of alle lampen goed werken:
• Dimlicht en grootlicht
• Voor- en achterrichtingaanwijzers
• Voor-, achter- en markeringslichten
• Remlichten
• Achteruitrijlichten

Batterijcontrole

Controleer of de motor en de hulpbatterijen opgeladen zijn. Als het bedieningspaneel aangeeft dat de spanning onvoldoende is, laad de batterijen dan volledig op voordat u vertrekt.

Controle nutsvoorzieningen

Controleer na een periode van inactiviteit of de belangrijkste hulpprogramma's correct functioneren, zoals: koelkast, verwarming, elektriciteit en watersystemen.

Externe controles

• Televisieantenne ingeschoven (indien gemonteerd).
• Buitenveranda volledig ingeschoven (indien aanwezig).
• Externe 220V-stroomkabel losgekoppeld.
• Externe stabilisatievoeten verhoogd (indien gemonteerd).
• Buitendeuren gesloten en op slot.
• Dak vrij van ijs en sneeuw.

Interne controles

• Gasfleskranen gesloten en correct vastgezet in het gasflescompartiment.
• Kranen van de gasdistributiecontrole-eenheid gesloten.
• Correcte werking van de koolmonoxidemelder en rookmelder (indien aanwezig).
• Verwijderbare instaptrede, volledig ingeschoven en vastgezet (indien gemonteerd).
• Toegangsdeur gesloten en op slot.
• Binnendeuren en schuifdeuren gesloten en op slot.
• Ramen gesloten en vergrendeld met beveiligde vergrendelingshendels.
• Dakluiken gesloten, ook tijdens het rijden.
• Het verplaatsbare bed is vergrendeld en vastgezet met banden (indien aanwezig).
• Kastdeuren en laden gesloten.
• Koelkastdeur gesloten en beveiligd.
• Opbergvakken zonder deuren leeggemaakt.
• Losse voorwerpen die een gevaar kunnen vormen tijdens het rijden, moeten opgeborgen of vastgezet zijn.
• Eettafels stevig bevestigd aan de juiste steunen.
• Verduisteringsgordijnen aan de voor- en zijkant van de cabine werden opgerold en vastgemaakt aan de daarvoor bestemde bevestigingsmiddelen.
• Draaibare zittingplaten (indien gemonteerd) naar voren gericht en vastgezet.
• Achteruitkijkspiegels zijn naar wens van de bestuurder gepositioneerd.

6 SLEPEN

• Er mogen uitsluitend trekhaken worden gemonteerd die zijn goedgekeurd door het type voertuig. De maximaal toegestane snelheid bij het trekken van een aanhangwagen moet worden verlaagd: Voor meer informatie verwijzen wij u naar de verkeersregels van het land waar u rijdt.
• Als het voertuig is uitgerust met een trekhaak, verwijder dan de trekhaakkogel wanneer u geen aanhangwagen trekt.
• Controleer de documentatie van het voertuig en de trekhaak voor het toegestane achterasgewicht en de trekhaakbelasting. Deze waarden mogen niet worden overschreden.
• Wanneer de trekhaak gemonteerd is, wordt de maximaal toegestane snelheid verlaagd.
• Zorg ervoor dat er zich geen andere personen of kinderen in de buurt van het voertuig en de aanhanger bevinden wanneer u de aanhanger aan- en afkoppelt.

7 RIJDEN

• Controleer altijd of passagiers op goedgekeurde stoelen zitten en of de veiligheidsgordels van zowel de voorwaarts als achterwaarts gerichte stoelen vastgemaakt zijn.
• Zorg ervoor dat kinderzitjes alleen worden gebruikt op stoelen met driepuntsgordels. De naar achteren gerichte stoelen zijn niet geschikt voor kinderzitjes.
• Controleer of de deuren en ramen tijdens het rijden vergrendeld blijven.
• Controleer voor elke rit en zelfs na een korte stop of de instaptrede, indien het voertuig is uitgerust met een verwijderbare instaptrede, volledig is ingetrokken en goed vastzit.
• Open de patrijspoorten niet tijdens het rijden.
• Zorg er altijd voor dat de cabinedeuren en de toegangsdeur gesloten zijn tijdens het rijden.
• Beweeg niet rond het voertuig en gebruik geen apparatuur, bedden of toiletten tijdens het rijden.
• Open nooit de cabinedeuren of de toegangsdeur terwijl u rijdt, omdat de lucht deze plotseling open kan laten gaan.
• Gebruik tijdens het rijden geen apparatuur of meubilair dat zich in het woongedeelte van het voertuig bevindt.
• Rijd voorzichtig en vermijd plotseling remmen.
• Houd rekening met een langere remweg dan wanneer u met de auto rijdt.
• Let bij het nemen van een bocht op de afmetingen van het voertuig, vooral de achterkant.
• Houd er rekening mee dat u voldoende tijd moet nemen als u inhaalt.
• Wees extra voorzichtig bij het parkeren en achteruitrijden.
• Matig de snelheid van het voertuig bij harde wind en wees extra voorzichtig bij het verlaten van tunnels, op viaducten en bij het inhalen van vrachtwagens en touringcars.
• Wees extra voorzichtig bij het rijden in tunnels en gedeelten met beperkte hoogtes.
• Rijd langzaam op wegen met een slecht wegdek.
• Wees extra voorzichtig op hellingen en bij het rijden op opritten naar garages, veerboten en hellingen die bedoeld zijn om het verkeer af te remmen, evenals bij het rijden op ruw terrein en bij achteruitrijmanoeuvres.

Този документ представлява кратко ръководство, което въвежда основните понятия, свързани с безопасното използване на автомобила, и по никакъв начин не замества четенето на пълния текст на LUM.
Уважаеми клиенти, моля запознайте се с пълната версия на Ръководството за употреба и поддръжка на Вашето превозно средство, като влезете в началната страница на закупената от вас марка.
Препоръчително е да разпечатате копие на LUM и да го съхранявате на сигурно място в автомобила, за да можете лесно да го намерите в случай на нужда.
Прочетете и запазете този документ за бъдещи справки.

1 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

• Никога не използвайте преносими готварски печки или котлони в автомобила, тъй като те представляват опасност от пожар и отравяне.
• За да осигурите постоянен обмен на въздух в автомобила, не затваряйте и не запушвайте по никакъв начин постоянните вентилационни отвори.
• Уверете се, че сте запознати с местоположението и функциите на изходите на автомобила (врати и прозорци).
• Оставете свободни пространства за евакуация.
• За правилната употреба на всеки компонент на автомобила (двигател, спирачна система и т.н.) и на всяко оборудване, монтирано на борда, винаги се запознавайте със съответната техническа документация, предоставена от съответните производители.
• Винаги проверявайте съвместимостта на аксесоарите със стабилността на автомобила, преди да ги монтирате.
• Използвайте повдигнатите лехи само за спане.
• Използвайте мрежата за защита от падане, когато леглата се използват от деца, особено на възраст под 6 години.
• Спазвайте одобрените за автомобила размери на колелата и гумите, посочени в документите на автомобила.
• Когато паркирате, дори и на равен терен, винаги задействайте ръчната спирачка и включете първа предавка.
• Промени и ремонти на електрически или газови уреди или системи могат да се извършват само от персонал, упълномощен от производителя.

2 ПОЖАРОГАСЕНЕ

Шофьорът е длъжен да информира пътниците за правилата за добро поведение, които трябва да се спазват за предотвратяване на пожари:
• Не преграждайте пътищата за евакуация на автомобилите и оставете свободни места за евакуация.
• Никога не оставяйте деца или животни сами в автомобила.
• Никога не използвайте преносими отоплителни уреди или котлони в автомобила.
• Съхранявайте запалимите материали далеч от източници на топлина (напр. таванни лампи) и открит огън (напр. готварски печки и котлони).
• Не пренасяйте лесно запалими горива (напр. бензин, керосин, дизел) в автомобила.
• Уверете се, че резервоарите на всички други транспортни средства, натоварени на превозното средство, са празни.
• Съхранявайте ключовете за отделението на цилиндъра на леснодостъпно място.
• Снабдете се с прахов пожарогасител с минимална вместимост 1 кг.
• Снабдете се с противопожарно одеяло, което да се държи в близост до кухнята.
• Упражнения с противопожарно оборудване.
• В случай на възникване на пожар на борда е важно да запазите спокойствие и да следвате следната процедура:
1. Евакуирайте пътниците, като ги отдалечите от автомобила.
2. Затворете главния вентил на газовите бутилки и ги извадете, ако е възможно.
3. Повдигнете тревога и поискайте намесата на пожарната команда.
4. Ако е необходимо, изключете външния контакт от захранването с 220 V и изключете спомагателната батерия с помощта на превключвателя за изключване на батерията.
5. Накарайте други паркирани наблизо превозни средства да се отдалечат.
• Опитайте се да потушите пожара с пожарогасител само ако е малък и не представлява риск. Уверете се, че винаги имате път за бягство.
• Никога не подценявайте наличието на дим, дори в малки количества: димът ограничава видимостта, причинява задушаване и може да съдържа силно токсични вещества.

3 ЕЛЕКТРИЧЕСКА СИСТЕМА

• Преди да започнете работа по електрическата система:
◦ изключете всички уреди и светлини;
◦ изключете всяка външна мрежова връзка за 220 V;
◦ изключете допълнителния акумулатор с помощта на прекъсвача на акумулатора.
• Като спомагателна батерия използвайте само устойчиви на течове (без нужда от поддръжка) батерии. Ако се използва оловно-киселинна акумулаторна батерия, която не е AGM, трябва да се свърже маркучът, предвиден за отвеждане на изпаренията, образувани по време на зареждането, навън.
• Когато използвате литиева батерия като допълнителна батерия, спазвайте следните инструкции:
◦ С литиевите батерии трябва да се работи внимателно, като се използват подходящи лични предпазни средства и само от обучен персонал.
◦ Литиевите батерии могат да се обслужват само от специализиран персонал, упълномощен от производителя на батерията.
◦ Съхранявайте литиевите батерии на места, недостъпни за деца.
• Никога не заменяйте дефектен предпазител с метална тел, друг отпадъчен материал или предпазители с по-висока номинална стойност от предписаната.

4 ГАЗОВА СИСТЕМА

• Докато автомобилът работи, газовата система, ако не е оборудвана с предпазен клапан, трябва да бъде напълно затворена.
• По време на зареждането с гориво всички газови уреди трябва да бъдат изключени.
• Поне веднъж годишно проверявайте херметичността на тръбите и фитингите от оторизиран от производителя търговец или сервиз.
• Периодично проверявайте маркуча за свързване на газовата бутилка за аномалии или порьозност. Във всички случаи подменяйте маркуча до изтичане на срока на годност, посочен върху самия маркуч. Подмяната трябва да се извърши с маркуч, който отговаря на действащите разпоредби за безопасност на газови устройства.
• В случай на повреда в системата (напр. миризма на газ, необичайна консумация) незабавно затворете главния вентил на бутилката и проветрете добре помещението, като отворите вратите, прозорците и покривните прозорци. Не запалвайте кибрити или запалки и не пушете. Не работете с никакви електрически ключове (напр. сервизно оборудване, светлини, стартери). Поръчайте повредата да бъде проверена и отстранена единствено от оторизиран от производителя персонал.
• Преди да включите газовия котлон, осигурете достатъчна вентилация в автомобила, като отворите прозорец или покрив.
• Не използвайте газови котлони за отопление на помещението.
• Затворете главния вентил на газовата бутилка, когато автомобилът или газовите уреди не се използват.
• Ако даден газов уред не се използва, затворете съответния кран.
• Проверявайте на редовни интервали функционирането на предпазните устройства срещу недоизгаряне на газ. Предпазното устройство трябва да се затвори автоматично в рамките на една минута след изгасването на пламъка на съответния газов уред.
• Уверете се, че газовите бутилки са здраво закрепени към скобите в отделението за газови бутилки, във вертикално положение и така, че да не могат да се движат.
• Не съхранявайте и не транспортирайте газови бутилки в други отделения на автомобила.
• Проверете дали вентилационната система на отделението за газови бутилки не е блокирана.
• Не използвайте отделението за съхранение на вещи като шкафче или багажник.

• Главният вентил на бутилката трябва винаги да бъде лесно достъпен.
• Винаги затваряйте отделението за бутилките, за да предотвратите достъпа на външни лица.
• Преди заминаване и поне веднъж седмично проверявайте правилното функциониране на детектора за въглероден оксид и на детектора за дим, ако са монтирани.

5 ПРОВЕРКИ

Преди всяко пътуване трябва да се извършат следните проверки, за да се гарантира безопасността на пътниците и ефективността на превозното средство. За частта на шасито следвайте инструкциите на производителя в съответната книжка за употреба и поддръжка.

Проверки на двигателя

Извършвайте всички проверки на нивото на течностите, както е предписано от производителя на шасито и посочено в съответната книжка за експлоатация и поддръжка.

Контрол на гумите

• Проверете налягането в студените гуми, степента на износване и състоянието на гумите, като следвате инструкциите на производителя на шасито, посочени в съответната книжка за експлоатация и поддръжка.
• Преди всяко потегляне и на редовни интервали от време проверявайте налягането в гумите в съответствие със стойностите, посочени в книжката за употреба и поддръжка на производителя на автомобила. По-специално, ако превозното средство е напълно натоварено, е необходимо тази проверка да се извърши по отношение на референтните стойности за налягането "с пълен товар".

Проверка на спирачките

• Проверете нивото на спирачната течност съгласно инструкциите в брошурата за експлоатация и поддръжка на производителя на шасито. Веднага след като започнете да шофирате, проверете дали спирането е ефективно и равномерно.
• Извършвайте проверки на спирачките на места, където няма опасност за другите участници в движението, и без пътници на борда.

Проверка на светлините

Проверете дали всички светлини функционират правилно:
• Къси и дълги светлини
• Предни и задни пътепоказатели
• Предни, задни и габаритни светлини
• Стоп светлини
• Светлини за заден ход

Проверка на батерията

Проверете дали акумулаторните батерии на мотора и допълнителните батерии са заредени. Ако контролният панел показва недостатъчно напрежение, заредете напълно батериите, преди да тръгнете.

Контрол на комуналните услуги

След известен период на неактивност осигурете правилното функциониране на основните комунални услуги, като например: хладилник, отопление, електричество и водоснабдяване.

Външни контроли

• ТВ антената е прибрана (ако има такава).
• Напълно прибрана външна веранда (ако има такава).
• Кабелът за свързване на външното захранване 220 V е изключен.
• Повдигнати външни паркинг крачета, ако са монтирани.
• Външните врати са затворени и ключалките са заключени.
• Покривът е свободен от лед и сняг.

Вътрешен контрол

• Вентилите на газовата бутилка са затворени и правилно закрепени в отделението за газови бутилки.
• кранове на газоразпределителното устройство са затво-рени.
• Правилно функциониране на детектора за въглероден оксид и на де-тектора за дим, ако са монтирани.
• Напълно прибрано и заключено подвижно входно стъпало, ако е монтирано.
• Входната врата е затворена и заключена.
• Вътрешните врати и плъзгащите се врати са затворени и заключени.
• Прозорците са добре затворени и заключени с лостчета за заключване.
• Покривните прозорци са затворени, дори по време на шофиране.
• Подвижно легло, обезопасено и заключено с колани (ако са монтирани).
• Затворени врати на шкафове и чекмеджета.
• Вратата на хладилника е заключена.
• Отделения за съхранение без празна врата.
• Свободните предмети, които могат да представляват опасност по време на шофиране, да са прибрани или заключени.
• Маси за хранене, закачени на подходящи подпори.
• Затъмняващите завеси в предната и страничната част на кабината са навити и закрепени с подходящи крепежни елементи.
• Въртящите се пластини на седалката (ако са монтирани) са обърнати напред и са заключени.
• Ориентация на огледалата за обратно виждане, съобразена с водача.

6 ТЕГЛЕНЕ

• Могат да се монтират само одобрени тегличи. Максимално допустимата скорост при теглене на ремарке трябва да бъде намалена: вижте Кодекса за движение по пътищата на страната, в която шофирате.
• Ако автомобилът е оборудван с теглич, отстранете топката за теглене, когато не теглете ремаркета.
• Проверете документацията на автомобила и теглича за допустимото тегло на задния мост и натоварването на теглича. Тези стойности не трябва да се превишават.
• Когато е монтиран теглич, максималната разрешена скорост се намалява.
• Внимавайте други хора или деца да не се намират в близост до автомобила и ремаркето по време на прикачването и разкачването на ремаркето.

7 ШОФИРАНЕ

• Винаги проверявайте дали пътниците са седнали на одобрените места и дали предпазните колани на предните и задните седалки са закопчани.
• Уверете се, че детските седалки се поставят само на седалки с триточкови предпазни колани. Обърнатите назад седалки не са подходящи за системи за обезопасяване на деца.
• Уверете се, че вратите и прозорците са заключени, докато шофирате.
• Ако автомобилът е оборудван с подвижно входно стъпало, преди всяко потегляне и дори след кратък престой проверете дали стъпалото е напълно прибрано и заключено.
• Не отваряйте илюминаторите по време на шофиране.
• Винаги шофирайте със затворени врати на кабината и входната врата.
• Не се движете в автомобила и не използвайте оборудване, легла и тоалетни, докато шофирате.
• Никога не отваряйте вратите на кабината или входната врата по време на шофиране, тъй като въздухът може внезапно да ги отвори широко.
• Не използвайте оборудването и удобствата в жилищната част на автомобила, докато шофирате.
• Шофирайте внимателно, за да избегнете рязко спиране.
• Позволяват по-дълго време за спиране в сравнение с автомобилите.
• В завоите обръщайте внимание на обема на автомобила и по-специално на задната му част.
• Помислете за разумно дълго време за изпреварване.
• Използвайте специални предпазни мерки при паркиране и движение на заден ход.
• Намалете скоростта при силен вятър и бъдете особено внимателни при излизане от тунели, на виадукти и при изпреварване на камиони и автобуси.
• Бъдете особено внимателни, когато преминавате през подлези и ниски проходи.
• По неравни пътища карайте бавно.
• Бъдете особено внимателни, когато шофирате по наклони и рампи към гаражи, фериботи, неравности, изградени за забавяне на движението, чувствителни неравности на терена и при маневриране на заден ход.

Tento dokument je stručným průvodcem, který představuje základní pojmy související s bezpečným používáním vozidla a v žádném případě nenahrazuje prostudování kompletního návodu k použití a údržbě.
Vážený zákazníku, vyzýváme vás k prostudování plné verze návodu k použití a údržbě vašeho vozidla na domovské stránce značky, kterou jste si zakoupili.
Doporučujeme vytisknout si kopii návodu k použití a údržbě a uschovat ji na bezpečném místě ve vozidle, aby bylo možné se k návodu v případě potřeby snadno vrátit.
Přečtěte si tento dokument a uschovejte jej pro budoucí použití.

1 OBECNÁ UPOZORNĚNÍ

• Nikdy nepoužívejte přenosná kamna nebo přenosné vařiče uvnitř vozidla, protože představují riziko požáru a intoxikace.
• Aby byla zajištěna stálá výměna vzduchu uvnitř vozidla, neuzavírejte ani žádným způsobem nezakrývejte trvalé větrací otvory.
• Ujistěte se, že jste obeznámeni s umístěním a fungováním východů z vozidla (dveří a oken).
• Evakuační prostory ponechte volné.
• Pro správné používání každé součásti vozidla (motoru, brzdového systému atd.) a jakéhokoli vybavení instalovaného ve vozidle se vždy řiďte odpovídající technickou dokumentací poskytnutou příslušnými výrobci.
• Před instalací příslušenství vždy zkontrolujte kompatibilitu příslušenství se stabilitou vozidla.
• Vyvýšená lůžka používejte pouze na spaní.
• Ochrannou síť proti pádu používejte tehdy, když postele používají děti, zejména pokud jsou mladší 6 let.
• Dodržujte rozměry ráfků a pneumatik schválených pro dané vozidlo, které jsou uvedeny v technickém průkazu vozidla.
• Při zastavení, a to i na rovných plochách, vždy zabrzděte ruční brzdu a zařaďte první rychlostní stupeň.
• Úpravy a opravy elektrických nebo plynových spotřebičů nebo zařízení smí provádět pouze personál autorizovaný výrobcem.

2 PROTIPOŽÁRNÍ OPATŘENÍ

Řidič je povinen informovat cestující o zásadách chování, které je třeba dodržovat z hlediska prevence požáru:
• Neblokujte únikové cesty z vozidla a evakuační prostory ponechávejte volné.
• Nikdy nenechávejte děti nebo zvířata uvnitř vozidla samotné.
• Nikdy nepoužívejte přenosná kamna nebo přenosné vařiče uvnitř vozidla.
• Hořlavé materiály uchovávejte mimo zdroje tepla (např. stropní světla) a otevřený oheň (např. kamna a vařiče).
• Uvnitř vozidla nevozte snadno hořlavá paliva (např. benzín, petrolej, naftu).
• Ujistěte se, že nádrže jiných dopravních prostředků, které mohou být naloženy do vozidla, jsou prázdné.
• Klíče od prostoru pro tlakové lahve uschovejte na snadno přístupném místě.
• Vybavte se práškovým hasicím přístrojem s minimální hmotností náplně 1 kg.
• Vybavte se protipožární dekou, kterou uložte v blízkosti kuchyně.
• Seznamte se s protipožárním vybavením.
• V případě vzniku požáru ve vozidle je důležité zachovat klid a dodržet následující postup:
1. Evakuujte cestující a odveďte je od vozidla.
2. Uzavřete hlavní ventil plynových lahví a pokud možno je vyjměte.
3. Vyhlaste poplach a požádejte o zásah hasičského sboru.
4. V případě potřeby odpojte externí zásuvku od sítě 220 V a odpojte pomocný akumulátor pomocí odpojovače akumulátoru.
5. Zajistěte, aby se další vozidla případně zaparkovaná poblíž vzdálila.

• Oheň se snažte hasicím přístrojem uhasit pouze v případě, že se jedná o malý požár a hašení nepředstavuje riziko. Ujistěte se, že máte vždy únikovou cestu.
• Nikdy nepodceňujte přítomnost kouře, a to ani v relativně malém množství: kouř omezuje viditelnost, způsobuje zadušení a může obsahovat vysoce toxické látky.

3 ELEKTRICKÝ SYSTÉM

• Než začnete provádět práce na elektrickém systému:
  ◦ vypněte všechny spotřebiče a světla;
  ◦ odpojte jakékoli připojení k externí síti 220 V;
  ◦ odpojte pomocný akumulátor pomocí příslušného odpojovače akumulátoru.
• Jako pomocný akumulátor používejte pouze nepropustné (bezúdržbové) akumulátory. V případě použití olověného akumulátoru jiného typu než AGM je nutné připojit hadici určenou pro odvod výparů vznikajících při dobíjení.
• Pokud jako pomocný akumulátor používáte lithiový akumulátor, dodržujte následující pokyny:
  ◦ S lithiovými akumulátory je nutné zacházet opatrně, za použití vhodných osobních ochranných prostředků, a manipulovat s nimi smí pouze kvalifikovaný personál.
  ◦ Údržbu lithiových akumulátorů smí provádět pouze kvalifikovaný personál autorizovaný výrobcem akumulátoru.
  ◦ Lithiové akumulátory uchovávejte mimo dosah dětí.
• Nikdy nenahrazujte vadnou pojistku kovovým drátem, jiným odpadovým materiálem nebo pojistkami s vyšší jmenovitou hodnotou, než je předepsáno.

4 PLYNOVÝ SYSTÉM

• Během jízdy musí být plynový systém, pokud není vybaven pojistným ventilem, zcela uzavřen.
• Při doplňování paliva musí být všechny plynové spotřebiče vypnuty.
• Nejméně jednou ročně nechte zkontrolovat dokonalou těsnost trubek a tvarovek prodejcem nebo dílnou autorizovanou výrobcem.
• Pravidelně kontrolujte, zda hadice pro připojení plynové lahve nevykazuje anomálie nebo pórovitost. V každém případě vyměňte hadici do data expirace uvedeného na hadici. Při výměně musí být použita hadice, která odpovídá aktuálním bezpečnostním předpisům pro plynová zařízení.
• V případě závad systému (např. zápach plynu, abnormální spotřeba) okamžitě uzavřete hlavní ventil tlakové lahve a prostor dobře vyvětrejte otevřením dveří, oken a střešních oken. Nezapalujte zápalky ani zapalovače a nekuřte. Nepoužívejte žádné elektrické spínače (např. servisní zařízení, světla, startér). Závadu nechte zkontrolovat a opravit výhradně personálem autorizovaným výrobcem.
• Před zapnutím plynového hořáku zkontrolujte, zda je uvnitř vozidla zajištěno dostatečné větrání otevřením okna nebo střešního okna.
• K vytápění prostoru nepoužívejte plynové vařiče.
• Zavřete hlavní ventil plynové lahve, pokud se vozidlo nebo plynové spotřebiče nepoužívají.
• Pokud se některý plynový spotřebič nepoužívá, zavřete příslušný kohoutek.
• V pravidelných intervalech kontrolujte funkčnost bezpečnostních zařízení proti nespálenému plynu. Bezpečnostní zařízení se musí automaticky zavřít do jedné minuty po zhasnutí plamene příslušného plynového spotřebiče.
• Zkontrolujte, zda jsou plynové lahve pevně připevněny k držákům v příslušném prostoru, ve svislé poloze a tak, aby se nemohly pohybovat.
• Neskladujte ani nepřepravujte plynové lahve v jiných prostorech vozidla.
• Zkontrolujte, zda není zanesený ventilační systém prostoru pro tlakové lahve.
• Nepoužívejte prostor pro tlakové lahve jako prostor pro skladování nebo jako nosič zavazadel.
• Hlavní ventil tlakových lahví musí být vždy snadno přístupný.

• Prostor pro tlakové lahve vždy uzavřete, abyste zabránili přístupu cizích osob.
• Před odjezdem a alespoň jednou týdně zkontrolujte správnou funkci detektoru oxidu uhelnatého a detektoru kouře, pokud jsou součástí výbavy.

5 KONTROLY

Před každou jízdou je pro zajištění bezpečnosti cestujících a efektivity vozidla nutné provést níže uvedené kontroly. Pokud jde o podvozek, postupujte podle pokynů výrobce uvedených v příslušném návodu k použití a údržbě.

Kontroly motoru

Proveďte všechny kontroly hladiny kapalin požadované výrobcem podvozku, které jsou uvedeny v příslušném návodu k použití a údržbě.

Kontrola pneumatik

• Zkontrolujte tlak za studena, stav opotřebení a stav pneumatik podle pokynů výrobce podvozku uvedených v příslušném návodu k použití a údržbě.
• Před každým odjezdem a v každém případě v pravidelných intervalech kontrolujte tlak v pneumatikách podle hodnot uvedených v návodu k použití a údržbě výrobce podvozku. Zejména pokud je vozidlo plně naložené, musí být tato kontrola provedena oproti referenčním hodnotám tlaku pro „plně naložené" vozidlo.

Kontrola brzd

• Zkontrolujte hladinu brzdové kapaliny podle pokynů uvedených v návodu k použití a údržbě výrobce podvozku. Jakmile se rozjedete, zkontrolujte, zda je brzdění účinné a rovnoměrné.
• Brzdy kontrolujte v místech, kde nehrozí žádné riziko pro ostatní účastníky silničního provozu, a bez cestujících ve vozidle.

Kontrola světel

Zkontrolujte, zda všechna světla fungují správně:
• Potkávací a dálková světla
• Přední a zadní směrové ukazatele
• Přední, zadní a boční obrysová světla
• Brzdová světla
• Zpětná světla

Kontrola akumulátorů

Zkontrolujte, zda jsou akumulátory motoru a pomocné akumulátory nabité. Pokud ovládací panel indikuje nedostatečné napětí, před odjezdem akumulátory plně nabijte.

Kontrola zařízení a systémů

Po určité době nečinnosti se ujistěte, že správně fungují hlavní zařízení a systémy, například: lednička, topení, elektrický a vodní systém.

Vnější kontroly

• Zasunutá televizní anténa (pokud je součástí výbavy).
• Plně zasunutá venkovní veranda (pokud je součástí výbavy).
• Odpojený externí napájecí kabel 220 V.
• Zvednuté vnější parkovací nohy, pokud jsou součástí výbavy.
• Zavřené vnější dveře a zamčené zámky.
• Střecha bez ledu a sněhu.

Vnitřní kontroly

• Uzavřené ventily plynových lahví a lahve správně zajištěné v přísluš-ném prostoru.
• Uzavřené kohouty jednotky rozvodu plynu.
• Správná funkce detektoru oxidu uhelnatého a detektoru kouře, pokud jsou součástí výbavy.
• Odnímatelný nástupní schůdek zcela zasunutý a zajištěný, pokud je součástí výbavy.
• Zavřené a zamčené vstupní dveře.
• Zavřené a zamčené vnitřní dveře a posuvné dveře.
• Okna bezpečně zavřená a zajištěná uzavíracími páčkami.
• Střešní okna uzavřená, a to i za jízdy.
• Pohyblivé lůžko upevněné a zajištěné pásy (pokud jsou součástí výbavy).
• Zavřená dvířka skříněk a zavřené zásuvky.
• Zajištěné dveře ledničky.
• Úložné prostory bez dvířek jsou prázdné.
• Volné předměty, které mohou představovat nebezpečí při jízdě, jsou umístěné v úložném prostoru nebo jsou zajištěné.
• Jídelní stoly upevněné k příslušným držákům.
• Přední a boční zatemňovací závěsy kabiny jsou navinuté a upevněné na příslušných dorazech.
• Otočné desky sedadel (pokud jsou součástí výbavy) směřují dopředu a jsou zajištěny.
• Nastavení zpětných zrcátek přizpůsobené řidiči.

6 TAŽENÍ PŘÍPOJNÝCH ZAŘÍZENÍ

• Namontována smí být pouze schválená tažná zařízení. Maximální přípustná rychlost při tažení přívěsu musí být snížena: řiďte se pravidly silničního provozu země, ve které řídíte.
• Pokud je vaše vozidlo vybaveno tažným zařízením se spojovací koulí, odmontujte kouli tažného zařízení, pokud netáhnete přívěs.
• Zkontrolujte v dokumentaci k vozidlu a tažnému zařízení přípustnou hmotnost zadní nápravy a zatížení oje. Tyto hodnoty nesmějí být překročeny.
• Při namontovaném tažném zařízení se maximální přípustná rychlost sníží.
• Při připojování a odpojování přívěsu se ujistěte, že v blízkosti vozidla a přívěsu nestojí jiné osoby nebo děti.

7 BĚHEM JÍZDY

• Vždy zkontrolujte, zda cestující sedí na schválených sedadlech a zda jsou zapnuté bezpečnostní pásy na sedadlech orientovaných po směru jízdy i proti směru jízdy.
• Ujistěte se, že dětské sedačky jsou umístěny pouze na sedadlech s tříbodovými bezpečnostními pásy. Sedadla proti směru jízdy nejsou vhodná pro dětské zádržné systémy.
• Zkontrolujte, zda dveře a okna zůstávají během jízdy zajištěné.
• Před každým rozjezdem a rovněž po krátkých zastávkách, pokud je vozidlo vybaveno odnímatelným nástupním schůdkem, zkontrolujte, zda je schůdek dokonale zasunutý a zajištěný.
• Během jízdy neotevírejte střešní okna.
• Vždy jezděte se zavřenými dveřmi kabiny a vstupními dveřmi.
• Během jízdy se nepohybujte uvnitř vozidla a nepoužívejte vybavení, lůžka a toaletu.
• Za jízdy nikdy neotevírejte dveře kabiny nebo vstupní dveře, protože vzduch by je mohl náhle úplně otevřít.
• Během jízdy nepoužívejte zařízení a vybavení obytného prostoru vozidla.
• Jezděte opatrně, abyste se vyhnuli prudkému brzdění.
• Počítejte s delší dobou brzdění než u běžných automobilů.
• Při zatáčení dávejte pozor na vnější rozměry vozidla, a zejména na zadní část.
• Počítejte s přiměřeně dlouhými časy na předjíždění.
• Při parkování a couvání dbejte zvýšené opatrnosti.
• V silném větru zmírněte rychlost a věnujte zvláštní pozornost při výjezdu z tunelů, při jízdě na viaduktech a při předjíždění souprav s přívěsem/návěsem a autobusů.
• Buďte obzvláště opatrní při projíždění podjezdů a průjezdů se sníženou výškou.
• Na nerovných silnicích jeďte pomalu.
• Zvláštní pozornost věnujte připojování nájezdů a přístupovým rampám ke garážím, trajektům, zpomalovacím prahům, citlivým terénním nerovnostem a při manévrování vzad.

Dette dokument er en Quick Guide, der introducerer de grundlæggende begreber relateret til sikker brug af køretøjet og på ingen måde erstatter læsning af den fulde LUM.
Kære kunde. Vi opfordrer dig til at se den fulde version af brugs- og vedligeholdelsesvejledningen til dit køretøj ved at gå ind på hjemmesiden for det mærke, du har købt.
Vi anbefaler, at du udskriver en kopi af LUM'en og opbevarer den et sikkert sted i dit køretøj, så den nemt kan refereres til i ethvert tilfælde.
Læs og gem dette dokument til fremtidig reference.

1 GENERELLE ADVARSLER

• Brug aldrig bærbare varmeapparater eller komfurer inde i køretøjet, da de udgør risikofaktorer for brand og forgiftning.
• For at sikre konstant luftudveksling inde i køretøjet må du ikke lukke eller blokere de permanente ventilationsåbninger på nogen måde.
• Sørg for, at du er bekendt med placeringen og betjeningen af køretøjets udgange (døre og vinduer).
• Lad evakueringsrum være frie.
• For korrekt brug af hver køretøjskomponent (motor, bremsesystem osv.) og alt udstyr, der er installeret i køretøjet, henvises der altid til den relevante tekniske dokumentation, der leveres af de respektive fabrikanter.
• Kontrollér altid tilbehørets kompatibilitet med køretøjets stabilitet, før du installerer det.
• Brug kun de hævede sengepladser at sove i.
• Brug faldsikringsnettet, når sengene bruges af børn, især hvis de er under 6 år.
• Overhold dimensionerne på de fælge og dæk, der er godkendt til køretøjet, som vist i køretøjets registreringsattest.
• Når du stopper, selv i flade områder, skal du altid trække håndbremsen og sætte første gear i.
• Ændringer og reparationer af elektriske apparater eller gasapparater eller -systemer må kun udføres af personale, der er autoriseret af fabrikanten.

2 BRANDFOREBYGGELSE

Føreren er forpligtet til at informere passagererne om de gode adfærdsregler, der skal følges for at forhindre brand:
• Køretøjets flugtveje må ikke blokeres og evakueringsrummene skal være frie.
• Efterlad aldrig børn eller dyr alene i køretøjet.
• Brug aldrig bærbare varmeapparater eller komfurer inde i køretøjet.
• Hold brændbare materialer væk fra varmekilder (f.eks. loftslamper) og åben ild (f.eks. varmeapparater og komfurer).
• Medbring ikke let antændelige brændstoffer (f.eks. benzin, petroleum, diesel) ind i køretøjet.
• Sørg for, at tankene til andre transportmidler, der kan læsses på køretøjet, er tomme.
• Opbevar nøglerne til gasflaskernes rum på et let tilgængeligt sted.
• Vær udstyret med en pulverildslukker med en minimumskapacitet på 1 kg.
• Vær udstyret med et brandtæppe, der skal opbevares i nærheden af køkkenet.
• Bliv bekendt med brandslukningsudstyret.
• I tilfælde af brand om bord er det vigtigt at bevare roen og følge disse trin:
1. Evakuer passagererne væk fra køretøjet.
2. Luk gasflaskernes hovedventil, og fjern dem, hvis det er muligt.
3. Slå alarm og anmod om brandvæsenets indgriben.
4. Afbryd om nødvendigt den eksterne stikkontakt fra 220 V-strømforsyningen og afbryd hjælpebatteriet med batteriafbryderen.
5. Få andre køretøjer, der er parkeret i nærheden, til køre væk fra stedet.

• Forsøg kun at slukke ilden med ildslukkeren i tilfælde af små brande, dette indebærer ikke risici. Sørg for, at du altid har en flugtvej.
• Undervurder aldrig tilstedeværelsen af røg, selv i beskedne mængder: røg begrænser synligheden, forårsager kvælning og kan indeholde meget giftige stoffer.

3 ELEKTRISK SYSTEM

• Før du udfører indgreb på det elektriske system:
◦ sluk for alle apparater og lys;
◦ afbryd enhver forbindelse til det eksterne 220 V-lysnet;
◦ afbryd hjælpebatteriet ved hjælp af den medfølgende batteriafbryder.
• Brug kun lækagesikre (vedligeholdelsesfrie) batterier som hjælpebatteri. I tilfælde af brug af et ikke-AGM blybatteri er det nødvendigt at tilslutte den medfølgende slange for at få de dampe, der genereres under genopladningen, ud.
• Når du bruger et lithiumbatteri som hjælpebatteri, skal du være opmærksom på følgende oplysninger:
◦ Lithiumbatterier skal håndteres med forsigtighed ved hjælp af passende personlige værnemidler og kun af kvalificeret personale.
◦ Vedligeholdelse af lithiumbatterier må kun udføres af kvalificeret personale, der er autoriseret af batteriproducenten.
◦ Opbevar lithiumbatterier utilgængeligt for børn.
• Udskift aldrig en defekt sikring med metaltråde, andet genanvendt materiale eller sikringer med en højere klassificering end den foreskrevne.

4 GASSYSTEM

• Når køretøjet kører, skal gassystemet, hvis det ikke er udstyret med en sikkerhedsventil, være helt lukket.
• Ved optankning skal alle gasapparater være slukket.
• Mindst en gang om året skal du få rør og fittings kontrolleret for perfekt tæthed af en forhandler eller et værksted, der er autoriseret af producenten.
• Kontrollér med jævne mellemrum, at slangen til gasflaskens fitting ikke udviser nogen uregelmæssigheder eller porøsitet. Under alle omstændigheder skal slangen udskiftes inden udløbsdatoen, der er angivet på selve slangen. Udskiftningen skal udføres med en slange, der overholder de gældende sikkerhedsforskrifter for gasanordninger.
• I tilfælde af systemfejl (f.eks. lugt af gas, unormalt forbrug), skal du straks lukke gasflaskens hovedventil og ventilere rummet godt ved at åbne døre, vinduer og koøjer. Tænd ikke tændstikker eller lightere og ryg ikke. Brug ikke elektriske kontakter (f.eks. serviceapparater, lys, starter). Anomalien må kun kontrolleres og repareres af personale, der er autoriseret af producenten.
• Kontrollér, at der er tilstrækkelig ventilation inde i køretøjet ved at åbne et vindue eller koøje, før du tænder for gaskomfuret.
• Brug ikke gaskomfurer til at opvarme rummet.
• Luk gasflaskens hovedventil, når køretøjet eller gasapparaterne ikke er i brug.
• Hvis et gasapparat ikke bruges, skal du lukke den tilsvarende hane.
• Kontrollér funktionen af sikkerhedsanordningerne mod uforbrændt gaslækage med jævne mellemrum. Sikkerhedsanordningen skal lukke automatisk inden for et minut efter, at flammen på det tilsvarende gasapparat går ud.
• Kontrollér, at gasflaskerne er solidt fastgjort til beslagene i gasrummet, i oprejst position, og at de ikke kan bevæge sig.
• Opbevar eller transporter ikke gasflasker i andre rum i køretøjet.
• Kontrollér, at ventilationssystemet i rummet til gasflaskerne ikke er blokeret.
• Brug ikke gasrummet som skab eller bagagebærer.
• Gasflaskernes hovedventil skal altid være let tilgængelig.
• Luk altid rummet til gasflaskerne, så uvedkommende ikke kan få adgang til det.
• Før afgang og mindst en gang om ugen skal du kontrollere, at kuliltedetektoren og røgdetektoren fungerer korrekt, hvis de medfølger.

5 KONTROLLER

For at sikre passagerernes sikkerhed og køretøjets effektivitet er det nødvendigt at udføre følgende kontroller før hver tur. For den del, der vedrører chassiset, skal du følge producentens anvisninger i den relevante brugs- og vedligeholdelsesvejledning.

Kontrol af motoren

Udfør alle de væskeniveaukontroller, der kræves af chassisets producent, og som er angivet i den relevante brugs- og vedligeholdelsesvejledning.

Kontrol af dækkene

• Kontrollér trykket med kolde dæk, slidforholdene og dækkenes tilstand ved at følge instruktionerne fra chassisets producent, der er angivet i den relevante brugs- og vedligeholdelsesvejledning.
• Før hver afgang og under alle omstændigheder med jævne mellemrum skal du kontrollere dæktrykket i henhold til de værdier, der er angivet i chassisets producents brugs- og vedligeholdelsesvejledning. Hvis køretøjet er fuldt lastet, skal denne kontrol navnlig udføres i forhold til referenceværdierne for trykket "fuldt lastet".

Kontrol af bremser

• Kontroller bremsevæskeniveauet i henhold til instruktionerne i chassisets producents brugs- og vedligeholdelsesvejledning. Så snart du begynder at køre, skal du kontrollere, at bremsningen er effektiv og ensartet.
• Kontrollér bremserne, hvor der ikke er risiko for andre trafikanter og uden passagerer om bord.

Kontrol af lygter

Kontrollér, at alle lygter fungerer korrekt:
• Nærlys og fjernlys
• Blinklys for og bag
• For-, bag- og markeringslys
• Bremselys
• Baklys

Kontrol af batterier

Kontrollér, at motorbatterierne og hjælpebatterierne er opladet. Hvis kontrolpanelet viser utilstrækkelig spænding, genoplades batterierne helt, før du kører.

Kontrol af forbrugsapparater

Efter længere inaktivitet skal du sørge for, at de vigtigste forbrugsapparater fungerer korrekt, såsom: køleskab, varme, el- og vandsystemer.

Udvendige kontroller

• Tv-antenne trukket tilbage (hvis den findes).
• Fuldt tilbagetrukket udendørs veranda (hvis monteret).
• Eksternt 220 V-strømforsyningskabel afbrudt.
• Udvendige parkeringsfødder, hvis de findes, skal være hævet.
• Udvendige døre lukkede og låse låst.
• Tag fri for is og sne.

Indvendige kontroller

• Gasflaskernes ventiler skal være lukket og korrekt fastgjort i rummet til gasflaskerne.
• Haner på gasfordelingsenheden lukket.
• Korrekt betjening af kuliltedetektoren og røgdetektoren, hvis monteret.
• Aftageligt indgangstrin helt tilbagetrukket og låst, hvis det medfølger.
• Indgangsdør lukket og låst.
• Lukkede og aflåste indvendige døre og skydedøre.
• Vinduer lukket og låst sikkert med låsehåndtag.
• Koøjer på taget lukkede, selv under kørsel.
• Flytbar seng fastgjort og låst med bælter (hvis medfølger).
• Lukkede skabslåger og skuffer.
• Køleskabsdør blokeret.
• Opbevaringsrum uden låge lukket.
• Løse genstande, der kan udgøre en fare under kørslen, opbevares korrekt eller blokeres.
• Spiseborde fastgjort til de relevante understøtninger.
• Førerhusets for- og sidegardiner er rullet op og fastgjort til de passende stop.
• Sædets drejeplader (hvis monteret) vender fremad og er låst.
• Bakspejlene er rettet, så de passer til førerens behov.

6 BUGSERING

• Der må kun monteres godkendte anhængertræk. Den maksimalt tilladte hastighed ved bugsering af en anhænger skal reduceres: se færdselsloven i det land, hvor du kører.
• Hvis dit køretøj er udstyret med et anhængertræk, skal du fjerne trækkuglen, når du ikke trækker anhængere.
• Kontrollér dokumentationen for køretøjet og anhængertrækket for at se det tilladte bagakseltryk og trækstangsbelastningen. Disse værdier må ikke overskrides.
• Når anhængertrækket er monteret, reduceres den maksimalt tilladte hastighed.
• Sørg for, at andre personer eller børn ikke står i nærheden af køretøjet og anhængeren, når du til- og frakobler anhængeren.

7 KØRSEL

• Kontrollér altid, at passagererne sidder på godkendte sæder, og at sikkerhedsselerne på for- og bagsæderne er spændt.
• Sørg for, at barnesæder kun er placeret på sæder med trepunktsseler. Bagsæderne er ikke egnede til autostole.
• Kontrollér, at døre og vinduer forbliver låst under kørslen.
• Før hver afgang og selv efter korte stop, hvis køretøjet er udstyret med et aftageligt indstigningstrin, skal du kontrollere, at trinnet er helt trukket tilbage og låst fast.
• Åbn ikke koøjerne under kørslen.
• Kør altid med kabinedørene og fordøren lukket.
• Bevæg dig ikke rundt i køretøjet eller brug ikke udstyr, senge og toiletter under kørslen.
• Åbn aldrig kabinedørene eller fordøren under kørslen, da luften pludselig kan åbne dem helt op.
• Brug ikke udstyret og bekvemmelighederne i den beboelige del af køretøjet under kørslen.
• Kør forsigtigt for at undgå pludselig opbremsning.
• Husk, at bremsetiderne er længere end for almindelige biler.
• I sving skal du være opmærksom på køretøjets størrelse og især bagved.
• Husk, at det længere tid at overhale end for almindelige biler.
• Vær forsigtig, når du parkerer eller bakker.
• Moderer din hastighed i stærk vind, og vær særlig opmærksom, når du kører ud af tunneler, på viadukter og ved overhaling af lastbiler og busser.
• Vær særlig forsigtig, når du krydser tunneller under jorden og lavtliggende passager.
• Kør langsomt på dårlige veje.
• Vær særlig opmærksom på adgangsramper til garager og færger, vejbump og terrænets overflade, når du bakker.

Αυτό το έγγραφο είναι ένας γρήγορος οδηγός που εισάγει τις θεμελιώδεις έννοιες που σχετίζονται με την ασφαλή χρήση του οχήματος και σε καμία περίπτωση δεν αντικαθιστά την ανάγνωση του πλήρους ΕΧΣ.
Αγαπητέ Πελάτη, σας προσκαλούμε να δείτε την πλήρη έκδοση του Εγχειριδίου χρήσης για το όχημά σας, μεταβαίνοντας στην αρχική σελίδα της μάρκας που αγοράσατε.
Σας συνιστούμε να εκτυπώσετε ένα αντίγραφο του ΕΧΣ και να το φυλάξετε σε ασφαλές μέρος στο όχημα, ώστε να μπορείτε εύκολα να το συμβουλευτείτε για κάθε περίπτωση.
Διαβάστε και φυλάξτε αυτό το έγγραφο για μελλοντική αναφορά.

1 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

• Ποτέ μην χρησιμοποιείτε φορητές σόμπες ή μάτια κουζίνας μέσα στο όχημα, καθώς παρουσιάζουν παράγοντες κινδύνου πυρκαγιάς και δηλητηρίασης.
• Για να εξασφαλίσετε συνεχή ανταλλαγή αέρα μέσα στο όχημα, μην κλείνετε ή μπλοκάρετε τα μόνιμα ανοίγματα εξαερισμού με οποιονδήποτε τρόπο.
• Βεβαιωθείτε ότι γνωρίζετε καλά τη θέση και τη λειτουργία των εξόδων του οχήματος (πόρτες και παράθυρα).
• Αφήστε ελεύθερους χώρους εκκένωσης.
• Για τη σωστή χρήση κάθε εξαρτήματος του οχήματος (κινητήρας, σύστημα πέδησης κ.λπ.) και οποιουδήποτε εξοπλισμού εγκατεστημένου επί του οχήματος, ανατρέχετε πάντα στη σχετική τεχνική τεκμηρίωση που παρέχεται από τους αντίστοιχους Κατασκευαστές.
• Ελέγχετε πάντα τη συμβατότητα των εξαρτημάτων με τη σταθερότητα του οχήματος πριν προχωρήσετε στην τοποθέτησή τους.
• Χρησιμοποιήστε τα υπερυψωμένα κρεβάτια μόνο για ύπνο.
• Χρησιμοποιήστε το δίχτυ προστασίας από πτώση όταν τα κρεβάτια χρησιμοποιούνται από παιδιά, ειδικά εάν είναι κάτω των 6 ετών.
• Σεβαστείτε τις διαστάσεις των τροχών και των ελαστικών που έχουν έγκριση τύπου για το όχημα που αναφέρεται στην άδεια κυκλοφορίας.
• Σε περίπτωση στάσης, ακόμη και σε επίπεδη περιοχή, εφαρμόζετε πάντα το χειρόφρενο και να ξεκινάτε με την πρώτη ταχύτητα.
• Τροποποιήσεις και επισκευές σε ηλεκτρικές συσκευές ή συστήματα αερίου μπορούν να πραγματοποιούνται μόνο από προσωπικό εξουσιοδοτημένο από τον Κατασκευαστή.

2 ΠΥΡΟΠΡΟΣΤΑΣΙΑ

Ο οδηγός υποχρεούται να ενημερώνει τους επιβάτες για τους κανόνες καλής συμπεριφοράς που πρέπει να τηρούνται για την πρόληψη πυρκαγιάς:
• Μην εμποδίζετε τις οδούς διαφυγής του οχήματος και να αφήνετε ελεύθερους τους χώρους που προορίζονται για την εκκένωση.
• Ποτέ μην αφήνετε τα παιδιά ή τα ζώα μόνα τους μέσα στο όχημα.
• Ποτέ μην χρησιμοποιείτε φορητές σόμπες ή μάτια κουζίνας μέσα στο όχημα.
• Κρατήστε τα εύφλεκτα υλικά μακριά από πηγές θερμότητας (π.χ. πλαφονιέρες) και ανοικτές φλόγες (π.χ. σόμπες και μάτια κουζίνας).
• Μην μεταφέρετε πολύ εύφλεκτα καύσιμα (π.χ. βενζίνη, κηροζίνη, ντίζελ) μέσα στο όχημα.
• Βεβαιωθείτε ότι τα ρεζερβουάρ άλλων μέσων μεταφοράς που ενδέχεται να φορτωθούν στο όχημα είναι κενά.
• Κρατήστε τα κλειδιά του χώρου τοποθέτησης των φιαλών σε εύκολα προσβάσιμο μέρος.
• Να έχετε έναν πυροσβεστήρα σκόνης με ελάχιστη χωρητικότητα 1 kg.
• Πάρτε μια κουβέρτα πυρκαγιάς, που θα φυλάξετε κοντά στην κουζίνα.
• Εξασκηθείτε με τον πυροσβεστικό εξοπλισμό.
• Σε περίπτωση πυρκαγιάς που αναπτύσσεται επί του οχήματος, είναι σημαντικό να παραμείνετε ήρεμοι και να ακολουθήσετε τα παρακάτω βήματα:
6.Εκκενώστε τους επιβάτες, απομακρύνοντάς τους από το όχημα.
7.Κλείστε την κύρια βαλβίδα των φιαλών αερίου και αφαιρέστε τις εάν είναι δυνατόν.
8.Ενεργοποιήστε τον συναγερμό και ζητήστε την παρέμβαση της Πυροσβεστικής Υπηρεσίας.
9.Εάν είναι απαραίτητο, αποσυνδέστε την εξωτερική πρίζα τροφοδοσίας 220 V και αποσυνδέστε τη βοηθητική μπαταρία με το διακόπτη αποσύνδεσης μπαταρίας.
10. Απομακρύνετε άλλα οχήματα που ενδέχεται να είναι σταθμευμένα κοντά.
• Προσπαθήστε να σβήσετε τη φωτιά με τον πυροσβεστήρα μόνο εάν είναι μια μικρή πυρκαγιά και αυτό δεν συνεπάγεται κινδύνους. Βεβαιωθείτε ότι έχετε πάντα μια διαδρομή διαφυγής.
• Ποτέ μην υποτιμάτε την παρουσία καπνού, ακόμη και σε μικρές ποσότητες: Ο καπνός περιορίζει την ορατότητα, προκαλεί ασφυξία και μπορεί να περιέχει εξαιρετικά τοξικές ουσίες.

3 ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ

• Πριν από παρεμβάσεις στο ηλεκτρικό σύστημα:
  ◦ Απενεργοποιήστε όλες τις συσκευές και τα φώτα.
  ◦ Αποσυνδέστε οποιαδήποτε σύνδεση με το εξωτερικό δίκτυο 220 V.
  ◦ Αποσυνδέστε τη βοηθητική μπαταρία χρησιμοποιώντας τον κατάλληλο διακόπτη αποσύνδεσης μπαταρίας.
• Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες κλειστού τύπου (χωρίς συντήρηση) ως βοηθητική μπαταρία. Στην περίπτωση χρήσης μπαταρίας μολύβδου, όχι AGM, είναι απαραίτητο να προβλεφθεί η σύνδεση του σωλήνα που παρέχεται για να μεταφέρει έξω τους ατμούς που παράγονται κατά τη φόρτιση.
• Όταν χρησιμοποιείτε μπαταρία λιθίου ως βοηθητική μπαταρία, τηρήστε τις ακόλουθες οδηγίες:
  ◦ Ο χειρισμός των μπαταριών λιθίου πρέπει να γίνεται με προσοχή χρησιμοποιώντας κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας και μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.
  ◦ Οι μπαταρίες λιθίου πρέπει να συντηρούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή της μπαταρίας.
  ◦ Κρατήστε τις μπαταρίες λιθίου μακριά από παιδιά.
• Ποτέ μην αντικαθιστάτε μια καμμένη ασφάλεια με μεταλλικά σύρματα, άλλο ανακυκλωμένο υλικό ή ασφάλειες με τιμή ισχύος μεγαλύτερη από την προδιαγραφόμενη.

4 ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΕΡΙΟΥ

• Όταν το όχημα λειτουργεί, το σύστημα αερίου, εάν δεν είναι εξοπλισμένο με βαλβίδα ασφαλείας, πρέπει να είναι εντελώς κλειστό.
• Κατά τον ανεφοδιασμό με καύσιμο, όλες οι συσκευές αερίου πρέπει να είναι σβηστές.
• Τουλάχιστον μία φορά το χρόνο, ελέγχετε τους σωλήνες και τα εξαρτήματα για τέλεια στεγανότητα σε έναν αντιπρόσωπο ή συνεργείο εξουσιοδοτημένο από τον Κατασκευαστή.
• Ελέγχετε περιοδικά ότι ο εύκαμπτος σωλήνας για τη σύνδεση της φιάλης αερίου δεν έχει ανωμαλίες ή πορώδη επιφάνεια. Σε κάθε περίπτωση, αντικαταστήστε τον εύκαμπτο σωλήνα κατά την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στον ίδιο τον εύκαμπτο σωλήνα. Η αντικατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται με εύκαμπτο σωλήνα που συμμορφώνεται με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας στις συσκευές αερίου.
• Σε περίπτωση ελαττωμάτων του συστήματος (π.χ. μυρωδιά αερίου, μη φυσιολογική κατανάλωση) κλείστε αμέσως την κύρια βαλβίδα της φιάλης και αερίστε καλά το δωμάτιο ανοίγοντας πόρτες, παράθυρα και καταπακτές. Μην ανάβετε σπίρτα ή αναπτήρες και μην καπνίζετε. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό διακόπτη (π.χ. βοηθητικές συσκευές, φώτα, μίζα). Ζητήστε να ελέγξει και να αποκαταστήσει τη βλάβη μόνο προσωπικό εξουσιοδοτημένο από τον Κατασκευαστή.
• Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής εξαερισμός στο εσωτερικό του οχήματος, ανοίγοντας ένα παράθυρο ή μια θύρα, πριν ενεργοποιήσετε τις σόμπες αερίου.
• Μην χρησιμοποιείτε σόμπες αερίου για να θερμάνετε τον χώρο.
• Κλείστε την κύρια βαλβίδα της φιάλης αερίου όταν δεν χρησιμοποιούνται το όχημα ή οι συσκευές αερίου.
• Εάν δεν χρησιμοποιείται μία μόνο συσκευή αερίου, κλείστε την αντίστοιχη στρόφιγγα.
• Ελέγχετε τη λειτουργία των διατάξεων ασφαλείας έναντι εκλύσεων άκαυστων αερίων σε τακτά χρονικά διαστήματα. Η διάταξη ασφαλείας πρέπει να κλείνει αυτόματα εντός ενός λεπτού μετά το σβήσιμο της φλόγας της αντίστοιχης συσκευής αερίου.
• Βεβαιωθείτε ότι οι φιάλες αερίου είναι στερεωμένοι με ασφάλεια στα ελάσματα στον κατάλληλο χώρο, σε κατακόρυφη θέση και έτσι ώστε να μην μπορούν να κινηθούν.
• Μην αποθηκεύετε ή μεταφέρετε φιάλες αερίου σε άλλα διαμερίσματα του οχήματος.
• Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα εξαερισμού του χώρου μεταφοράς των φιαλών δεν είναι φραγμένο.

• Μην χρησιμοποιείτε τον χώρο μεταφοράς των φιαλών ως ντουλάπι ή χώρο αποσκευών.
• Η κύρια βαλβίδα των φιαλών πρέπει πάντα να είναι εύκολα προσβάσιμη.
• Κλείνετε πάντα τον χώρο μεταφοράς των φιαλών για να αποτρέψετε την πρόσβαση σε αυτήν από ξένους.
• Πριν από την αναχώρηση και τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα, ελέγχετε τη σωστή λειτουργία του ανιχνευτή μονοξειδίου του άνθρακα και του ανιχνευτή καπνού εάν υπάρχει.

5 ΕΛΕΓΧΟΙ

Πριν από κάθε ταξίδι, για να διασφαλιστεί η ασφάλεια των επιβατών και η αποδοτικότητα του οχήματος, είναι απαραίτητο να πραγματοποιηθούν οι ακόλουθοι έλεγχοι. Για το τμήμα που σχετίζεται με το πλαίσιο, ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή στο σχετικό φυλλάδιο χρήσης και συντήρησης.

Έλεγχοι κινητήρα

Πραγματοποιήστε όλους τους ελέγχους στάθμης υγρών που προβλέπονται από τον κατασκευαστή του πλαισίου, οι οποίοι αναφέρονται στο σχετικό φυλλάδιο Χρήσης και Συντήρησης.

Έλεγχος ελαστικών

• Ελέγξτε την πίεση όταν είναι κρύα, τις συνθήκες φθοράς και την κατάσταση των ελαστικών, ακολουθώντας τις οδηγίες του κατασκευαστή του πλαισίου που αναφέρονται στο σχετικό φυλλάδιο Χρήσης και Συντήρησης.
• Πριν από κάθε αναχώρηση και σε κάθε περίπτωση σε τακτά χρονικά διαστήματα, ελέγχετε την πίεση των ελαστικών με βάση τις τιμές που αναφέρονται στο εγχειρίδιο χρήσης και συντήρησης του κατασκευαστή του πλαισίου. Ειδικότερα, εάν το όχημα είναι πλήρως φορτωμένο, είναι αναγκαίο να διενεργείται αυτός ο έλεγχος σε σχέση με τις τιμές αναφοράς για την πίεση «πλήρους φορτίου».

Έλεγχος φρένων

• Ελέγξτε τη στάθμη του υγρού φρένων ακολουθώντας τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης και συντήρησης του κατασκευαστή του πλαισίου. Μόλις αρχίσετε να οδηγείτε, βεβαιωθείτε ότι το φρενάρισμα είναι αποτελεσματικό και ομοιόμορφο.
• Πραγματοποιήστε ελέγχους πέδησης σε χώρους όπου δεν υπάρχουν κίνδυνοι για άλλους χρήστες του δρόμου και χωρίς επιβάτες επί του οχήματος.

Έλεγχος φώτων

Ελέγξτε ότι όλα τα φώτα λειτουργούν σωστά:
• Φώτα μεσαίας και μεγάλης σκάλας
• Εμπρός και πίσω φλας
• Μπροστινά, οπίσθια φώτα θέσης και φώτα όγκου
• Φώτα στοπ
• Φώτα όπισθεν

Έλεγχος μπαταριών

Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες κινητήρα και οι βοηθητικές μπαταρίες είναι φορτισμένες. Εάν ο πίνακας ελέγχου υποδεικνύει ανεπαρκή τάση, φορτίστε πλήρως τις μπαταρίες πριν ξεκινήσετε.

Έλεγχος βοηθητικών λειτουργιών

Μετά από μια περίοδο αδράνειας, βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν σωστά οι κύριες βοηθητικές λειτουργίες, όπως: ψυγείο, θέρμανση, ηλεκτρικό σύστημα και σύστημα νερού.

Εξωτερικοί έλεγχοι

• Αποσυρμένη κεραία τηλεόρασης (εάν υπάρχει).
• Πλήρως ανασυρμένη εξωτερική βεράντα (εάν υπάρχει).
• Αποσυνδεδεμένο εξωτερικό καλώδιο σύνδεσης τροφοδοσίας 220 V.
• Εξωτερικά ποδαράκια στάθμευσης, εάν υπάρχουν, ανυψωμένα.
• Εξωτερικές πόρτες κλειστές και οι κλειδαριές κλειδωμένες.
• Οροφή απαλλαγμένη από πάγο και χιόνι.

Εσωτερικοί έλεγχοι

• Οι βαλβίδες των φιαλών αερίου είναι κλειστές και σωστά συνδεδεμένες στο κατάλληλο διαμέρισμα.
• Οι στρόφιγγες στη μονάδα διανομής αερίου είναι κλειστές.
• Σωστή λειτουργία του ανιχνευτή μονοξειδίου του άνθρακα και του ανιχνευτή καπνού εάν υπάρχουν.
• Αφαιρούμενο σκαλοπάτι εισόδου πλήρως αποσυρμένο και μπλοκαρισμένο, εάν υπάρχει.
• Πόρτα εισόδου κλειστή και κλειδωμένη.
• Κλειστές και κλειδωμένες εσωτερικές πόρτες και συρόμενες πόρτες.
• Τα παράθυρα κλείνουν και κλειδώνουν με ασφάλεια με τους μοχλούς ασφάλισης.
• καταπακτές οροφής κλειστές, ακόμη και κατά την οδήγηση.
• Κινητό κρεβάτι σταθερό και κλειδωμένο με τους ιμάντες (εάν προβλέπεται).
• Οι πόρτες ντουλάπας και τα συρτάρια κλειστά.
• Η πόρτα του ψυγείου είναι κλειδωμένη.
• Άδειες ανοιχτές θήκες μικροαντικειμένων.
• Χαλαρά αντικείμενα που μπορεί να αποτελέσουν κίνδυνο κατά την οδήγηση αποθηκευμένα ή μπλοκαρισμένα.
• Τραπέζια γεύματος που συνδέονται με τα κατάλληλα στηρίγματα.
• Κουρτίνες συσκότισης στο μπροστινό και στο πλάι της καμπίνας τυλιγμένες και στερεωμένες και στα κατάλληλα στηρίγματα.
• Περιστρεφόμενες πλάκες καθισμάτων (εάν υπάρχουν) προσανατολισμένες προς τα εμπρός και μπλοκαρισμένες.
• Προσανατολισμός των καθρεφτών προσαρμοσμένος στον οδηγό.

6 ΡΥΜΟΥΛΚΟΥΜΕΝΟ

• Επιτρέπεται η τοποθέτηση μόνο εγκεκριμένων γάντζων ρυμούλκησης. Η μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα κατά τη ρυμούλκηση του ρυμουλκούμενου πρέπει να μειώνεται: ανατρέξτε στον Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας της χώρας κυκλοφορίας.
• Εάν το όχημα είναι εξοπλισμένο με γάντζο ρυμούλκησης, αφαιρέστε τη μπίλια του γάντζου όταν δεν ρυμουλκείτε ρυμουλκούμενα.
• Ελέγξτε την τεκμηρίωση του οχήματος και του γάντζου ρυμούλκησης για τις τιμές του επιτρεπόμενου πίσω αξονικού βάρους και του φορτίου του τιμονιού. Αυτές οι τιμές δεν πρέπει να υπερβαίνονται.
• Εάν είναι εγκατεστημένη η ράβδος ρυμούλκησης, μειώνεται η μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα.
• Προσέξτε ώστε άλλα άτομα ή παιδιά να μη σταματούν γύρω από το όχημα και το ρυμουλκούμενο ενώ συνδέουν και αποσυνδέουν το ίδιο το ρυμουλκούμενο.

7 ΟΔΗΓΗΣΗ

• Ελέγχετε πάντα ότι οι επιβάτες κάθονται σε εγκεκριμένα καθίσματα και ότι οι ζώνες ασφαλείας στα μπροστινά και πίσω καθίσματα είναι δεμένες.
• Βεβαιωθείτε ότι τα παιδικά καθίσματα τοποθετούνται μόνο σε καθίσματα με ζώνες ασφαλείας τριών σημείων. Τα καθίσματα που βλέπουν προς την κατεύθυνση πορείας δεν είναι κατάλληλα για συστήματα συγκράτησης παιδιών.
• Βεβαιωθείτε ότι οι πόρτες και τα παράθυρα παραμένουν κλειδωμένα κατά την οδήγηση.
• Πριν από κάθε αναχώρηση και ακόμη και μετά από σύντομες στάσεις, εάν το όχημα είναι εξοπλισμένο με αφαιρούμενο σκαλοπάτι εισόδου, βεβαιωθείτε ότι το σκαλοπάτι έχει ανασυρθεί πλήρως και έχει ασφαλίσει.
• Μην ανοίγετε τις καταπακτές κατά την οδήγηση.
• Οδηγείτε πάντα με τις πόρτες της καμπίνας και την μπροστινή πόρτα κλειστές.
• Μην μετακινείτε μέσα στο όχημα και μην χρησιμοποιείτε εξοπλισμό, κρεβάτια και τουαλέτες κατά την οδήγηση.
• Ποτέ μην ανοίγετε τις πόρτες της καμπίνας ή την μπροστινή πόρτα κατά την οδήγηση, καθώς ο αέρας μπορεί να τις ανοίξει ξαφνικά.
• Μην χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό και τις ανέσεις που υπάρχουν στο κατοικήσιμο τμήμα του οχήματος κατά την οδήγηση.
• Χρησιμοποιήστε προσεκτική οδήγηση για να αποφύγετε τα ξαφνικά φρεναρίσματα.
• Προβλέψτε μεγαλύτερους χρόνους φρεναρίσματος σε σχέση με τα αυτοκίνητα.
• Στις στροφές, δώστε προσοχή στις συνολικές διαστάσεις του οχήματος και ιδιαίτερα στο πίσω μέρος.
• Εξετάστε ένα αρκετά μεγάλο χρονικό διάστημα για προσπέραση.
• Χρησιμοποιήστε ειδικές προφυλάξεις κατά τη στάθμευση και την κίνηση με όπισθεν.
• Μετριάστε την ταχύτητά σας παρουσία ισχυρών ανέμων και δώστε ιδιαίτερη προσοχή κατά την έξοδο από σήραγγες, σε οδογέφυρες και κατά την προσπέραση φορτηγών και λεωφορείων.
• Προσέξτε ιδιαίτερα όταν διασχίζετε υπόγειες διαβάσεις και περάσματα σε μειωμένο ύψος.
• Σε χαλασμένους δρόμους, οδηγείτε αργά.
• Δώστε ιδιαίτερη προσοχή κατά την είσοδο σε ανηφόρες και στις ράμπες πρόσβασης σε γκαράζ, πλοία, σαμαράκια που έχουν κατασκευαστεί για να επιβραδύνουν την κυκλοφορία, ευαίσθητο ανώμαλο έδαφος και όταν κάνετε ελιγμούς με την όπισθεν.

Käesolev dokument on kiire juhend, mis tutvustab sõiduki ohutu kasutamise põhilisi aspekte; see ei asenda ühelgi juhul täieliku kasutus- ja hooldusjuhendi läbilugemist.
Iga kasutus- ja hooldusjuhendis sisalduvat teemat tuleb asjakohaselt ja põhjalikult uurida. Lugupeetud klient, kutsume teid üles lugema kasutusjuhendi täisversiooni, külastades selle kaubamärgi kodulehte, kellelt te sõiduki ostsite.
Soovitame kasutus- ja hooldusjuhendi koopia välja printida ja hoida seda turvalises kohas oma sõidukis, et vajaduse korral oleks võimalik kergesti vajalik info üles leida.
Palun lugege käesolev dokument läbi ja hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles.

1 ÜLDISED HOIATUSED

• Ärge kunagi kasutage sõidukis kaasaskantavaid pliite või ahjusid, kuna need põhjustavad tule- ja mürgistusohtu.
• Et tagada sõiduki sees pidev õhuvahetus, ärge sulgege ega tõkestage ühelgi viisil ventilatsiooniavasid.
• Veenduge, et olete kursis sõiduki väljapääsude (uksed ja aknad) asukoha ja toimimisega.
• Hoidke evakuatsiooniteed vabad.
• Iga sõiduki osa (mootor, pidurisüsteem jne) ja mistahes sõidukisse paigaldatud seadmete korrektseks kasutamiseks tutvuge alati vastavate tootjate asjakohase tehnilise dokumentatsiooniga.
• Enne lisaseadmete paigaldamist kontrollige alati nende ühilduvust sõidukiga.
• Kasutage ülemisi narisid ainult magamiseks.
• Kasutage kukkumiste vältimiseks võrku, kui voodeid kasutavad lapsed, eriti kui nad on alla 6-aastased.
• Veenduge, et sõiduki velgede ja rehvide mõõtmed vastaksid tüübikinnitusele, mis on toodud ära sõiduki registreerimisdokumendis.
• Peatumisel, isegi tasasel pinnal, kasutage alati käsipidurit ja jätke esimene käik sisse.
• Elektri- või gaasiseadmete või -süsteemide muudatusi ja parandusi tohib teha ainult tootja poolt volitatud personal.

2 TULEOHUTUS

Juht on kohustatud teavitama reisijaid korrektsetest käitumisreeglitest, mida tuleb tulekahju vältimiseks järgida:
• Ärge takistage ligipääsu sõiduki väljapääsudele ja veenduge, et kõik evakuatsiooniteed on vabaks jäetud.
• Ärge kunagi jätke lapsi või loomi üksi sõidukisse.
• Ärge kunagi kasutage sõidukis teisaldatavaid pliite või ahjusid.
• Hoidke kergestisüttivad materjalid soojusallikatest (nt laevalgustid) ja lahtisest tulest (nt ahjud ja pliidid) eemal.
• Ärge hoidke sõidukis kergesti süttivaid kütuseid (nt bensiini, petrooleumi, diislikütust).
• Veenduge, et sõidukisse laaditud mistahes muude transpordivahendite kütusepaagid on tühjad.
• Hoidke gaasiballoonide kapi võtmeid kergesti ligipääsetavas kohas.
• Veenduge, et sõiduk on varustatud vähemalt 1 kg pulberkustutiga.
• Veenduge, et sõiduk on varustatud tulekustutustekiga; seda tuleb hoida köögi lähedal.
• Harjutage tuletõrjevahendite kasutamist.
• Tulekahju korral sõidukis on oluline jääda rahulikuks ja järgida alljärgnevat korda:
  1. Evakueerige reisijad, viies nad sõidukist eemale.
  2. Sulgege gaasiballoonide peaventiil ja võimalusel eemaldage balloonid.
  3. Tõstke häiret ja kutsuge tuletõrje.
  4. Vajaduse korral ühendage väline pistikupesa 220 V vooluvõrgust lahti ja ühendage vabaaja aku lahti, kasutades selleks aku lahtiühendamise lülitit.
  5. Püüdke tagada, et kõik teised läheduses pargitud sõidukid eemalduksid.
• Püüdke tulekustutiga kustutada ainult väikeseid tulekahjusid tingimusel, et sellega ei kaasne ohtu. Veenduge, et teil on alati olemas põgenemistee.
• Ärge kunagi alahinnake suitsu ohtu, isegi tagasihoidlikus koguses: suits piirab nähtavust, põhjustab lämbumist ja võib sisaldada väga mürgiseid aineid.

3 ELEKTRISÜSTEEM

• Enne elektrisüsteemiga seotud tööde teostamist:
  ◦ lülitage kõik seadmed ja tuled välja;
  ◦ ühendage lahti kõik välised 220 V vooluühendused;
  ◦ ühendage vabaaja aku lahti, kasutades selleks aku lahtiühendamise lülitit.
• Kasutage vabaaja akudena ainult lekkekindlaid (hooldusvabasid) akusid. Kui kasutate mitte-AGM pliiakut, tuleb kaasasolev voolik ühendada, et suunata laadimise ajal tekkivad aurud väljapoole.
• Kui kasutate liitiumakut vabaaja akuna, järgige alljärgnevaid juhiseid:
  ◦ Liitiumakusid tuleb käsitseda ettevaatlikult ja ainult kvalifitseeritud personali poolt, kasutades asjakohaseid isikukaitsevahendeid.
  ◦ Liitiumakude hooldust tohib teostada ainult aku tootja poolt volitatud kvalifitseeritud personal.
  ◦ Hoidke liitiumakusid lastele kättesaamatus kohas.
• Ärge kunagi asendage kahjustatud kaitsmeid metalljuhtmete, muu taaskasutatud materjaliga või etteantud nimiväärtusest kõrgema kaitsmega.

4 GAASISÜSTEEM

• Kui sõiduk ei ole varustatud turvaventiiliga, peab gaasisüsteem olema täielikult suletud, kui sõiduk töötab.
• Sõiduki tankimise ajal tuleb kõik gaasiseadmed välja lülitada.
• Veenduge, et tootja poolt volitatud edasimüüja või töökoda kontrollib vähemalt kord aastas, et torud ja liitmikud oleksid täiuslikult tihedad.
• Kontrollige regulaarselt, et gaasiballooni ühendusvoolik ei oleks ühelgi viisil kahjustatud. Igal juhul tuleb voolikule märgitud kehtivusaja lõpukuupäevaks voolik välja vahetada. Voolik tuleb asendada mudeliga, mis vastab kehtivatele gaasiseadmete ohutuseeskirjadele.
• Kui süsteemis esineb viga (nt gaasilõhn, ebatavaline tarbimine), sulgege kohe gaasiballooni peaventiil ja tuulutage ruumi korralikult, avades uksed, aknad ja luugid. Ärge süüdake tikke ega tulemasinaid, ärge suitsetage. Ärge kasutage ühtegi elektrilist lülitit (nt teenindusseadmed, tuled, käivitusmootor). Veenduge, et viga kontrollib ja parandab ainult tootja poolt volitatud personal.
• Enne gaasipõletite sisselülitamist tagage sõidukis piisav ventilatsioon, avades akna või luugi.
• Ärge kasutage gaasipõletit ruumi kütmiseks.
• Sulgege gaasiballooni peaventiil, kui sõidukit või gaasiseadmeid ei kasutata.
• Kui üksikut gaasiseadet ei kasutata, sulgege vastav kraan.
• Kontrollige regulaarselt gaasilekke eest kaitsvate ohutusseadmete toimimist. Ohutusseade peab sulguma automaatselt ühe minuti jooksul pärast vastava gaasiseadme leegi väljalülitamist.
• Kontrollige, et gaasiballoonid oleksid kindlalt kinnitatud selleks ettenähtud kappi klambrite külge, püstiasendis ja nii, et need ei saaks liikuda.
• Ärge hoidke ega transportige gaasiballoone sõiduki teistes ruumides.
• Kontrollige, et gaasiballoonide hoiukapi ventilatsioonisüsteem ei oleks takistatud.
• Ärge kasutage gaasikappi hoiukambrina või pagasiruumina.
• Gaasiballoonide peaventiil peab olema alati kergesti ligipääsetav.
• Sulgege alati gaasiballoonide kapp, et välistada kõrvaliste isikute juurdepääs.
• Enne reisi ja vähemalt kord nädalas kontrollige, et vinguandur ja suitsuandur (kui need on olemas) töötavad korrektselt.

5 KONTROLLID

Enne iga sõitu tuleb teha järgmised kontrollid, et tagada sõitjate ohutus ja sõiduki tõhusus. Šassii kontrollimiseks järgige tootja juhiseid vastavas kasutus- ja hooldusjuhendis.

Mootori kontrollimine

Tehke kõik vedelikutaseme kontrollid, mida šassii tootja nõuab ja mis on loetletud asjakohases kasutus- ja hooldusjuhendis.

Rehvide kontroll

• Kontrollige külmalt rehvide rõhku, kulumist ja üldist seisundit, järgides asjakohases kasutus- ja hooldusjuhendis välja toodud šassii tootja juhiseid.
• Kontrollige enne iga sõitu ja lisaks regulaarselt, kas rehvirõhud vastavad kasutus- ja hooldusjuhendis šassii tootja esitatud väärtustele. Eriti juhul, kui sõiduk on täielikult koormatud, tuleb seda kontrollida, et tagada rõhu vastavus täiskoormusega kontrollväärtustele.

Pidurite kontroll

• Kontrollige pidurivedeliku taset, järgides šassii tootja kasutus- ja hooldusjuhendis toodud juhiseid. Kohe, kui hakkate sõitma, kontrollige, et pidurid töötaksid tõhusalt ja ühtlaselt.
• Kontrollige pidureid kohas, kus ei ole ohtu teistele liiklejatele, ja ilma reisijateta.

Tulede kontroll

Kontrollige, et kõik tuled töötavad õigesti:
• Lähi- ja kaugtuled
• Eesmised ja tagumised suunatuled
• Eesmised ja tagumised ääretuled, külgtuled
• Pidurituled
• Tagurdustuled

Aku kontrollimine

Kontrollige, et käivitus- ja vabaaja akud oleksid laetud. Kui juhtpaneel näitab ebapiisavat pinget, laadige akud enne käivitamist täielikult täis.

Olmeseadmete kontroll

Kui sõidukit pole mõnda aega kasutatud, kontrollige, et peamised olmeseadmed toimiksid korrektselt, näiteks: külmkapp, kütte-, elektri- ja veesüsteemid.

Välised kontrollid

• Teleantenn (kui see on olemas) on sisse tõmmatud.
• Välisveranda (kui see on olemas) on täielikult sisse tõmmatud.
• Väline 220V toitekaabel on lahti ühendatud.
• Välised stabiliseerimisjalad (kui need on olemas) on üles tõstetud.
• Välisuksed on suletud ja lukustatud.
• Katus on jää- ja lumevaba.

Sisemised kontrollid

• Gaasiballooni ventiilid on suletud ja nõuetekohaselt gaasikappi kinnitatud.
• Gaasijaotuse juhtimisseadme kraanid on suletud.
• Vingu- ja suitsuandur (kui need on paigaldatud) toimivad korrekt-selt.
• Eemaldatav astmelaud (kui see on olemas) on täielikult sisse tõm-matud ja kinnitatud.
• Välisuks on suletud ja lukustatud.
• Siseuksed ja lükanduksed on suletud ja lukustatud.
• Aknad on suletud ja lukustatud lukustushoobadega.
• Katuseluugid on suletud, sealhulgas sõidu ajal.
• Liigutatav voodi (kui see on olemas) on lukustatud ja rihmadega kinnitatud.
• Kapiuksed ja sahtlid on suletud.
• Külmkapi uks on suletud ja kinnitatud.
• Ilma usteta hoiuruumid on tühjendatud.
• Lahtised esemed, mis võivad sõidu ajal ohtu põhjustada, on paigu-tatud või kinnitatud.
• Söögilauad on kindlalt kinnitatud vastavate tugede külge.
• Kabiini eesmised ja külgmised pimendavad kardinad on tagasi rullitud ja kinnitatud ettenähtud kinnituste külge.
• Pöördistmed (kui need on olemas) on suunatud ettepoole ja kinnitatud.
• Tahavaatepeeglid on reguleeritud vastavalt juhi vajadustele.

6 HAAGISE VEDAMINE

• Paigaldada tohib ainult tüübikinnitusega veokonksu. Haagise vedamisel väheneb maksimaalne lubatud kiirus: üksikasjade kohta vaadake selle riigi liiklusseadustikku, kus te sõidate.
• Kui sõiduk on varustatud veokonksuga, eemaldage haakekuul, kui haagist ei veeta.
• Kontrollige lubatud tagatelje kaalu ja veotiisli koormust sõiduki ja veokonksu dokumentidest. Neid väärtusi ei tohi ületada.
• Kui veokonks on paigaldatud, väheneb suurim lubatud kiirus.
• Veenduge, et haagise kinnitamisel ja lahtihaakimisel ei viibiks sõiduki ja haagise läheduses teisi inimesi ega lapsi.

7 SÕITMINE

• Kontrollige alati, et reisijad istuksid tüübikinnituse saanud istmetel ja et nii ettepoole kui ka tahapoole suunatud istmete turvavööd oleksid kinnitatud.
• Veenduge, et lasteistmeid kasutatakse ainult kolmepunktiliste turvavöödega istmetel. Tahapoole suunatud istmed ei sobi laste turvasüsteemide jaoks.
• Kontrollige, et uksed ja aknad jääksid sõidu ajal lukustatuks.
• Kui sõiduk on varustatud eemaldatava astmelauaga, kontrollige enne iga sõitu ja isegi pärast lühikesi peatusi, et see oleks täielikult sisse tõmmatud ja kinnitatud.
• Ärge avage sõidu ajal luuke.
• Veenduge alati, et kabiini uksed ja välisuks oleksid sõidu ajal suletud.
• Ärge liikuge sõidu ajal sõidukis ringi, ärge kasutage sõidu ajal seadmeid, voodeid või tualette.
• Ärge avage kunagi sõidu ajal kabiini uksi ega välisust, sest õhuvool võib need ootamatult lahti rebida.
• Ärge kasutage sõidu ajal sõiduki elamiseks mõeldud osas olevaid seadmeid või sisustust.
• Sõitke ettevaatlikult ja vältige järske pidurdusi.
• Arvestage pikema pidurdusteekonnaga kui sõiduautot juhtides.
• Pöörates pöörake tähelepanu sõiduki suurusele ja eriti selle tagumisele küljele.
• Jätke möödasõitudeks piisavalt aega.
• Parkimisel ja tagurdamisel olge eriti ettevaatlik.
• Valige tugeva tuule korral mõõdukas kiirus ja olge eriti ettevaatlik tunnelitest väljumisel, viaduktidel ning veoautodest ja bussidest möödasõidul.
• Olge eriti ettevaatlik sildade alt läbi sõites ja kõrgusepiirangutega teelõikudel.
• Halva kattega teedel sõitke aeglaselt.
• Olge eriti tähelepanelik kallakutel, garaažidesse ja praamidele sisenemisel ja sealt väljumisel, liikluse aeglustamiseks rajatud süvenditel, samuti ebatasasel maastikul ja tagurdamisel.

Tämä on Quick Guide, pikaopas, joka esittelee ajoneuvon turvalliseen käyttöön liittyvät peruskäsitteet, eikä missään tapauksessa korvaa koko käyttö- ja huolto-ohjekirjan lukemista.
Hyvä asiakas, tutustu ajoneuvosi käyttö- ja huolto-ohjeen täydelliseen versioon hankkimasi tuotemerkin kotisivun kautta.
On suositeltavaa tulostaa kopio käyttö- ja huolto-ohjekirjasta ja säilyttää sitä turvallisessa paikassa ajoneuvossa, jotta se on helposti saatavilla kaikissa tilanteissa.
Lue ja säilytä tämä dokumentti tulevan tarpeen varalta.

1 YLEISET VAROITUKSET

• Älä koskaan käytä kannettavia uuneja tai liesiä ajoneuvon sisällä, sillä niihin liittyy tulipalon ja myrkytyksen riskitekijöitä.
• Varmista jatkuva ilmanvaihto ajoneuvossa: älä sulje tai tuki ilma-aukkoja millään tavoin pysyvästi.
• Varmista, että tunnet hyvin ajoneuvon uloskäyntien (ovet ja ikkunat) sijainnin ja toiminnan.
• Jätä evakuointitilat vapaiksi.
• Katso ajoneuvon kaikkien osien (moottori, jarrujärjestelmä jne.) ja kaikkien ajoneuvoon asennettujen laitteiden oikeanlainen käyttö niiden valmistajien toimittamasta teknisestä dokumentaatiosta.
• Tarkista aina ennen lisävarusteiden asennusta niiden yhteensopivuus ajoneuvon vakauden kanssa.
• Käytä nukkumaparvia vain nukkumiseen.
• Käytä putoamissuojaverkkoa, kun vuodepaikkoja käyttävät lapset, etenkin, jos he ovat alle 6-vuotiaita.
• Noudata rekisteriotteessa ilmoitettuja ajoneuvolle tyyppihyväksyttyjä vanne- ja rengaskokoja.
• Kytke käsijarru ja ensimmäinen vaihde aina, kun pysäköit, myös tasamaalla.
• Vain valmistajan valtuuttama henkilöstö saa tehdä muutoksia ja korjauksia sähkö- tai kaasulaitteisiin tai -järjestelmiin.

2 PALONTORJUNTA

Kuljettajan on kerrottava matkustajille hyvän käyttäytymisen säännöt, joita on noudatettava tulipalojen estämiseksi:
• Älä tuki ajoneuvon poistumisreittejä ja jätä evakuointitilat vapaiksi.
• Älä koskaan jätä lapsia tai eläimiä yksin ajoneuvoon.
• Älä koskaan käytä kannettavia uuneja tai liesiä ajoneuvon sisällä.
• Pidä syttyvät materiaalit loitolla lämmönlähteistä (esim. kattovalaisimet) ja avotulesta (esim. uunit ja liedet).
• Älä kuljeta ajoneuvon sisällä helposti syttyviä polttoaineita (esim. bensiiniä, kerosiinia, dieseliä).
• Varmista, että ajoneuvoon lastattujen muiden kulkuvälineiden säiliöt ovat tyhjät.
• Säilytä kaasupullotilan avaimia paikassa, jossa ne ovat helposti saatavilla.
• Varusteena on oltava jauhesammutin, jonka kapasiteetti on vähintään 1 kg.
• Varusteena on oltava sammutuspeite, jota pidetään keittiön lähellä.
• Harjoittele sammutusvälineiden käyttöä.
• Jos ajoneuvossa syttyy tulipalo, on tärkeää pysyä rauhallisena ja toimia seuraavasti:
  1. Evakuoi matkustajat ja saata heidät loitolle ajoneuvosta.
  2. Sulje kaasupullojen pääventtiili ja irrota kaasupullot, jos mahdollista.
  3. Hälytä palokunta avuksi.
  4. Irrota tarvittaessa ulkoinen pistoke 220 V:n virransyötöstä ja irtikytke apuakku akun erotuskytkimellä.
  5. Jos lähelle on pysäköity muita ajoneuvoja, kehota niitä siirtymään kauemmas.
• Yritä sammuttaa palo sammuttimella vain, jos palo on pieni, eikä sammutus aiheuta riskejä. Varmista aina, että sinulla on poistumistie.
• Älä koskaan aliarvioi savua, vaikka sitä olisi vain vähän: savu rajoittaa näkyvyyttä, aiheuttaa hapenpuutetta ja voi sisältää erittäin myrkyllisiä aineita.

3 SÄHKÖJÄRJESTELMÄ

• Ennen kuin sähköjärjestelmälle tehdään toimenpiteitä:
  ◦ Sammuta kaikki laitteet ja valot.
  ◦ Irrota liitäntä ulkoiseen 220 V:n verkkovirtaan.
  ◦ Irtikytke apuakku akun erotuskytkimellä.
• Käytä apuakkuina vain suljettuja (huoltovapaita) akkuja. Jos käytetään muuta kuin AGM-lyijyakkua, akkuun on liitettävä letku, jonka kautta latausvaiheessa syntyvät höyryt poistuvat.
• Jos apuakkuna käytetään litiumakkua, noudata seuraavia ohjeita:
  ◦ Litiumakkuja on käsiteltävä huolellisesti käyttäen riittäviä henkilönsuojaimia, ja akkuja saavat käsitellä vain erikoistuneet henkilöt.
  ◦ Litiumakkuja saavat huoltaa vain akun valmistajan valtuuttamat erikoistuneet henkilöt.
  ◦ Pidä litiumakut poissa lasten ulottuvilta.
• Älä koskaan korvaa rikkoutunutta sulaketta metallilangoilla, muilla käsillä olevilla materiaaleilla tai arvoltaan määritettyä suuremmalla sulakkeella.

4 KAASUJÄRJESTELMÄ

• Kaasujärjestelmän on oltava ajon aikana täysin kiinni, jos järjestelmässä ei ole varoventtiiliä.
• Kaikkien kaasulaitteiden on oltava sammutettuina polttoaineen tankkauksen ajan.
• Tarkastuta putkien ja liitosten täydellinen tiiviys jälleenmyyjällä tai valmistajan valtuuttamalla korjaamolla vähintään kerran vuodessa.
• Tarkista säännöllisesti, ettei kaasupullon liitäntäletkussa ole vikoja tai huokoisuutta. Vaihda letku joka tapauksessa letkuun merkittyyn viimeiseen käyttöpäivään mennessä. Vaihdossa on käytettävä letkua, joka on voimassa olevien kaasulaitteita koskevien turvallisuusmääräysten mukainen.
• Jos järjestelmässä ilmenee vikoja (esim. kaasun haju, epänormaali kulutus), sulje kaasupullon pääventtiili välittömästi ja tuuleta tila perusteellisesti avaamalla ovet, ikkunat ja kattoluukut. Älä sytytä tulitikkuja tai sytyttimiä äläkä tupakoi. Älä käytä sähkökytkimiä (esim. apulaitteet, valot, käynnistys). Tarkastuta ja korjauta vika yksinomaan valmistajan valtuuttamalla henkilökunnalla.
• Tarkista, että ajoneuvon sisällä on taatusti riittävä ilmanvaihto avaamalla ikkuna tai kattoluukku ennen kaasulieden sytyttämistä.
• Älä käytä kaasuliesiä huoneilman lämmitykseen.
• Sulje kaasupullon pääventtiili, kun ajoneuvoa tai kaasulaitteita ei käytetä.
• Jos jokin kaasulaite ei ole käytössä, sulje laitteen hana.
• Tarkista turvalaitteiden toiminta säännöllisin väliajoin, jotta palamatonta kaasua ei pääse vuotamaan. Turvalaitteen on sulkeuduttava automaattisesti minuutin kuluessa kaasulaitteen liekin sammumisesta.
• Tarkista, että kaasupullot ovat tiukasti kiinni kaasupullotilan kiinnikkeissä, pystyasennossa, eivätkä pääse liikkumaan.
• Älä säilytä tai kuljeta kaasupulloja ajoneuvon muissa tiloissa.
• Tarkista, ettei kaasupullotilan ilmanvaihtojärjestelmä ole tukossa.
• Älä käytä kaasupullotilaa säilytys- tai tavaratilana.
• Kaasupullojen pääventtiilin on aina oltava helposti saatavilla.
• Pidä kaasupullotila aina suljettuna estääksesi asiattomien henkilöiden pääsyn tilaan.
• Tarkista mahdollisesti varusteena olevien häkä- ja palovaroittimen toiminta ennen liikkeellelähtöä ja vähintään kerran viikossa.

5 TARKASTUKSET

Seuraavat tarkastukset on tehtävä aina ennen matkalle lähtöä, jotta voidaan taata matkustajien turvallisuus ja ajoneuvon toimivuus. Noudata runkoon liittyviltä osin rungon käyttö- ja huolto-ohjekirjassa annettuja valmistajan ohjeita.

Moottoritarkastukset
Tarkasta kaikki nestemäärät, jotka on lueteltu rungon valmistajan käyttö- ja huolto-ohjekirjassa.

Renkaiden tarkastus
• Tarkasta rengaspaine kylmänä sekä renkaiden kuluneisuus ja kunto. Noudata rungon valmistajan ohjeita, jotka on lueteltu käyttö- ja huolto-ohjekirjassa.
• Tarkasta rengaspaineet aina ennen liikkeellelähtöä ja joka tapauksessa säännöllisin väliajoin. Noudata rungon valmistajan käyttö- ja huolto-ohjekirjassa ilmoitettuja arvoja. Tarkastus on erityisen tarpeellinen, jos ajoneuvo on täydessä kuormassa. Silloin on huomioitava täyden kuorman painearvot.

Jarrutarkastus
• Tarkasta jarrunesteen määrä noudattaen rungon valmistajan käyttö- ja huolto-ohjekirjan ohjeita. Varmista heti ajon aluksi, että jarrutus on tehokas ja tasainen.
• Tarkista jarrut paikassa, jossa se on vaaratonta muille tienkäyttäjille ja matkustajille.

Valojen tarkastus
Varmista, että kaikki valot toimivat oikein:
• Lähi- ja kaukovalot
• Etu- ja takasuuntavilkut
• Etu-, taka- ja äärivalot
• Jarruvalot
• Peruutusvalot

Akkutarkastus
Tarkista, että moottorin akku ja apuakut on ladattu. Jos ohjauspaneeli ilmoittaa riittämättömästä jännitteestä, lataa akut täyteen ennen lähtöä.

Lisälaitteiden tarkastus
Varmista käyttämättömyysajan jälkeen, että tärkeimmät lisälaitteet toimivat oikein, eli: jääkaappi, lämmitys, sähkö- ja vesijärjestelmä.

Ulkotarkastukset
• Televisioantenni sisään vedetty (jos varusteena).
• Ulkokuisti sisään vedetty (jos varusteena)
• Ulkoinen 220 V:n verkkovirtakaapeli irrotettu.
• Mahdolliset ulkoiset tukijalat nostettu.
• Ulko-ovet kiinni ja lukittu.
• Katolla ei ole jäätä tai lunta.

Sisätarkastukset
• Kaasupullojen venttiilit suljettu ja oikein kiinni kaasupullotilassa.
• Kaasunjakoyksikön hanat suljettu.
• Mahdollisesti varusteena olevat häkä- ja palovaroitin toimivat oikein.
• Mahdolliset ulosvedettävät portaat täysin sisään vedettyinä ja lukittu paikoilleen.
• Ovi kiinni ja lukossa.
• Sisäovet ja liukuovet kiinni ja lukossa.
• Ikkunat kiinni ja salvattu turvallisesti sulkukahvoilla.
• Kattoluukut kiinni, myös ajon aikana.
• Irtosänky kiinnitetty hihnoilla (jos varusteena).
• Kaappien ovet ja laatikot kiinni.
• Jääkaapin ovi kiinni.
• Ovettomat säilytyslokerot tyhjät.
• Irtotavarat, jotka voivat olla vaaraksi ajon aikana, ovat säilytystiloissa tai kiinnitetty.
• Ruokapöydät kiinnitetty tukiin.
• Ohjaamon etu- ja sivupimennysverhot rullattu ylös ja kiinnitetty kiinnikkeisiinsä.
• Kääntyvät istuimet (jos varusteena) on lukittu osoittamaan eteenpäin.
• Taustapeilit suunnattu kuljettajalle sopivasti.

6 HINAUS

• Vain tyyppihyväksyttyjen vetokoukkujen asennus on sallittu. Perävaunun kanssa suurin sallittu nopeus pienenee: katso ajomaan liikennesäännöt.
• Jos ajoneuvossa on vetokoukku, irrota vetokuula, kun et vedä perävaunua.
• Tarkista ajoneuvon ja vetokoukun dokumentaatiosta sallitun taka-akselipainon ja vetoaisan kuormituksen arvot. Näitä arvoja ei saa ylittää.
• Jos vetokoukku on asennettu, suurin sallittu nopeus pienenee.
• Ole tarkkana, ettei ajoneuvon ja perävaunun ympärillä ole muita ihmisiä tai lapsia perävaunun kiinnityksen ja irrotuksen aikana.

7 AJOSSA

• Tarkista aina, että matkustajat istuvat tyyppihyväksytyillä istumapaikoilla ja turvavyöt ovat kiinni sekä kasvot menosuuntaan että selkä menosuuntaan olevilla istuimilla.
• Tarkista, että lastenistuimet on sijoitettu vain istuimille, joissa on kolmipisteturvavyöt. Selkä menosuuntaan käännetyt istuimet eivät sovellu lasten turvajärjestelmille.
• Tarkista, että ovet ja ikkunat pysyvät lukittuina ajon aikana.
• Tarkista aina ennen liikkeellelähtöä, myös lyhyiden pysähdysten jälkeen, että rappu on täysin sisään vedetty ja lukittu paikoilleen, jos ajoneuvossa on ulosvedettävä rappu.
• Älä avaa kattoikkunoita ajon aikana.
• Aja aina ohjaamon ovet ja ulko-ovi suljettuina.
• Älä kuljeskele ajoneuvon sisällä tai käytä laitteita, sänkyjä tai wc-tiloja ajon aikana.
• Älä koskaan avaa ohjaamon ovia tai ulko-ovea ajon aikana, koska ilmavirta voi kiskaista ne yllättäen täysin auki.
• Älä käytä ajoneuvon asuinosan varusteita ja mukavuuksia ajon aikana.
• Aja varovasti, jotta vältät äkkijarrutukset.
• Varaudu henkilöautoa pidempiin jarrutusaikoihin.
• Huomioi kaarteissa ajoneuvon äärimitat ja erityisesti takaosa.
• Varaa ohituksiin järkevän pitkät ajat.
• Ole erityisen tarkkana, kun pysäköit tai peruutat.
• Alenna nopeutta kovassa tuulessa ja ole erityisen tarkkana tunneleista poistuessasi, maasilloilla ja ohittaessasi kuorma- ja linja-autoja.
• Ole erityisen varovainen alikuluissa ja matalakattoisilla osuuksilla.
• Aja hitaasti epätasaisilla teillä.
• Ole erityisen varovainen näissä: autotallien nousujen alkupää ja luiskat, lautat, hidasteet, epätasainen maa ja peruutusajo.

Ovaj dokument je kratki vodič u kojem se navode temeljni koncepti u vezi sigurne upotrebe vozila te ni na koji način ne zamjenjuje čitanje kompletnog korisničkog priručnika.
Poštovani kupče, pozivamo vas da pogledate cjelovitu verziju priručnika za uporabu i održavanje svog vozila pristupajući početnoj stranici za marku vozila koje ste kupili.
Preporučujemo ispisivanje jednog primjerka korisničkog priručnika koji treba čuvati u vozilu tako da bude lako dostupan kad je potrebno.
Pročitajte i čuvajte ovaj dokument za buduće potrebe.

1 OPĆA UPOZORENJA

• Nikad nemojte upotrebljavati prijenosne peći ili kuhala unutar vozila jer predstavljaju opasnost od požara i trovanja.
• Kako biste osigurali stalnu izmjenu zraka unutar vozila nemojte zatvarati ili na bilo koji način blokirati trajne ventilacijske otvore.
• Uvjerite se da dobro znate mjesto i način izlaza iz vozila (vrata i prozori).
• Ne blokirajte prostore namijenjene evakuaciji.
• Radi ispravne upotrebe svih komponenti vozila (motor, kočni sustav itd.) i sve opreme ugrađene u vozilo, uvijek pogledajte odgovarajuću tehničku dokumentaciju koju isporučuju odgovarajući proizvođači.
• Uvijek provjerite jesu li dodaci kompatibilni sa stabilnošću vozila prije nego što ih instalirate.
• Povišene krevete koristite samo za spavanje.
• Koristite zaštitnu mrežu kad mjesta za spavanje koriste djeca, posebno ako su mlađa od 6 godina.
• Poštujte dimenzije naplataka i guma odobrene za vozilo koje su navedene u prometnoj dozvoli.
• Prilikom zaustavljanja, čak i na ravnoj površini, uvijek uključite ručnu kočnicu i odaberite prvi stupanj prijenosa.
• Preinake i popravke električnih ili plinskih uređaja ili sustava smije provoditi samo osoblje ovlašteno od strane proizvođača.

2 PREVENCIJA POŽARA

Vozač je dužan informirati putnike o pravilima dobrog ponašanja kojih se moraju pridržavati radi sprječavanja požara:
• Nemojte blokirati puteve za evakuaciju vozila i ne blokirajte prostore namijenjene evakuaciji.
• Nikada ne ostavljajte djecu ili životinje same u vozilu.
• Nikada nemojte koristiti prijenosne peći ili kuhala u vozilu.
• Držite zapaljive materijale dalje od izvora topline (npr. stropna svjetla) i otvorenog plamena (npr. peći i kuhala).
• Nemojte prevoziti lako zapaljiva goriva (npr. benzin, kerozin, dizel) u vozilu.
• Provjerite jesu li prazni spremnici svih drugih eventualno utovarenih prijevoznih sredstava.
• Držite ključeve prostora za plinsku bocu na lako dostupnom mjestu.
• Na raspolaganju imajte aparat za gašenje požara prahom, minimalnog kapaciteta 1 kg.
• Na raspolaganju imajte protupožarnu deku koju treba držati u blizini kuhinje.
• Vježbajte rukovanje opremom za gašenje požara.
• U slučaju požara u vozilu, važno je ostati miran i pridržavati se sljedećeg postupka:
  1. Evakuirajte putnike i udaljite ih od vozila.
  2. Zatvorite glavni ventil na plinskim bocama i uklonite ih ako je moguće.
  3. Uzbunite i zatražite intervenciju vatrogasaca.
  4. Ako je potrebno, isključite vanjsku utičnicu iz napajanja od 220 V i odspojite pomoćni akumulator prekidačem za isključivanje akumulatora.
  5. Udaljite vozila koja su eventualno parkirana u blizini.
• Vatru pokušajte ugasiti aparatom za gašenje samo ako se radi o manjem požaru i ako to ne predstavlja nikakvu opasnost. Pobrinite se da uvijek imate put za bijeg.
• Nikada ne podcjenjujte prisutnost dima, čak ni u skromnim količinama: dim ograničava vidljivost, uzrokuje gušenje i može sadržavati vrlo otrovne tvari.

3 ELEKTRIČNI SUSTAV

• Prije provedbe radova na električnom sustavu:
  ◦ isključite sve uređaje i svjetla;
  ◦ iskopčajte sve priključke iz vanjske mreže od 220 V;
  ◦ odspojite pomoćni akumulator pomoću odgovarajućeg prekidača za isključivanje akumulatora.
• Kao pomoćnu bateriju upotrebljavajte isključivo hermetički zatvorene baterije (bez održavanja). Ako ne upotrebljavate AGM olovni akumulator, potrebno je spojiti crijevo za odvođenje van para stvorenih tijekom faze punjenja.
• Ako upotrebljavate litijski akumulator kao pomoćni, pridržavajte se sljedećih uputa:
  ◦ Litijskim akumulatorima smije rukovati samo specijalizirano osoblje uz potrebne mjere opreza koristeći odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu.
  ◦ Održavanje litijskih akumulatora smije provoditi samo specijalizirano osoblje ovlašteno od strane proizvođača akumulatora.
  ◦ Držite litijske akumulatore izvan dohvata djece.
• Nikad nemojte zamijeniti neispravni osigurač metalnim žicama, nekim drugim oporabljenim materijalima ili osiguračima čija je jakost veća od propisane.

4 PLINSKI SUSTAV

• Tijekom vožnje plinski sustav, ako nije opremljen sigurnosnim ventilom, mora biti potpuno zatvoren.
• Prilikom nadolijevanja goriva svi plinski uređaji moraju biti isključeni.
• Najmanje jednom godišnje provjerite nepropusnost cijevi i spojeva kod prodavatelja ili radionice ovlaštene od strane proizvođača.
• Povremeno se uvjerite da savitljivo crijevo za priključak plinske boce nema nikakvih anomalija ili poroznosti. U svakom slučaju, zamijenite savitljivo crijevo unutar roka valjanosti navedenog na samom crijevu. Zamijeniti ga treba crijevom koje je u skladu s važećim sigurnosnim propisima o plinskim uređajima.
• U slučaju kvarova u sustavu (npr. miris plina, nepravilna potrošnja), odmah zatvorite glavni ventil boce i dobro prozračite prostoriju otvaranjem vrata, prozora i otvora. Ne palite šibice ili upaljače i ne pušite. Nemojte paliti nikakve električne prekidače (npr. servisne uređaje, svjetla, starter). Neka kvar provjeri i popravi isključivo osoblje ovlašteno od strane proizvođača.
• Uvjerite se da je unutar vozila osigurana dovoljna ventilacija otvaranjem jednog prozora ili otvora prije nego što uključite plinsku peć.
• Nemojte koristiti plinske peći za grijanje prostorija.
• Zatvorite glavni ventil plinske boce kada vozilo ili plinski uređaji nisu u upotrebi.
• Ako se ne upotrebljava samo jedan plinski uređaj, zatvorite odgovarajući ventil.
• Redovito provjeravajte rad sigurnosnih uređaja protiv ispuštanja neizgorjelog plina. Sigurnosni uređaj mora se automatski zatvoriti u roku od jedne minute nakon što se ugasi plamen odgovarajućeg plinskog uređaja.
• Provjerite jesu li plinske boce čvrsto pričvršćene na nosače u za to namijenjenom prostoru, jesu li u okomitom položaju i ne mogu se pomicati.
• Nemojte skladištiti ili prevoziti plinske boce u drugim odjeljcima vozila.
• Uvjerite se da ventilacijski sustav odjeljka za plinsku boce nije blokiran.
• Ne koristite odjeljak za plinsku boce kao ormarić ili policu za prtljagu.
• Glavni ventil plinske boce mora uvijek biti lako dostupan.

• Uvijek zatvorite odjeljak za plinsku bocu kako biste spriječili pristup neovlaštenim osobama.
• Prije polaska i barem jednom tjedno provjerite ispravnost rada detektora ugljičnog monoksida i detektora dima ako su u opremi.

5 PROVJERE

Prije svakog putovanja, a kako bi se zajamčila sigurnost putnika i učinkovitost vozila, potrebno je provesti dolje navedene provjere. Za dio koji se odnosi na šasiju, slijedite upute proizvođača iz odgovarajućeg priručnika za uporabu i održavanje.

Provjere motora

Provjerite razinu svih tekućina koje predviđa proizvođač šasije, a koje su navedene u odgovarajućem priručniku za uporabu i održavanje.

Provjera guma

• Provjerite tlak kad su gume hladne te istrošenost i stanje guma, slijedeći upute proizvođača šasije navedene u odgovarajućem priručniku za uporabu i održavanje.
• Prije svakog polaska i u svakom slučaju u redovitim intervalima, provjerite tlak u gumama prema vrijednostima navedenim od strane proizvođača šasije u priručniku za uporabu i održavanje. Konkretno, ako je vozilo pod punim opterećenjem, ovu provjeru treba provesti u odnosu na referentne vrijednosti za tlak "pod punim opterećenjem".

Provjera kočnica

• Provjerite razinu kočne tekućine slijedeći upute proizvođača šasije u priručniku za uporabu i održavanje. Čim počnete voziti, provjerite je li kočenje učinkovito i ravnomjerno.
• Provjeru kočnica obavite na mjestima gdje nema rizika za druge sudionike u prometu i bez putnika u vozilu.

Kontrola svjetala

Provjerite rade li sva svjetla ispravno:
• Kratka i duga svjetla
• Prednji i stražnji pokazivači smjera
• Prednja, stražnja i gabaritna svjetla
• Stop svjetla
• Svjetla za vožnju unatrag

Provjera akumulatora

Provjerite jesu li akumulator motora i pomoćni akumulator napunjeni. Ako se na upravljačkoj ploči prikazuje nedovoljan napon, potpuno napunite baterije prije kretanja.

Provjera uslužnih uređaja

Nakon razdoblja neaktivnosti, provjerite rade li ispravno glavni uslužni uređaji, na primjer: hladnjak, grijanje, vodovodne i električne instalacije.

Provjera vanjskih dijelova

• Uvučena televizijska antena (ako postoji).
• Potpuno povučena vanjska veranda (ako postoji).
• Isključen vanjski kabel za napajanje od 220 V.
• Podignute vanjske nožice za parkiranje, ako postoje.
• Zatvorena vanjska vrata i zaključane brave.
• Krov bez leda i snijega.

Provjera unutarnjih dijelova

• Ventili plinskih boca zatvoreni i pravilno povezani u odgovarajućem odjeljku.
• Zatvoreni ventili za distribuciju plina.
• Ispravan rad detektora ugljičnog monoksida i detektora dima ako su u opremi.
• Izvlačna ulazna stepenica potpuno je uvučena i blokirana, ako je u opremi.
• Ulazna vrata zatvorena i zaključana.
• Unutarnja vrata i klizna vrata zatvorena i zaključana.
• Prozori zatvoreni i sigurno zabravljeni polugama za zaključavanje.
• Krovni prozori zatvoreni, čak i tijekom vožnje.
• Pokretni krevet fiksiran i blokiran remenima (ako je u opremi).
• Vrata ormara i ladice zatvoreni.
• Vrata hladnjaka blokirana.
• Prazni pretinci koji nemaju vrata.
• Rasuti predmeti koji bi mogli predstavljati opasnost tijekom putovanja spremljeni ili blokirani.
• Blagovaonski stolovi pričvršćeni na odgovarajuće nosače.
• Prednje i bočne zavjese za zamračivanje kabine smotane i pričvršćene na odgovarajuće spojnice.
• Zakretne ploče sjedala (ako su u opremi) okrenute prema naprijed i blokirane.
• Orijentacija retrovizora prilagođena vozaču.

6 VUČA

• Smiju se ugraditi samo odobrene vrste kuka za vuču. Najveća dopuštena brzina pri vuči prikolice mora se smanjiti: pogledajte Zakon o prometu u zemlji u kojoj vozite.
• Ako je vaše vozilo opremljeno kukom za vuču, uklonite kuglastu spojnicu kad ne vučete prikolicu.
• U dokumentaciji vozila i kuke za vuču provjerite vrijednosti dopuštenog osovinskog opterećenja kao i opterećenja ruda. Te se vrijednosti ne smiju prekoračiti.
• Ako je ugrađena kuka za vuču, najveća dopuštena brzina se smanjuje.
• Pazite da druge osobe ili djeca nisu u blizini vozila i prikolice tijekom spajanja i odvajanja same prikolice.

7 VOŽNJA

• Uvijek provjerite sjede li putnici u homologiranim sjedalima i jesu li sigurnosni pojasevi sjedala okrenutih prema naprijed i prema natrag prikopčani.
• Uvjerite se da su dječje sjedalice postavljene samo na sjedala sa sigurnosnim pojasevima u tri točke. Sjedala okrenuta unatrag nisu prikladna za smještaj sustava za pridržavanje djece.
• Uvjerite se da su vrata i prozori ostali zaključani tijekom vožnje.
• Prije svakog polaska, pa čak i nakon kratkih zaustavljanja, ako je vozilo opremljeno izvlačnom ulaznom stepenicom, provjerite je li stepenica savršeno uvučena i blokirana.
• Ne otvarajte krovne otvore tijekom vožnje.
• Uvijek vozite sa zatvorenim vratima kabine i ulaznim vratima.
• Nemojte se kretati unutar vozila niti koristiti opremu, krevete ili toalete tijekom vožnje.
• Nikada ne otvarajte vrata kabine ili ulazna vrata tijekom vožnje jer bi ih zrak mogao iznenada širom otvoriti.
• Ne koristite opremu i udobnost stambenog dijela vozila tijekom putovanja.
• Vozite pažljivo kako biste izbjegli nagla kočenja.
• Očekujte dulje vrijeme kočenja u odnosu na automobil.
• U zavojima pripazite na gabarite vozila, a posebno na stražnji dio.
• Uzmite u obzir razumno dugo vrijeme za pretjecanje.
• Poduzmite posebne mjere opreza prilikom parkiranja i vožnje unatrag.
• Umjereno vozite pri jakom vjetru, a posebnu pozornost obratite pri izlasku iz tunela, na vijaduktima i prilikom pretjecanja kamiona i autobusa.
• Budite posebno oprezni kada prolazite ispod podvožnjaka i niskih prolaza.
• Na neravnim cestama vozite polako.
• Obratite posebnu pozornost kada se približavate usponima i pristupnim rampama za garaže, trajekte, uspornicima prometa, znatno brežuljkastim terenima te kad vozite unatrag.

Ez a dokumentum egy rövid útmutató, amely bemutatja a jármű biztonságos használatával kapcsolatos alapvető fogalmakat, és semmiképpen sem helyettesíti a teljes használati utasítást.
Tisztelt vásárlónk! Kérjük, tekintse meg járműve használati és karbantartási kézikönyvének teljes verzióját a megvásárolt márka honlapján.
Javasoljuk, hogy nyomtassa ki a kézikönyv egy példányát, és tartsa biztonságos helyen a jármű fedélzetén, hogy bármikor el tudja olvasni.
Olvassa el és őrizze meg ezt a dokumentumot a későbbi tájékozódás érdekében.

1 ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

• Soha ne használjon hordozható kályhákat vagy tűzhelyeket a jármű belsejében, mivel ezek tüzet és mérgezést okozhatnak.
• A járművön belüli állandó légcsere biztosítása érdekében semmilyen módon ne zárja be vagy zárja el az állandó szellőzőnyílásokat.
• Győződjön meg róla, hogy jól ismeri a jármű kijáratainak (ajtók és ablakok) elhelyezkedését és működését.
• Hagyja szabadon a kiürítésre szolgáló tereket.
• A jármű részeinek (motor, fékrendszer stb.) és a fedélzeti berendezések helyes használatához mindig olvassa el az érintett gyártók vonatkozó műszaki dokumentációját.
• Az ilyen berendezések telepítése előtt mindig ellenőrizze, hogy nem okoznak-e stabilitási problémákat a tartozékok.
• Az emeleti ágyakat csak alvásra használja.
• Használja az esésvédő hálót, ha az ágyakat gyermekek használják, különösen, ha 6 évesnél fiatalabbak.
• Tartsa be a forgalmi engedélyben jóváhagyott kerekek és gumiabroncsok méreteit.
• Parkolás esetén, még sík helyen is, mindig húzza be a kéziféket és tegye első sebességfokozatba a járművet.
• Az elektromos vagy gázkészülékek, illetve rendszerek módosítását és javítását csak a gyártó által felhatalmazott személyek végezhetik.

2 TŰZVÉDELEM

A járművezető köteles tájékoztatni az utasokat a tűzmegelőzés érdekében követendő magatartási szabályokról:
• Ne zárja el a járművek menekülési útvonalait, és hagyja szabadon a kiürítési tereket.
• Soha ne hagyjon egyedül gyermekeket vagy állatokat a járműben.
• Soha ne használjon hordozható kályhákat vagy tűzhelyeket a járműben.
• Tartsa távol a gyúlékony anyagokat a hőforrásoktól (pl. mennyezeti lámpák) és a nyílt lángtól (pl. kályhák és tűzhelyek).
• Ne szállítson könnyen gyulladó üzemanyagokat (pl. benzint, kerozint, gázolajat) a járműben.
• Győződjön meg róla, hogy a járműre rakott egyéb közlekedési eszközök tartályai üresek.
• Tartsa a palacktároló kulcsait könnyen hozzáférhető helyen.
• Szerezzen be egy legalább 1 kg kapacitású porral oltó készüléket.
• Szerezzen be egy tűzoltó takarót, amelyet a konyha közelében tart.
• Gyakorolja be a tűzoltó készülékek használatát.
• Ha tűz keletkezik a fedélzeten, fontos, hogy nyugodt maradjon, és kövesse az alábbi eljárást:
1. Evakuálja az utasokat, és távolítsa el őket a járműtől.
2. Zárja el a gázpalackok főszelepét, és ha lehetséges, távolítsa el a palackokat.
3. Jelezze a tüzet, és kérje a tűzoltóság beavatkozását.
4. Szükség esetén húzza ki a külső aljzatot a 220 V-os áramellátásból, és válassza le a segédakkumulátort az akkumulátorleválasztó kapcsolóval.
5. Távolítsa el a közelben parkoló egyéb járműveket.

• Csak akkor próbálja meg eloltani a tüzet a tűzoltó készülékkel, ha kis tűzről van szó, és az oltás nem veszélyes. Győződjön meg róla, hogy mindig van menekülési útvonala.
• Soha ne becsülje alá a füst jelenlétét, még kis mennyiségben sem: a füst korlátozza a láthatóságot, fulladást okoz és erősen mérgező anyagokat tartalmazhat.

3 ELEKTROMOS RENDSZER

• Az elektromos rendszeren végzett beavatkozások előtt:
◦ kapcsolja ki az összes készüléket és lámpát;
◦ húzza ki a csatlakozót a külső 220 V-os hálózatból;
◦ válassza le a segédakkumulátort a megfelelő akkumulátorleválasztó kapcsolóval.
• Kizárólag zárt (karbantartásmentes) akkumulátorokat használjon segédakkumulátorként. Ha nem AGM ólomsavas akkumulátort használnak, akkor egy tömlőt kell csatlakoztatni, amely elvezeti a töltés során keletkező gőzöket a szabadba.
• Ha lítium akkumulátort használ segédakkumulátorként, akkor tartsa be a következő utasításokat:
◦ A lítium akkumulátorokat csak szakemberek kezelhetik óvatosan, viselve a megfelelő egyéni védőfelszerelést.
◦ A lítium akkumulátorokat csak az akkumulátor gyártója által felhatalmazott szakemberek szervizelhetik.
◦ Tartsa a lítium elemeket gyermekektől elzárva.
• Soha ne helyettesítse a meghibásodott biztosítékot fémhuzallal, más anyaggal, illetve az előírtnál nagyobb névleges értékű biztosítékkal.

4 GÁZRENDSZER

• Ha nincs biztonsági szeleppel felszerelve a gázrendszer, akkor teljesen el kell zárni a jármű vezetésekor.
• Az üzemanyag feltöltésekor minden gázkészüléket ki kell kapcsolni.
• Évente legalább egyszer ellenőriztesse a csövek és szerelvények tökéletes tömítettségét a márkakereskedővel vagy a gyártó műhelyében.
• Rendszeresen ellenőrizze a gázpalack csatlakozótömlőjét, hogy nincs-e meghibásodva, vagy nem porózus-e. A tömlőn feltüntetett lejárati dátum előtt mindenképpen cserélje ki a tömlőt. A cseréhez olyan tömlőt kell használni, amely megfelel a gázkészülékekre vonatkozó hatályos biztonsági előírásoknak.
• A rendszer meghibásodása esetén (pl. gázszag, rendellenes fogyasztás) azonnal zárja el a palack főszelepét, és jól szellőztesse ki a helyiséget az ajtók, ablakok és tetőablakok kinyitásával. Ne gyújtson gyufát vagy öngyújtót, és ne dohányozzon. Ne működtessen semmilyen elektromos kapcsolót (pl. segédberendezéseket, lámpákat, indítót). A hibát kizárólag a gyártó által felhatalmazott személyekkel ellenőriztesse és javíttassa meg.
• A gáztűzhelyek bekapcsolása előtt ablak vagy tetőablak kinyitásával biztosítsa a jármű belsejében a megfelelő szellőzést.
• Ne használja a gáztűzhelyeket a helyiség melegítésére.
• Zárja el a gázpalack főszelepét, ha nem használja a járművet vagy a gázkészülékeket.
• Ha valamelyik gázkészüléket nem használja, zárja el a megfelelő csapot.
• Rendszeres időközönként ellenőrizze az el nem égett gáz ellen védő biztonsági berendezések működését. A biztonsági berendezésnek az adott gázkészülék lángjának eloltása után egy percen belül automatikusan le kell zárnia.
• Győződjön meg róla, hogy a gázpalackok biztonságosan, függőleges helyzetben vannak rögzítve a gázpalacktartóban lévő konzolokhoz, és nem tudnak elmozdulni.
• Ne tárolja vagy szállítsa a gázpalackokat a jármű más rekeszeiben.
• Ellenőrizze, hogy nincs-e elzárva a gázpalacktartó szellőzőrendszere.
• Ne használja a palacktárolót szekrényként vagy csomagtartóként.
• A gázpalackok főszelepének mindig könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
• Mindig zárja be a palacktartót, hogy idegenek ne férjenek hozzá.

• Indulás előtt és legalább hetente egyszer ellenőrizze a szén-monoxid-érzékelő és a füstérzékelő megfelelő működését, ha van felszerelve.

5 ELLENŐRZÉSEK

Minden utazás előtt az utasok biztonsága és a jármű megfelelő működése érdekében a következő ellenőrzéseket kell elvégezni. Az alvázzal kapcsolatban kövesse a gyártó utasításait, amelyek a vonatkozó használati és karbantartási füzetben találhatók.

A motor ellenőrzése

Végezze el az összes folyadékszint-ellenőrzést az alváz gyártója által előírt módon, a vonatkozó üzemeltetési és karbantartási füzet szerint.

A gumiabroncsok ellenőrzése

• Ellenőrizze a gumiabroncsok hideg nyomását, kopását és állapotát, az alváz gyártója által előírt módon, a vonatkozó üzemeltetési és karbantartási füzet szerint.
• Minden elindulás előtt és rendszeres időközönként ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását a jármű gyártójának üzemeltetési és karbantartási füzetében szereplő értékek alapján. Ha a jármű teljesen meg van terhelve, akkor az ellenőrzés során a „teljesen megterhelt" nyomás referenciaértékét kell figyelembe venni.

A fékek ellenőrzése

• Ellenőrizze a fékfolyadék szintjét az alváz gyártójának üzemeltetési és karbantartási füzete szerint. Amikor elkezd vezetni, ellenőrizze, hogy hatékony és egyenletes-e a fékezés.
• A fékek ellenőrzését olyan helyen kell elvégezni, ahol nem jelent veszélyt a többi közlekedőre, és közben ne tartózkodjanak utasok a járművön.

A lámpák ellenőrzése

Ellenőrizze, hogy megfelelően működik-e az összes lámpa:
• Tompított és távolsági fényszórók
• Első és hátsó irányjelzők
• Első, hátsó és kerületi helyzetjelző lámpák
• Féklámpák
• Tolatólámpák

Az akkumulátorok ellenőrzése

Ellenőrizze, hogy fel van-e töltve a motor akkumulátora, illetve a segédakkumulátorok. Ha a műszerfal elégtelen feszültséget jelez, akkor elindulás előtt teljesen töltse fel az akkumulátorokat.

A berendezések ellenőrzése

Ha járművet hosszabb ideig nem használták, akkor ellenőrizze a fő berendezések megfelelő működését, mint például: hűtőszekrény, fűtés, elektromos és vízrendszer.

A jármű külsejének ellenőrzése

• TV-antenna be van húzva (ha van).
• A kültéri veranda teljesen be van húzva (ha van).
• A külső 220 V-os hálózati csatlakozókábel ki van húzva.
• A külső parkolólábak fel vannak emelve (ha vannak).
• Külső ajtók be vannak zárva, a zárak rá vannak fordítva.
• A tető jég- és hómentes.

Belső ellenőrzések

• A gázpalackok szelepei zárva vannak és a palackok megfelelően rögzítve vannak a palacktartóban.
• A gázelosztó csapjai zárva vannak.
• A szén-monoxid-érzékelő és a füstérzékelő helyesen működik (ha vannak).
• A kihúzható fellépő (bejárati lépcső) teljesen be van húzva és rögzítve van.
• A bejárati ajtó be van zárva és rögzítve van.
• A belső ajtók és tolóajtók zárva és rögzítve vannak.
• Az ablakok biztonságosan zárva vannak és rögzítve vannak a reteszelő karokkal.
• A tetőablakok zárva vannak, még vezetés közben is.
• A mobil ágy rögzítve van és ki van kötve hevederekkel (ha vannak).
• A szekrényajtók és fiókok zárva vannak.
• A hűtőszekrény ajtaja zárva van.
• Az ajtó nélküli tárolórekeszek üresek.
• A laza tárgyak, amelyek vezetés közben veszélyt jelentenek, el vannak rakva vagy el vannak zárva.
• Az étkezőasztalok rögzítve vannak a megfelelő tartókhoz.
• A sötétítő függönyök a kabin elején és oldalán fel vannak tekerve és rögzítve vannak, valamint a megfelelő tartók fogják őket.
• Az ülések forgatható asztallapjai (ha vannak) előrefelé néznek és reteszelve vannak.
• A visszapillantó tükrök a vezetőhöz vannak igazítva.

6 VONÓHOROG

• Csak jóváhagyott vonóhorgokat szabad felszerelni. A megengedett legnagyobb sebességet pótkocsi vontatása esetén csökkenteni kell: Olvassa el az adott ország közúti szabályzatát.
• Ha a jármű vonóhoroggal van felszerelve, távolítsa el a vonógömböt, ha nem vontat pótkocsit.
• Ellenőrizze a jármű és a vonórúd dokumentációjában a megengedett hátsó tengelysúlyt és a vonórúd terhelhetőségét. Ezeket az értékeket nem szabad túllépni.
• Ha fel van szerelve a vonóhorog, akkor lecsökken a megengedett legnagyobb sebesség.
• Ügyeljen rá, hogy a pótkocsi csatlakoztatása és leválasztása közben ne tartózkodjanak más emberek vagy gyermekek a jármű és a pótkocsi közelében.

7 VEZETÉS

• Mindig ellenőrizze, hogy az utasok a jóváhagyott helyeken ülnek-e, és hogy a foglalt, menetirányú és menetiránnyal szembeni első ülések biztonsági övei be vannak-e csatolva.
• Ügyeljen rá, hogy a gyermeküléseket csak hárompontos biztonsági övekkel ellátott ülésekre helyezzék. A menetiránnyal szembe néző ülések nem alkalmasak gyermekbiztonsági rendszerekhez.
• Gondoskodjon róla, hogy az ajtók és ablakok vezetés közben zárva maradjanak.
• Ha a jármű fel van szerelve kivehető bejárati lépcsővel, akkor minden indulás előtt és a rövid megállások után is ellenőrizze, hogy a lépcső teljesen be van húzva és reteszelve van.
• Ne nyissa ki a tetőablakokat vezetés közben.
• Vezetés közben a vezetőfülke ajtajai és a bejárati ajtó mindig legyen zárva.
• Vezetés közben ne mászkáljon a jármű belsejében, és ne használja a felszereléseket, az ágyat és a WC-t.
• Soha ne nyissa ki a vezetőfülke ajtaját vagy a bejárati ajtót vezetés közben, mivel a menetszél hirtelen kitépheti őket.
• Vezetés közben ne használja a jármű lakóterében lévő felszereléseket és berendezéseket.
• Vezessen óvatosan, hogy elkerülje a hirtelen fékezést.
• A járművel hosszabb fékezési időre kell számítani, mint a személygépkocsiknál.
• A kanyarokban ügyeljen a jármű nagy méretére, különösen a hátsó részre.
• Vegye figyelembe, hogy az előzéshez több idő szükséges a szokásosnál.
• Különösen óvatosan kell eljárni parkoláskor és tolatáskor.
• Erős szélben mérsékelje a sebességet, és különösen figyeljen oda az alagutakból való kilépéskor, a viaduktokon, valamint a teherautók és autóbuszok előzésekor.
• Különösen figyeljen oda, amikor aluljárókon és csökkentett magasságú átjárókon halad át.
• A göröngyös utakon lassan vezessen.
• Különösen óvatosan kell vezetni a garázsokhoz, kompokhoz vezető lejtőkön és rámpákon, a forgalom lassítására épített bukkanókon, az egyenetlen terepen, valamint a tolatási manővereknél.

Dette dokumentet er en hurtigveiledning som introduserer de grunnleggende konseptene knyttet til sikker bruk av kjøretøyet og erstatter på ingen måte lesning av LUM i sin helhet.
Tisztelt vásárlónk! Kérjük, tekintse meg járműve használati és karbantartási kézikönyvének teljes verzióját a megvásárolt márka honlapján.
Det anbefales å skrive ut en kopi av LUM og oppbevare den på et trygt sted ombord i kjøretøyet, slik at det er lett tilgjengelig for ethvert tilfelle.
Vennligst les og ta vare på dette dokumentet for fremtidig referanse.

1 GENERELLE ADVARSLER

• Bruk aldri bærbare komfyrer eller komfyrer inne i kjøretøyet, da de utgjør en risikofaktor for brann og forgiftning.
• For å sikre konstant utskiftning av luft inne i kjøretøyet, må du ikke lukke eller blokkere de faste ventilasjonsåpningene på noen måte.
• Sørg for at du er kjent med plasseringen av og bruken av kjøretøyets utganger (dører og vinduer).
• La rømningsstedene være frie for hindringer.
• For riktig bruk av hver komponent i kjøretøyet (motor, bremsesystem, etc.) og av alt utstyr installert ombord, se alltid den tilhørende tekniske dokumentasjonen som leveres av de respektive produsentene.
• Kontroller alltid kompatibiliteten på tilbehøret med stabiliteten til kjøretøyet før du installerer det.
• Bruk den høye sengen kun for å sove.
• Bruk fallsikringsnettet når soveplassene brukes av barn, spesielt hvis de er under 6 år.
• Respekter dimensjonene på felgene og dekkene som er godkjent for kjøretøyet som står oppført på vognkortet.
• Når du stopper, selv i et flatt område, må du alltid bruke håndbremsen og sette kjøretøyet i første gir.
• Endringer og reparasjoner av elektriske eller gassapparater eller systemer kan kun utføres av personell som er godkjent av produsenten.

2 BRANNVERN

Sjåføren er pålagt å informere passasjerene om reglene for god oppførsel som skal følges for brannvern:
• Ikke blokker kjøretøyets rømningsveier og la rømingsstedene som brukes til evakuering være uhindret.
• La aldri barn eller dyr være alene inne i kjøretøyet.
• Bruk aldri bærbare komfyrer eller komfyrer inne i kjøretøyet.
• Hold brennbare materialer unna varmekilder (f.eks. taklamper) og åpne flammer (f.eks. varmeovner og komfyrer).
• Ikke bær lett antennelig drivstoff (f.eks. bensin, parafin, diesel) inne i kjøretøyet.
• Sørg for at tankene til andre transportmidler lastet i kjøretøyet er tomme.
• Oppbevar nøklene til gassflaskerommet på et lett tilgjengelig sted.
• Utstyr deg med et pulverapparat med en minimumskapasitet på 1 kg.
• Utstyr deg med et brannteppe, som må oppbevares i nærheten av kjøkkenet.
• Øv på bruk av brannslokkingsutstyr.
• I tilfelle brann oppstår ombord er det viktig å holde seg rolig og følge følgende prosedyre:
  1. Evakuer passasjerene, flytt dem bort fra kjøretøyet.
  2. Steng hovedventilen på gassflaskene og fjern dem hvis mulig.
  3. Slå alarm og be om inngripen fra brannvesenet.
  4. Koble om nødvendig den eksterne stikkontakten fra 220 V-strømforsyningen og koble fra hjelpebatteriet med batterifrakoblingsbryteren.
  5. Få andre biler som er parkert i nærheten, til å trekke vekk.
• Forsøk kun å slukke brannen med brannslukningsapparatet hvis det er en liten brann og dette ikke utgjør noen risiko. Sørg for at du alltid har en rømningsvei.
• Aldri undervurder tilstedeværelsen av røyk, selv i beskjedne mengder: røyk begrenser sikten, forårsaker kvelning og kan inneholde svært giftige stoffer.

3 ELEKTRISK ANLEGG

• Før du utfører arbeid på det elektriske anlegget:
  ◦ slå av alle apparater og lys,
  ◦ koble fra enhver tilkobling til det eksterne 220 V-strømnettet,
  ◦ koble fra hjelpebatteriet ved å bruke bryteren for frakobling av batteriet.
• Bruk kun forseglede (vedlikeholdsfrie) batterier som hjelpebatteri. Hvis et blybatteri som ikke er AGM brukes, er det nødvendig å koble til slangen som kreves for å transportere dampene som genereres under ladefasen utenfor.
• Når du bruker et litiumbatteri som et hjelpebatteri, må du følge følgende instruksjoner:
  ◦ Litiumbatterier må håndteres med forsiktighet ved bruk av tilstrekkelig personlig verneutstyr og kun av spesialisert personell.
  ◦ Vedlikehold av litiumbatterier må kun utføres av spesialisert personell godkjent av batteriprodusenten.
  ◦ Oppbevar litiumbatterier utilgjengelig for barn.
• Bytt aldri ut en ødelagt sikring med metalledninger, annet resirkulert materiale eller sikringer med høyere verdi enn den foreskrevne.

4 GASSANLEGG

• Mens kjøretøyet kjører, må gassanlegget, hvis det ikke er utstyrt med en sikkerhetsventil, være helt lukket.
• Ved tanking skal alle gassapparater være slått av.
• Minst én gang i året, få rørene og koblingene kontrollert for perfekt tetthet av en forhandler eller et verksted godkjent av produsenten.
• Kontroller med jevne mellomrom at den fleksible slangen for gassflasketilkoblingen ikke har noen feil eller er porøs. Skift i alle fall ut den fleksible slangen innen utløpsdatoen som står angitt på selve slangen. Utskiftingen må utføres med en slange i samsvar med gjeldende sikkerhetsforskrifter på gassapparater.
• Ved defekter i systemet (f.eks. gasslukt, unormalt forbruk), lukk hovedventilen på sylinderen umiddelbart og ventiler rommet godt ved å åpne dører, vinduer og koøyer. Ikke tenn fyrstikker eller lightere og ikke røyk. Ikke bruk noen elektriske brytere (f.eks. serviceapparater, lys, starter). Få feilen kontrollert og reparert utelukkende av personell som er godkjent av produsenten.
• Kontroller at tilstrekkelig ventilasjon er garantert inne i kjøretøyet ved å åpne et vindu eller et koøye før du slår på gassovnen.
• Ikke bruk gasskomfyrer for å varme opp rommet.
• Steng hovedventilen til gassflasken når kjøretøyet eller gassapparater ikke er i bruk.
• Hvis et enkelt gassapparat ikke brukes, steng kranen som er knyttet til apparatet.
• Kontroller funksjonen til sikkerhetsinnretningene mot utslipp av uforbrent gass med jevne mellomrom. Sikkerhetsanordningen må lukkes automatisk innen ett minutt etter at flammen til det tilsvarende gassapparatet slukker.
• Kontroller at gassflaskene er godt festet til brakettene i det spesifikke rommet, i vertikal stilling og slik at de ikke kan bevege seg.
• Ikke oppbevar eller transporter gassflasker i andre rom i kjøretøyet.
• Kontroller at ventilasjonssystemet for gassflaskerommet ikke er blokkert.
• Ikke bruk gassflaskerommet som skap eller bagasjehylle.
• Hovedsylinderventilen skal alltid være lett tilgjengelig.
• Lukk alltid gassflaskerommet for å hindre tilgang av godkjente personer.
• Før kjøring og minst en gang i uken, kontroller at karbonmonoksiddetektoren og røykvarsleren hvis den er tilstede fungerer korrekt.

5 KONTROLLER

Før hver gang du kjører, for å garantere sikkerheten til passasjerene og kjøretøyets effektivitet, er det nødvendig å utføre kontrollene som vises nedenfor. For delen som gjelder chassiset, følg produsentens instruksjoner gitt i det relevante bruks- og vedlikeholdsheftet.

Kontroll av motoren

Utfør alle væskenivåkontrollene som kreves av chassisprodusenten, oppført i det relevante bruks- og vedlikeholdsheftet.

Kontroll av dekk

• Kontroller trykket når det er kaldt, slitasjeforholdene og tilstanden til dekkene, følg chassisprodusentens instruksjoner som er oppført i det relevante bruks- og vedlikeholdsheftet.
• Før hver kjøring og i alle fall med jevne mellomrom, sjekk dekktrykket i henhold til verdiene som er rapportert i bruks- og vedlikeholdsheftet fra chassisprodusenten. Spesielt hvis kjøretøyet er fullastet, er det nødvendig å utføre denne kontrollen med hensyn til referanseverdiene for trykket for "fullastet kjøretøy".

Kontroll av bremsene

• Kontroller bremsevæskenivået ved å følge instruksjonene gitt i chassisprodusentens bruks- og vedlikeholdshåndboken. Kontroller at bremsingen er effektiv og jevn med en gang når du begynner å kjøre.
• Utfør bremsekontrollen på steder hvor det ikke er fare for andre trafikanter og uten passasjerer ombord.

Kontroll av lys

Kontroller at alle lys fungerer som de skal:
• Nærlys og fjernlys
• Blinklys foran og bak
• For-, bak- og markeringslys
• Stopplys
• Ryggelys

Kontroll av batterier

Kontroller at motoren og hjelpebatteriene er oppladet. Hvis kontrollpanelet indikerer utilstrekkelig spenning, lad opp batteriene fullstendig opp før du kjører.

Kontroll av nyttevarer

Etter en periode med inaktivitet, sørg for at de viktigste nyttevarene fungerer som de skal, for eksempel: kjøleskap, varme, el og vannanlegg.

Utvendige kontroller

• Inntrukket TV-antenne (hvis montert).
• Den utvendige verandaen er fullstendig trukket inn (hvis montert).
• Ekstern 220 V strømtilkoblingskabel frakoblet.
• Eksterne parkeringsføtter, hvis montert, er hevet.
• Ytterdører lukket og låser låst.
• Taket fritt for is og snø.

Innvendige kontroller

• Gassflaskeventiler lukket og riktig festet i oppbevaringsrommet deres.
• Kraner på gassdistribusjonsenheten er stengt.
• Riktig drift av karbonmonoksiddetektoren og røykdetektoren hvis disse er montert.
• Avtakbart inngangstrinn er helt tilbaketrukket og låst fast hvis dette er montert.
• Inngangsdør lukket og låst.
• Innvendige dører og skyvedører lukket og låst.
• Vinduer lukket og låst med låsespaker trygt.
• Takvinduer lukket, selv under kjøring.
• Nedfellbar seng festet og låst med belter (hvis montert).
• Skapdører og skuffer er lukket.
• Kjøleskapsdør er låst.
• Tomme oppbevaringsrom uten dører.
• Løse gjenstander som kan utgjøre en fare under kjøring er stuet vekk eller festet.
• Spisebord festet til passende støtter.
• Blendingsgardiner foran og på siden rullet opp og festet til passende fester.
• Svingbare seteplater (hvis montert) vendt fremover og låst.
• Retning av bakspeilene tilpasset føreren.

6 TAUING

• Kun godkjent type slepekroker kan monteres. Maksimal tillatt hastighet ved tauing av tilhenger må reduseres: se veitrafikkloven i landet du kjører.
• Hvis kjøretøyet ditt er utstyrt med tilhengerfeste, fjern tilhengerkulen når du ikke trekker tilhengere.
• Kontroller verdiene for tillatt bakakselvekt og draglasten i kjøretøyet og dokumentasjonen for slepekrok. Disse verdiene må ikke overskrides.
• Hvis det er montert tilhengerfeste, reduseres maksimalt tillatt hastighet.
• Vær oppmerksom på at andre personer eller barn ikke er i nærheten av kjøretøyet og tilhengeren under til- og frakoblingen av selve tilhengeren.

7 VED KJØRING

• Kontroller alltid at passasjerene sitter i godkjente seter og at sikkerhetsbeltene til forovervendte og bakovervendte seter er festet.
• Kontroller at barneseter kun er plassert på seter med trepunktsbelte. Bakovervendte seter er ikke egnet for systemer for sikring av barn.
• Kontroller at dører og vinduer er låst under kjøring.
• Før hver kjøring og selv etter korte stopp, hvis kjøretøyet er utstyrt med et avtakbart inngangstrinn, kontroller at trinnet er helt tilbaketrukket og låst fast.
• Ikke åpne vinduene mens du kjører.
• Kjør alltid med førerhusdørene og inngangsdøren lukket.
• Ikke beveg deg inne i kjøretøyet eller bruk utstyr, senger eller toalettet mens du kjører.
• Aldri åpne førerhusdørene eller inngangsdøren mens du kjører, da luften plutselig kan blåse dem opp.
• Ikke bruk utstyret og komforten som finnes i den beboelige delen av kjøretøyet mens du reiser.
• Kjør forsiktig for å unngå brå bremsing.
• Forvent lengre bremsetider enn hos en bil.
• Når du kjører i sving, vær oppmerksom på størrelsen på kjøretøyet og spesielt bakdelen.
• Vurder rimelig lang tid for forbikjøringer.
• Ta spesielle forholdsregler ved parkering og rygging.
• Moderer hastigheten i nærvær av sterk vind og vær spesielt oppmerksom når du går ut av tunneler, på viadukter og når du kjører forbi lastebiler og busser.
• Vær spesielt forsiktig når du krysser underganger og passasjer med lav høyde.
• Kjør sakte når du kjører på dårlige veier.
• Vær spesielt oppmerksom når du nærmer deg bakker og påkjøringsramper til garasjer, ferger, humper bygget for å bremse trafikken, sensitive ujevnheter i terrenget og ved rygging.

Dit document is een snelgids die de belangrijkste concepten over het veilige gebruik van het voertuig introduceert. Het is zeker geen vervanging voor het lezen van de volledige gebruiks- en onderhoudshandleiding.
Geachte klant, wij nodigen u uit om de volledige versie van de gebruikershandleiding te lezen. U gaat daarvoor naar de startpagina van het merk waar u het voertuig hebt gekocht.
We raden u aan een kopie van de gebruiks- en onderhoudshandleiding af te drukken en op een veilige plek in uw voertuig te bewaren, zodat u deze gemakkelijk kunt raadplegen in geval van nood.
Lees dit document en bewaar het voor toekomstig gebruik.

1 ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

• Gebruik nooit draagbare kooktoestellen of fornuizen in het voertuig, omdat deze brand- en vergiftigingsgevaar kunnen opleveren.
• Om een constante luchtverversing in het voertuig te garanderen, mogen de permanente ventilatieopeningen op geen enkele manier worden afgesloten of geblokkeerd.
• Zorg ervoor dat u bekend bent met de locatie en werking van de uitgangen van het voertuig (deuren en ramen).
• Laat evacuatieroutes vrij.
• Raadpleeg altijd de relevante technische documentatie die door de respectieve fabrikanten wordt verstrekt voor het juiste gebruik van elk voertuigonderdeel (motor, remsysteem, enz.) en alle aan boord geïnstalleerde apparatuur.
• Controleer altijd de compatibiliteit van de accessoires met het voertuig vóór de installatie.
• Gebruik alleen de verhoogde bedden om te slapen.
• Gebruik het valbeveiligingsnet wanneer de bedden door kinderen worden gebruikt, vooral als ze jonger dan 6 jaar zijn.
• Zorg ervoor dat de afmetingen van de velgen en banden overeenkomen met de typegoedkeuring zoals vermeld in het kentekenbewijs van het voertuig.
• Trek bij het stoppen, ook op een vlakke ondergrond, altijd de handrem aan en zet de versnellingspook in de eerste versnelling.
• Wijzigingen en reparaties aan de elektrische of gastoestellen en -systemen mogen alleen worden uitgevoerd door personeel dat door de fabrikant is gemachtigd.

2 BRANDPREVENTIE

De bestuurder is verplicht de passagiers te informeren over de juiste gedragsregels die moeten worden gevolgd in het belang van brandpreventie.
• Blokkeer de uitgangen van het voertuig niet en zorg ervoor dat alle evacuatieroutes vrij zijn.
• Laat kinderen of dieren nooit alleen in het voertuig.
• Gebruik nooit draagbare kooktoestellen of fornuizen in het voertuig.
• Houd brandbare materialen uit de buurt van warmtebronnen zoals plafondlampen en open vuur, zoals kooktoestellen en fornuizen.
• Neem geen gemakkelijk ontvlambare brandstoffen zoals benzine, kerosine of diesel mee in het voertuig.
• Zorg ervoor dat de tanks van alle andere vervoermiddelen die in het voertuig zijn geladen, leeg zijn.
• Bewaar de sleutels van het gasflescompartiment op een plek waar ze gemakkelijk bereikbaar zijn.
• Zorg ervoor dat het voertuig is uitgerust met een poederbrandblusser met een minimale capaciteit van 1 kg.
• Zorg ervoor dat het voertuig is uitgerust met een blusdeken. Dit blusdeken moet dichtbij de keuken worden opgeslagen.
• Oefen het gebruik van de brandbestrijdingsmiddelen.
• Bij brand aan boord van het voertuig is het belangrijk kalm te blijven en onderstaande procedure te volgen:
  1. Evacueer de passagiers en breng ze weg van het voertuig.
  2. Sluit de hoofdklep van de gasflessen en verwijder deze indien mogelijk.
  3. Sla alarm en bel de brandweer.
  4. Koppel indien nodig de externe aansluiting los van de 220 V-netvoeding en ontkoppel de hulpaccu met de accuschakelaar.
  5. Probeer ervoor te zorgen dat alle andere voertuigen die dichtbij geparkeerd staan, worden verwijderd.
• Probeer het vuur alleen te blussen met de brandblusser bij kleine branden, en alleen als dit geen risico's met zich meebrengt. Zorg altijd voor een vluchtroute.
• Het gevaar van rook, zelfs in kleine hoeveelheden, mag nooit worden onderschat. Rook beperkt het zicht, veroorzaakt verstikking en kan zeer giftige stoffen bevatten.

3 ELEKTRISCH SYSTEEM

• Voordat werkzaamheden aan het elektrische systeem worden uitgevoerd, moeten de volgende stappen worden genomen:
  ◦ Schakel alle toestellen en lichten uit.
  ◦ Koppel externe 220 V-netaansluitingen los.
  ◦ Koppel de hulpaccu los met de accuschakelaar.
• Gebruik alleen lekvrije, onderhoudsvrije accu's als hulpaccu. Bij gebruik van een niet-AGM-loodzuuraccu moet de meegeleverde slang worden aangesloten om de dampen die tijdens het opladen vrijkomen, naar buiten te leiden.
• Volg bij gebruik van een lithium-ion-accu als hulpaccu de onderstaande aanwijzingen.
  ◦ Lithium-ion-accu's moeten voorzichtig worden behandeld met geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen en alleen door gekwalificeerd personeel.
  ◦ Onderhoud aan lithium-ion-accu's mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel dat door de accufabrikant is goedgekeurd.
  ◦ Houd lithium-ion-accu's buiten het bereik van kinderen.
• Vervang een defecte zekering nooit door metalen draden, andere materialen of zekeringen met een hogere waarde dan voorgeschreven.

4 GASSYSTEEM

• Als het voertuig niet is uitgerust met een veiligheidsklep, moet het gassysteem volledig gesloten zijn tijdens het rijden.
• Bij het tanken van het voertuig moeten alle gastoestellen uitgeschakeld zijn.
• Zorg ervoor dat de leidingen en fittingen minstens één keer per jaar op perfecte dichtheid worden gecontroleerd door een door de fabrikant erkende dealer of werkplaats.
• Controleer regelmatig of de aansluitslang van de gasfles op geen enkele manier beschadigd is. In ieder geval moet de slang worden vervangen vóór de vervaldatum die op de slang zelf staat vermeld. De slang moet worden vervangen door een model dat voldoet aan de huidige veiligheidsvoorschriften voor gastoestellen.
• Als er een systeemdefect optreedt, zoals een gasgeur of abnormaal verbruik, sluit dan onmiddellijk de hoofdklep van de gasfles en ventileer de ruimte goed door deuren, ramen en patrijspoorten te openen. Steek geen lucifers of aanstekers aan en rook niet. Bedien geen elektrische schakelaars, zoals onderhoudsapparaten, verlichting of de startmotor. Zorg ervoor dat de storing alleen wordt gecontroleerd en gerepareerd door personeel dat door de fabrikant is gemachtigd.
• Zorg voor voldoende ventilatie in het voertuig door een raam of patrijspoort te openen voordat de gasbranders worden aangezet.
• Gebruik de gasbranders niet om de ruimte te verwarmen.
• Sluit de hoofdklep van de gasfles wanneer het voertuig of de gastoestellen niet in gebruik zijn.
• Wanneer een afzonderlijk gastoestel niet wordt gebruikt, moet de bijbehorende kraan worden gesloten.
• Controleer regelmatig de werking van de veiligheidsvoorzieningen die zijn ontworpen om gaslekken te voorkomen. De veiligheidsinrichting moet binnen een minuut automatisch sluiten nadat de vlam van het betreffende gastoestel is gedoofd.
• Zorg ervoor dat de gasflessen stevig vastzitten aan de beugels in het daarvoor bestemde compartiment, rechtop en zodanig dat ze niet kunnen bewegen.

• Bewaar of vervoer geen gasflessen in andere compartimenten van het voertuig.
• Zorg ervoor dat het ventilatiesysteem van het gasflescompartiment niet wordt geblokkeerd.
• Gebruik het gascompartiment niet als opbergkast of bagagerek.
• De hoofdklep van gasflessen moet altijd makkelijk bereikbaar zijn.
• Sluit altijd het gasflescompartiment om te voorkomen dat anderen erbij kunnen.
• Controleer voor vertrek en minstens één keer per week of de koolmonoxidemelder en de rookmelder (indien meegeleverd) correct werken.

5 CONTROLES

Controleer voor elke rit de volgende punten om de veiligheid van de inzittenden en de efficiëntie van het voertuig te waarborgen. Volg voor controles met betrekking tot het chassis de instructies van de fabrikant in de betreffende gebruiks- en onderhoudshandleiding.

Motor controleren

Voer alle vloeistofniveaucontroles uit zoals vereist door de chassisfabrikant en vermeld in de betreffende gebruiks- en onderhoudshandleiding.

Banden controleren

• Controleer bij koud weer de bandenspanning, de slijtage en de algemene staat van de banden volgens de instructies van de chassisfabrikant zoals vermeld in de betreffende gebruiks- en onderhoudshandleiding.
• Controleer vóór elke rit en regelmatig of de bandenspanning overeenkomt met de waarden die zijn vermeld in de gebruiks- en onderhoudshandleiding van de chassisfabrikant. Deze controle moet vooral worden uitgevoerd wanneer het voertuig volledig beladen is, om te controleren of de bandenspanning overeenkomt met de referentiewaarden voor 'volledig beladen'.

Remmen controleren

• Controleer het remvloeistofniveau volgens de instructies in de gebruiks- en onderhoudshandleiding van de chassisfabrikant. Zodra u begint te rijden, controleert u of de remmen efficiënt en gelijkmatig werken.
• Controleer de remmen in een gebied waar er geen risico is voor andere weggebruikers en zonder passagiers aan boord.

Lichten controleren

Controleer of alle lichten correct werken.
• Dimlicht en grootlicht
• Knipperlichten voor en achter
• Voor-, achter- en markeringslichten
• Remlichten
• Achteruitrijlichten

Accu controleren

Zorg ervoor dat de motor en hulpaccu's zijn opgeladen. Als het bedieningspaneel onvoldoende spanning aangeeft, laad dan de accu's volledig op voordat u op pad gaat.

Nutsvoorzieningen controleren

Controleer na een periode van inactiviteit of de belangrijkste nutsvoorzieningen, zoals koelkasten, de verwarming en elektrische en watersystemen, goed werken.

Externe controles

• Televisieantenne ingetrokken (indien aanwezig).
• Veranda buiten volledig ingeschoven (indien aanwezig).
• Externe 220V-netaansluitkabel losgekoppeld.
• Externe stabilisatievoeten omhoog (indien aanwezig).
• Buitendeuren gesloten en op slot.
• Dak vrij van ijs en sneeuw.

Interne controles

• Gasfleskleppen gesloten en correct vastgezet in het gasflescompartiment.
• Kranen van de gasdistributiebesturingseenheid gesloten.
• Correcte werking van de koolmonoxidemelder en rookmelder (indien aanwezig).
• Verwijderbare instap volledig ingetrokken en vastgezet (indien aanwezig).
• Toegangsdeur gesloten en op slot.
• Binnendeuren en schuifdeuren gesloten en op slot.
• Ramen gesloten en vergrendeld met vergrendelingshendels vastgezet.
• Dakramen gesloten, ook tijdens het rijden.
• Verrijdbaar bed op zijn plaats vergrendeld en beveiligd met riemen (indien aanwezig).
• Kastdeuren en laden gesloten.
• Koelkastdeur gesloten en vastgezet.
• Opbergvakken zonder deuren geleegd.
• Losse voorwerpen die een gevaar kunnen vormen tijdens het rijden opgeborgen of vastgezet.
• Eettafels stevig bevestigd aan de juiste steunen.
• Verduisteringsgordijnen aan voor- en zijkant in de cabine teruggerold en bevestigd aan de meegeleverde sluitingen.
• Draaiplaten voor zitplaatsen (indien aanwezig) naar voren gericht en vastgezet.
• Achteruitkijkspiegels geplaatst volgens de eisen van de bestuurder.

6 SLEPEN

• Alleen goedgekeurde trekhaken mogen worden gemonteerd. De toegestane maximumsnelheid bij het trekken van een aanhangwagen moet worden verlaagd: raadpleeg de verkeersregels van het land waarin u rijdt voor meer informatie.
• Als het voertuig is uitgerust met een trekhaak, verwijder dan de trekhaakkogel wanneer u geen aanhangwagen trekt.
• Raadpleeg de documentatie van het voertuig en de trekhaak voor het toegestane gewicht van de achteras en de trekhaakbelasting. Deze waarden mogen niet worden overschreden.
• Met een gemonteerde trekhaak is de maximaal toegestane snelheid lager.
• Zorg ervoor dat er geen andere mensen of kinderen in de buurt van het voertuig en de aanhangwagen zijn bij het aan- en afkoppelen van de aanhangwagen.

7 RIJDEN

• Controleer altijd of de passagiers op stoelen met typegoedkeuring zitten en of de veiligheidsgordels van zowel naar voren als naar achteren gerichte stoelen zijn vastgemaakt.
• Zorg ervoor dat kinderzitjes alleen worden gebruikt op stoelen met driepuntsgordels. De naar achteren gerichte stoelen zijn niet geschikt voor kinderbeveiligingssystemen.
• Controleer tijdens het rijden of de deuren en ramen op slot blijven.
• Controleer vóór elke rit en zelfs na korte stops of het voertuig is uitgerust met een verwijderbare instaptrede, of de trede volledig is ingetrokken en op zijn plaats is vastgezet.
• Open de patrijspoorten niet tijdens het rijden.
• Zorg er tijdens het rijden altijd voor dat de cabinedeuren en instapdeur gesloten zijn.
• Verplaats u niet in het voertuig en gebruik geen apparatuur, bedden of toiletten tijdens het rijden.
• Open nooit de cabinedeuren of de toegangsdeur tijdens het rijden, omdat de lucht ze plotseling kan openzwaaien.
• Gebruik tijdens het rijden niet de apparatuur of meubels die aanwezig zijn in het bewoonbare deel van het voertuig.
• Rij voorzichtig en vermijd plotseling remmen.
• Houd rekening met langere remafstanden dan bij het besturen van een auto.
• Let bij het nemen van een bocht op de grootte van het voertuig, en vooral op de achterkant.
• Zorg voor voldoende tijd bij het inhalen.
• Wees vooral voorzichtig bij het parkeren en achteruitrijden.
• Matig de snelheid van het voertuig bij harde wind en wees vooral voorzichtig bij het verlaten van tunnels, op viaducten en bij het inhalen van vrachtwagens en touringcars.
• Wees vooral voorzichtig bij het rijden in onderdoorgangen en secties met beperkte hoogtes.
• Rijd langzaam op wegen met slecht wegdek.
• Wees extra voorzichtig op hellingen, bij het oprijden van garages, veerboten en verkeersdrempels, evenals bij het rijden op ruw terrein en tijdens achteruitrijmanoeuvres.

Niniejszy dokument jest skróconą instrukcją obsługi, która wprowadza podstawowe pojęcia związane z bezpiecznym użytkowaniem pojazdu i w żaden sposób nie zastępuje zapoznania się z pełną wersją instrukcji. Szanowny Kliencie, zapraszamy do zapoznania się z pełną wersją instrukcji obsługi pojazdu, dostępną na stronie głównej zakupionej marki.
Zaleca się wydrukowanie kopii instrukcji obsługi i przechowywanie jej w bezpiecznym miejscu w pojeździe, aby w razie potrzeby można było łatwo się do niej odwołać.
Należy przeczytać niniejszy dokument i zachować go na przyszłość.

1 OSTRZEŻENIA OGÓLNE

• Nigdy nie należy używać przenośnych kuchenek ani piecyków wewnątrz pojazdu, ponieważ stanowią one czynniki ryzyka wystąpienia pożaru i zatrucia.
• Aby zapewnić stałą wymianę powietrza wewnątrz pojazdu, nie należy w żaden sposób zamykać ani zasłaniać stałych otworów wentylacyjnych.
• Należy upewnić się, że znane są rozmieszczenie i sposób działania wyjść z pojazdu (drzwi i okien).
• Pozostawić wolne przestrzenie ewakuacyjne.
• W celu uzyskania informacji na temat prawidłowego użytkowania każdego podzespołu pojazdu (silnika, układu hamulcowego itp.) oraz wszelkich urządzeń zainstalowanych na pokładzie należy zawsze zapoznać się ze stosowną dokumentacją techniczną dostarczoną przez odpowiednich producentów.
• Przed przystąpieniem do montażu akcesoriów należy zawsze sprawdzić ich zgodność ze stopniem stabilności pojazdu.
• Łóżka w pozycji podniesionej należy używać wyłącznie do spania.
• Używać siatki chroniącej przed upadkiem, gdy łóżka są używane przez dzieci, w szczególności jeśli mają one mniej niż 6 lat.
• Przestrzegać wymiarów felg i opon homologowanych dla danego pojazdu, zgodnie z dokumentem rejestracyjnym pojazdu.
• Podczas zatrzymywania się, nawet na płaskich terenach, zawsze należy włączać hamulec ręczny oraz pierwszy bieg.
• Modyfikacje i naprawy urządzeń lub instalacji elektrycznych albo gazowych mogą być wykonywane wyłącznie przez personel upoważniony przez producenta.

2 OCHRONA PRZECIWPOŻAROWA

Kierowca jest zobowiązany do poinformowania pasażerów o należytych zasadach postępowania, których należy przestrzegać w celu zapobiegania pożarom:
• Nie wolno blokować dróg ewakuacyjnych pojazdów i należy pozostawić wolne przestrzenie ewakuacyjne.
• Nigdy nie należy zostawiać dzieci ani zwierząt samych w pojeździe.
• Nigdy nie należy używać przenośnych kuchenek ani piecyków wewnątrz pojazdu.
• Materiały łatwopalne należy trzymać z dala od źródeł ciepła (np. lamp sufitowych) i otwartego ognia (np. kuchenek i piecyków).
• Nie należy przewozić w pojeździe łatwopalnych paliw (np. benzyny, nafty, oleju napędowego).
• Należy upewniać się, że zbiorniki innych środków transportu, które mogą być załadowane na pojazd, są puste.
• Klucze do komory butli należy przechowywać w łatwo dostępnym miejscu.
• Należy wyposażyć się w gaśnicę proszkową o minimalnej pojemności 1 kg.
• Należy wyposażyć się w koc gaśniczy, który powinien być przechowywany w pobliżu kuchni.
• Należy przećwiczyć posługiwanie się sprzętem gaśniczym.
• W przypadku wybuchu pożaru na pokładzie ważne jest, aby zachować spokój i postępować zgodnie z poniższymi procedurami:
  1. Ewakuować pasażerów, oddalając ich od pojazdu.
  2. Zamknąć główny zawór butli gazowych i wyjąć je, jeśli to możliwe.
  3. Ogłosić alarm i wezwać straż pożarną.
  4. W razie potrzeby odłączyć gniazdo zewnętrzne od zasilania sieciowego 220 V i odłączyć akumulator pomocniczy za pomocą wyłącznika akumulatora.
  5. Przekazać kierowcom innych pojazdów zaparkowanych w pobliżu informację o konieczności ich oddalenia.
• Próby gaszenia pożaru gaśnicą należy podejmować tylko wtedy, gdy pożar jest niewielki i nie stwarza zagrożenia. Należy zawsze mieć zapewnioną drogę ewakuacji.
• Nigdy nie należy lekceważyć występowania dymu, nawet w niewielkich ilościach: dym ogranicza widoczność, prowadzi do uczucia duszności i może zawierać silnie toksyczne substancje.

3 INSTALACJA ELEKTRYCZNA

• Przed przystąpieniem do prac przy instalacji elektrycznej:
  ◦ wyłączyć wszystkie urządzenia i światła;
  ◦ odłączyć wszelkie połączenia z zewnętrzną siecią 220 V;
  ◦ odłączyć akumulator pomocniczy za pomocą dostarczonego wyłącznika akumulatora.
• Jako akumulatora pomocniczego należy używać wyłącznie akumulatorów zamkniętych (bezobsługowych). W przypadku korzystania z akumulatora kwasowo-ołowiowego innego niż AGM konieczne jest podłączenie dołączonego przewodu w celu odprowadzania oparów powstających podczas ładowania.
• W przypadku korzystania z akumulatora litowego jako akumulatora pomocniczego należy przestrzegać poniższych zaleceń:
  ◦ Akumulatory litowe muszą być obsługiwane ostrożnie, przy użyciu odpowiedniego sprzętu ochrony osobistej i wyłącznie przez przeszkolony personel.
  ◦ Konserwacja akumulatorów litowych może być przeprowadzana wyłącznie przez wyspecjalizowany personel upoważniony przez producenta akumulatora.
  ◦ Akumulatory litowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
• Nigdy nie należy wymieniać uszkodzonego bezpiecznika na metalowy drut, inny zużyty materiał lub bezpiecznik o wyższej wartości znamionowej niż zalecana.

4 INSTALACJA GAZOWA

• Podczas pracy pojazdu instalacja gazowa, jeśli nie jest wyposażona w zawór bezpieczeństwa, musi być całkowicie zamknięta.
• Podczas tankowania wszystkie elementy instalacji gazowej muszą być wyłączone.
• Co najmniej raz w roku należy zlecić sprawdzenie szczelności przewodów i złączy dealerowi lub warsztatowi autoryzowanemu przez producenta.
• Należy regularnie sprawdzać przewód giętki do podłączania butli gazowej pod kątem nieprawidłowości lub porowatości. W każdym przypadku należy wymieniać przewód giętki przed upływem daty wskazanej na przewodzie. Wymianę należy przeprowadzać z wykorzystaniem przewodu zgodnego z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa dla urządzeń gazowych.
• W przypadku usterek instalacji (np. zapach gazu, nieprawidłowe zużycie) należy natychmiast zamknąć główny zawór butli i dobrze przewietrzyć pomieszczenie, otwierając drzwi, okna i świetliki. Nie wolno podpalać zapałek, włączać zapalniczek ani palić tytoniu. Nie uruchamiać żadnych przełączników elektrycznych (np. urządzeń roboczych, świateł, rozruszników). Sprawdzanie i usuwanie usterek należy zlecać wyłącznie personelowi autoryzowanemu przez producenta.
• Przed włączeniem płyty gazowej należy zapewnić odpowiednią wentylację wewnątrz pojazdu, otwierając okno lub świetlik.
• Nie używać płyt gazowych do ogrzewania pomieszczenia.
• Zamknąć główny zawór butli gazowej, gdy pojazd lub urządzenia gazowe nie są używane.
• Jeśli pojedyncze urządzenie gazowe nie jest używane, należy zamknąć odpowiedni zawór.
• Należy regularnie sprawdzać działanie urządzeń zabezpieczających przed wyciekiem gazu. Urządzenie zabezpieczające musi zamknąć się automatycznie w ciągu jednej minuty po zgaśnięciu płomienia odpowiedniego urządzenia gazowego.
• Należy upewnić się, że butle gazowe są bezpiecznie przymocowane do obejm w komorze butli, znajdują się w pozycji pionowej i nie mają możliwości przemieszczenia się.
• Nie przechowywać ani nie transportować butli gazowych w innych przedziałach pojazdu.

• Należy sprawdzić, czy układ wentylacji komory butli nie jest zablokowany.
• Nie używać komory butli jako szafki ani półki bagażowej.
• Główny zawór butli musi być zawsze łatwo dostępny.
• Zawsze należy zamykać komorę butli, aby uniemożliwić dostęp do niej osobom postronnym.
• Przed wyjazdem i przynajmniej raz w tygodniu należy sprawdzić prawidłowe działanie czujnika czadu i czujnika dymu, jeśli znajdują się one w wyposażeniu.

5 KONTROLE

Przed każdą podróżą, w celu zapewnienia bezpieczeństwa osób znajdujących się w pojeździe i sprawności pojazdu, konieczne jest przeprowadzenie poniższych kontroli. W przypadku części odnoszącej się do podwozia, należy postępować zgodnie z zaleceniami producenta znajdującymi się w odpowiedniej instrukcji obsługi i konserwacji.

Kontrole dotyczące silnika

Należy przeprowadzić wszystkie kontrole poziomu płynów wymagane przez producenta podwozia, wymienione w odpowiedniej instrukcji obsługi i konserwacji.

Kontrola opon

• Sprawdzić ciśnienie przy niskich temperaturach, stan zużycia i stan opon, postępując zgodnie z zaleceniami producenta podwozia wymienionymi w odpowiedniej instrukcji obsługi i konserwacji.
• Przed każdym wyjazdem, a także w regularnych odstępach czasu, należy sprawdzać ciśnienie w oponach zgodnie z wartościami podanymi w instrukcji obsługi i konserwacji producenta podwozia. W szczególności, jeśli pojazd jest w pełni obciążony, należy to sprawdzić w odniesieniu do wartości odniesienia dla ciśnienia „przy pełnym obciążeniu".

Kontrola hamulców

• Sprawdzić poziom płynu hamulcowego zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi i konserwacji producenta podwozia. Po rozpoczęciu jazdy należy sprawdzić, czy hamowanie jest skuteczne i równomierne.
• Hamować należy jedynie w miejscach, w których nie występuje zagrożenie dla innych użytkowników drogi oraz bez pasażerów w pojeździe.

Kontrola oświetlenia

Sprawdzić, czy wszystkie światła działają prawidłowo:
• Światła mijania i drogowe
• Kierunkowskazy przednie i tylne
• Przednie i tylne światła pozycyjne oraz światła obrysowe
• Światła stop
• Światła cofania

Kontrola akumulatorów

Sprawdzić, czy akumulatory silnika i akumulatory pomocnicze są naładowane. Jeśli panel sterowania wskazuje niewystarczające napięcie, przed ruszeniem należy w pełni naładować akumulatory.

Kontrola urządzeń

Po okresie braku aktywności należy zapewnić prawidłowe działanie głównych urządzeń, takich jak: lodówka, ogrzewanie, instalacja elektryczna i wodna.

Kontrole urządzeń zewnętrznych

• Antena telewizyjna schowana (jeśli występuje).
• W pełni schowany taras zewnętrzny (jeśli występuje).
• Zewnętrzny łączący przewód zasilający 220 V odłączony.
• Zewnętrzne wsporniki postojowe, jeśli są zamontowane, podniesione.
• Drzwi zewnętrzne zamknięte, a zamki zablokowane.
• Dach bez lodu i śniegu.

Kontrole wewnętrzne

• Zawory butli gazowej zamknięte i prawidłowo zamocowane w komorze butli.
• Zawory jednostki dystrybucji gazu zamknięte.
• Prawidłowe działanie czujnika tlenku węgla i czujnika dymu, jeśli są przewidziane w wyposażeniu.
• Zdejmowany stopień wejściowy całkowicie schowany i zablokowany, jeśli jest przewidziany w wyposażeniu.
• Drzwi wejściowe zamknięte i zablokowane.
• Zamknięte i zablokowane drzwi wewnętrzne i drzwi przesuwne.
• Okna bezpiecznie zamknięte i zablokowane za pomocą dźwigni blokujących.
• Świetliki dachowe zamknięte, także podczas jazdy.
• Ruchome łóżko zamocowane i zablokowane za pomocą pasów (jeśli znajdują się w wyposażeniu).
• Drzwi szafy i szuflady zamknięte.
• Drzwi lodówki zablokowane.
• Schowki nieposiadające drzwi opróżnione.
• Luźne przedmioty, które mogą stanowić zagrożenie podczas jazdy, schowane lub zablokowane.
• Stoły jadalne przymocowane do odpowiednich podpór.
• Przednie i boczne rolety zaciemniające kabiny zwinięte i zamocowane na odpowiednich blokadach.
• Płyty obrotowe foteli (jeśli znajdują się w wyposażeniu) skierowane przodem do kierunku jazdy i zablokowane.
• Ustawienie lusterek wstecznych dostosowane do kierowcy.

6 HOLOWANIE

• Dopuszczalny jest montaż wyłącznie zatwierdzonych haków holowniczych. Maksymalna dopuszczalna prędkość podczas holowania przyczepy musi być zmniejszona: należy przestrzegać przepisów kodeksu drogowego obowiązującego w kraju, w którym odbywa się jazda.
• Jeśli pojazd jest wyposażony w hak holowniczy, należy zdjąć kulę zaczepu, gdy przyczepy nie są holowane.
• Sprawdzić dokumentację pojazdu i haka holowniczego pod kątem dopuszczalnej masy tylnej osi i obciążenia dyszla. Wartości te nie mogą zostać przekroczone.
• Po zamontowaniu haka holowniczego maksymalna dopuszczalna prędkość jest zmniejszona.
• Należy zwrócić uwagę, aby inne osoby lub dzieci nie przebywały w pobliżu pojazdu i przyczepy podczas jej podłączania i odłączania.

7 JAZDA

• Należy zawsze sprawdzać, czy pasażerowie siedzą na homologowanych fotelach oraz czy pasy bezpieczeństwa na fotelach zwróconych przodem i tyłem do kierunku jazdy są zapięte.
• Należy upewnić się, że foteliki dziecięce są umieszczane wyłącznie na siedzeniach wyposażonych w trzypunktowe pasy bezpieczeństwa. Fotele zwrócone tyłem do kierunku jazdy nie są odpowiednie dla urządzeń zabezpieczających dla dzieci.
• Sprawdzić, czy drzwi i okna pozostają zablokowane podczas jazdy.
• Przed każdym ruszeniem, a także po krótkich postojach, jeśli pojazd jest wyposażony w zdejmowany stopień wejściowy, należy sprawdzić, czy stopień jest całkowicie wsunięty i zablokowany.
• Nie otwierać świetlików podczas jazdy.
• Należy zawsze prowadzić pojazd z zamkniętymi drzwiami kabiny i drzwiami wejściowymi.
• Nie przemieszczać się wewnątrz pojazdu ani nie korzystać z urządzeń, łóżek ani toalet podczas jazdy.
• Nigdy nie otwieraj drzwi kabiny lub drzwi wejściowych podczas jazdy, ponieważ powiew powietrza może je nagle szeroko rozsunąć.
• Podczas jazdy nie należy korzystać z wyposażenia i funkcji znajdujących się w części wypoczynkowej pojazdu.
• Należy jechać ostrożnie, aby unikać gwałtownego hamowania.
• Należy uwzględnić dłuższy czas hamowania niż w przypadku samochodów.
• Na zakrętach należy brać pod uwagę masę pojazdu, a w szczególności jego tylnej części.
• Należy uwzględnić odpowiednio długie czasy na wyprzedzanie.
• Zachować szczególną ostrożność podczas parkowania i cofania.
• Należy ograniczyć prędkość przy silnym wietrze i zachować szczególną ostrożność podczas wyjeżdżania z tuneli, na wiaduktach oraz podczas wyprzedzania ciężarówek i autokarów.
• Należy zachować szczególną ostrożność podczas jazdy przez tunele i przejazdy o obniżonej wysokości.
• Należy jechać powoli po wyboistych drogach.
• Należy zachować szczególną ostrożność podczas podjeżdżania na wzniesienia i rampy do garaży, promów, progów zwalniających, delikatnych nierówności terenu oraz podczas manewrowania na biegu wstecznym.

Este documento é um Guia Rápido que introduz os conceitos básicos relacionados com a utilização segura do veículo e não substitui de forma alguma a leitura do LUM completo.
Caro Cliente, convidamo-lo a consultar a versão completa do Manual de Uso e Manutenção do seu veículo, acedendo à página inicial da marca que adquiriu. É aconselhável imprimir uma cópia do LUM e guardá-la num local seguro do veículo, para poder ser facilmente consultada em caso de necessidade.
Leia e guarde este documento para referência futura.

1 ADVERTÊNCIAS GERAIS

• Nunca utilize aquecedores ou fogões portáteis no interior do veículo, ao apresentarem riscos de incêndio e de intoxicação.
• Para assegurar uma troca de ar constante no interior do veículo, não feche nem obstrua de forma alguma as aberturas de ventilação permanente.
• Certifique-se de estar bem ciente da localização e funcionamento das saídas do veículo (portas e janelas).
• Deixe os espaços de evacuação livres.
• Para o uso correto de cada componente do veículo (motor, sistema de travagem, etc.) e de qualquer equipamento instalado a bordo, consulte sempre a documentação técnica relevante fornecida pelos respetivos fabricantes.
• Verifique sempre a compatibilidade dos acessórios com a estabilidade do veículo antes de os instalar.
• Utilize as camas elevadas apenas para dormir.
• Utilize a rede de proteção contra quedas quando as camas forem utilizadas por crianças, especialmente as com menos de 6 anos.
• Respeite as dimensões aprovadas das rodas e pneus para o veículo indicado no certificado de matrícula.
• Ao estacionar, mesmo numa zona plana, acione sempre o travão de mão e engate a primeira velocidade.
• As modificações e reparações em aparelhos ou sistemas elétricos, ou a gás só podem ser efetuadas por pessoal autorizado pelo fabricante.

2 COMBATE A INCÊNDIOS

O condutor é obrigado a informar os passageiros sobre as regras de boa conduta a seguir para a prevenção de incêndios:
• Não obstrua as vias de evacuação do veículo e deixe os espaços de evacuação desimpedidos.
• Nunca deixe crianças ou animais sozinhos no interior do veículo.
• Nunca utilize aquecedores ou fogões portáteis no interior do veículo.
• Mantenha os materiais inflamáveis afastados de fontes de calor (por exemplo, luzes de teto) e de chamas abertas (por exemplo, aquecedores e fogões).
• Não transporte combustíveis facilmente inflamáveis (por exemplo, gasolina, querosene, gasóleo) no interior do veículo.
• Certifique-se de que os depósitos de qualquer outro meio de transporte presentes no veículo estão vazios.
• Guarde as chaves do compartimento do cilindro num local de fácil acesso.
• Equipe-se com um extintor de pó com uma capacidade mínima de 1 kg.
• Disponha de uma manta corta-fogo que deve ser guardada perto da cozinha.
• Pratique com os equipamentos de combate a incêndios.
• Em caso de incêndio a bordo, é importante manter a calma e seguir o seguinte procedimento:
  1. Evacuar os passageiros, afastando-os do veículo.
  2. Fechar a válvula principal dos cilindros de gás e retirá-los, se possível.
  3. Acionar o alarme e solicitar a intervenção dos bombeiros.
  4. Se necessário, retirar a tomada externa da alimentação elétrica de 220 V e desligar a bateria auxiliar com o interruptor de desconexão da bateria.
  5. Afastar os outros veículos estacionados nas proximidades.
• Só tente apagar o fogo com um extintor se o incêndio for pequeno e não representar um risco. Certifique-se de que tem sempre uma via de evacuação.
• Nunca subestime a presença de fumo, mesmo em pequenas quantidades: o fumo limita a visibilidade, provoca asfixia e pode conter substâncias altamente tóxicas.

3 SISTEMA ELÉTRICO

• Antes de realizar intervenções no sistema elétrico:
  ◦ desligar todos os aparelhos e luzes;
  ◦ desligar qualquer ligação externa à rede elétrica de 220 V;
  ◦ desligar a bateria auxiliar utilizando o interruptor de desconexão da bateria.
• Utilize apenas baterias seladas (sem manutenção) como bateria auxiliar. Se for utilizada uma bateria de chumbo-ácido não AGM, deve ser ligada a mangueira prevista para transportar os vapores gerados durante o carregamento para o exterior.
• Quando utilizar uma bateria de lítio como bateria auxiliar, tenha em atenção as seguintes indicações:
  ◦ As baterias de lítio devem ser manuseadas com cuidado, utilizando o equipamento de proteção individual adequado e apenas por pessoal qualificado.
  ◦ A manutenção das baterias de lítio só pode ser efetuada por pessoal especializado autorizado pelo fabricante da bateria.
  ◦ Manter as baterias de lítio fora do alcance das crianças.
• Nunca substitua um fusível defeituoso por fios metálicos, outro material de sucata ou fusíveis com uma classificação superior à prescrita.

4 SISTEMA DE GÁS

• Enquanto o veículo estiver a funcionar, o sistema de gás, se não estiver equipado com uma válvula de segurança, deve estar completamente fechado.
• Durante o reabastecimento, todos os aparelhos a gás devem ser desligados.
• Pelo menos uma vez por ano, verifique a perfeita estanquidade das tubagens e das conexões num revendedor ou numa oficina autorizada pelo fabricante.
• Verifique periodicamente se a mangueira da conexão do cilindro de gás apresenta anomalias ou porosidades. Em qualquer caso, substitua a mangueira no prazo de validade impresso na própria mangueira. A substituição deve ser efetuada com uma mangueira que cumpra os regulamentos de segurança em vigor para aparelhos a gás.
• Em caso de defeito do sistema (por exemplo, cheiro a gás, consumo anormal), feche imediatamente a válvula principal do cilindro e ventile bem o local, abrindo portas, janelas e claraboias. Não acenda fósforos ou isqueiros e não fume. Não acione nenhum interruptor elétrico (por exemplo, dispositivos de serviço, luzes, arrancador). O controlo e a reparação da avaria só devem ser efetuados por pessoal autorizado pelo fabricante.
• Assegure-se de que existe ventilação suficiente no interior do veículo, abrindo uma janela ou claraboia antes de ligar o fogão a gás.
• Não utilize fogões a gás para aquecer o ambiente.
• Feche a válvula principal do cilindro de gás quando o veículo ou os aparelhos a gás não estiverem a ser utilizados.
• Se um determinado aparelho a gás não estiver a ser utilizado, feche a torneira correspondente.
• Verifique regularmente o funcionamento dos dispositivos de segurança contra o gás não queimado. O dispositivo de segurança deve fechar-se automaticamente no espaço de um minuto após a extinção da chama do aparelho a gás correspondente.
• Assegure-se de que os cilindros de gás estão bem presos aos suportes existentes no compartimento, na posição vertical e de modo que não se possam mover.
• Não guarde ou transporte cilindros de gás noutros compartimentos do veículo.

• Certifique-se de que o sistema de ventilação do compartimento dos cilindros de gás não está obstruído.
• Não utilize o compartimento dos cilindros de gás como cacifo ou porta-bagagens.
• A válvula principal do cilindro deve estar sempre facilmente acessível.
• Feche sempre o compartimento do cilindro para impedir o acesso de pessoas estranhas.
• Antes do arranque e, pelo menos, uma vez por semana, verifique o correto funcionamento do detetor de monóxido de carbono e do detetor de fumo, caso exista.

5 VERIFICAÇÕES

Antes de cada viagem, devem ser efetuadas as seguintes verificações para garantir a segurança dos ocupantes e a eficiência do veículo. Relativamente ao chassis, siga as instruções do fabricante no respetivo folheto de Uso e Manutenção.

Verificações do motor

Efetue todas as verificações do nível de fluido conforme prescrito pelo fabricante do chassis e indicado no folheto de Uso e Manutenção relevante.

Verificação dos pneus

• Verifique a pressão a frio, o estado de desgaste e o estado dos pneus, seguindo as instruções do fabricante do chassis indicadas no folheto de Uso e Manutenção relevante.
• Antes de cada arranque e em intervalos regulares, verifique a pressão dos pneus conforme os valores indicados no folheto de Uso e Manutenção do fabricante do chassis. Em especial, se o veículo estiver em plena carga, esta deve ser verificada em relação aos valores de referência para a pressão "em plena carga".

Verificação dos travões

• Verifique o nível do fluido dos travões conforme as instruções no folheto de Uso e Manutenção do fabricante do chassis. Assim que começar a conduzir, verifique se a travagem é eficiente e uniforme.
• Efetue a verificação dos travões em espaços onde não haja risco para os outros utentes da estrada e sem passageiros a bordo.

Verificação das luzes

Verifique se todas as luzes funcionam corretamente:
• Luzes de médios e máximos
• Indicadores de direção dianteiros e traseiros
• Luzes de presença dianteiras, traseiras e delimitadoras
• Luzes de travagem
• Luzes de marcha-atrás

Verificação das baterias

Verifique se as baterias do motor e as baterias auxiliares estão carregadas. Se o painel de controlo indicar uma tensão insuficiente, recarregue totalmente as baterias antes de partir.

Verificação das utilidades

Após um período de inatividade, assegure-se do bom funcionamento dos principais serviços, tais como: frigorífico, aquecimento, sistema elétrico e de água.

Verificações externas

• Antena de TV recolhida (se existir).
• Varanda exterior totalmente recolhida (se existir).
• Cabo externo de ligação à corrente elétrica de 220 V desligado.
• Pés de estacionamento exteriores, se instalados, levantados.
• Portas exteriores fechadas e fechaduras bloqueadas.
• Tejadilho livre de gelo e neve.

Verificações internas

• Válvulas dos cilindros de gás fechadas e devidamente fixadas no compartimento dos cilindros de gás.
• Torneiras da unidade de distribuição de gás fechadas.
• Funcionamento correto do detetor de monóxido de carbono e do detetor de fumo, se instalados.
• Degrau de entrada amovível totalmente recolhido e bloqueado, se instalado.
• Porta de entrada fechada e travada.
• Portas interiores e portas de correr fechadas e travadas.
• Janelas bem fechadas e travadas com as alavancas de fecho de segurança.
• Claraboias do tejadilho fechadas, mesmo durante a condução.
• Cama móvel fixada e bloqueada com cintos (se instalados).
• Portas e gavetas de armários fechadas.
• Porta do frigorífico fechada.
• Compartimentos de armazenamento sem portas vazios.
• Objetos soltos que possam constituir um perigo durante a condução, recolhidos ou trancados.
• Mesas de almoço engatadas nos suportes específicos.
• Cortinas blackout na frente e nos lados da cabina, enroladas e fixadas com os fechos adequados.
• Placas giratórias dos bancos (se existirem) viradas para a frente e bloqueadas.
• Orientação dos espelhos retrovisores adaptada ao condutor.

6 REBOQUE

• Só podem ser montados ganchos para reboque homologados. A velocidade máxima permitida ao atrelar um reboque deve ser reduzida: consulte o Código da Estrada do país onde conduz.
• Se o veículo estiver equipado com um gancho para reboque, retire a esfera do gancho quando não estiver a atrelar reboques.
• Verifique a documentação do veículo e do gancho para reboque quanto ao peso do eixo traseiro e à carga da barra de tração permitidos. Estes valores não devem ser excedidos.
• Se o gancho para reboque estiver montado, a velocidade máxima permitida é reduzida.
• Tenha cuidado para que outras pessoas ou crianças não se encontrem nas imediações do veículo e do reboque ao acoplar e o desacoplar.

7 À CONDUÇÃO

• Verifique sempre se os passageiros estão sentados nos bancos homologados e se os cintos de segurança estão apertados nos bancos utilizados voltados para a frente e para trás.
• Verifique que as cadeiras de criança só são colocadas em bancos com cintos de segurança de três pontos. Os bancos virados para a retaguarda não são adequados para sistemas de retenção para crianças.
• Verifique se as portas e janelas permanecem trancadas durante a condução.
• Antes de cada partida e mesmo após pequenas paragens, se o veículo estiver equipado com um degrau de entrada amovível, certifique-se de que o degrau está completamente recolhido e bloqueado.
• Não abra as escotilhas durante a condução.
• A condução deve ser efetuada sempre com as portas da cabina e a porta de entrada fechadas.
• Não se desloque no interior do veículo nem utilize equipamentos, camas e casas de banho durante a condução.
• Nunca abra as portas da cabina ou a porta de entrada durante a condução, pois o ar pode abri-las de par em par subitamente.
• Não utilize os equipamentos e as comodidades da zona de estar do veículo durante a condução.
• Conduza com cuidado para evitar travagens bruscas.
• Permita tempos de travagem mais longos em comparação com os automóveis.
• Nas curvas, tenha em atenção a dimensão do veículo e, em especial, a traseira.
• Tenha em conta tempos de ultrapassagem razoavelmente longos.
• Tome precauções especiais ao estacionar e fazer marcha-atrás.
• Modere a velocidade com ventos fortes e tenha especial cuidado ao sair de túneis, em viadutos e ao ultrapassar veículos-reboque e autocarros.
• Tenha especial cuidado ao atravessar passagens subterrâneas e passagens a altura reduzida.
• Em estradas esburacadas, conduza devagar.
• Atenção especial à aproximação de declives e rampas de garagens, ferries, lombas construídas para abrandar o tráfego, desníveis sensíveis do terreno e manobras em marcha-atrás.

Tento dokument je stručnou príručkou, ktorá predstavuje kľúčové pojmy týkajúce sa bezpečného používania vozidla; v žiadnom prípade nie je náhradou celého návodu na používanie a údržbu.
Vážený zákazník, pozývame vás, aby ste si prečítali plnú verziu návodu na obsluhu na domovskej stránke značky, od ktorej ste vozidlo zakúpili.
Odporúčame vytlačiť si kópiu návodu na používanie a údržbu a uschovať ju na bezpečnom mieste vo vozidle, aby ste do nej mohli v prípade potreby ľahko nahliadnuť.
Prečítajte si tento dokument a uschovajte si ho pre budúce použitie.

1 VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA

• Vo vozidle nikdy nepoužívajte prenosné variče alebo piecku, pretože predstavujú riziko požiaru a otravy.
• Aby za zaistila stála výmena vzduchu vo vozidle, nezatvárajte ani nijako nezakrývajte trvalé vetracie otvory.
• Uistite sa, že ste oboznámení s umiestnením a fungovaním východov z vozidla (dverí a okien).
• Ponechajte voľné evakuačné trasy.
• Správne používanie každej súčasti vozidla (motor, brzdový systém atď.) a všetkých zariadení inštalovaných na palube vždy konzultujte s príslušnou technickou dokumentáciou od príslušných výrobcov.
• Pred montážou vždy skontrolujte kompatibilitu príslušenstva s vozidlom.
• Vyvýšené lôžka používajte len na spanie.
• Ak lôžka používajú deti, najmä ak majú menej ako 6 rokov, použite ochrannú sieť proti pádu.
• Dbajte na to, aby boli dodržané rozmery diskov a pneumatík, ktoré sú typovo schválené pre vozidlo, ako je uvedené v technickom preukaze vozidla.
• Pri zastavovaní, aj na rovnom povrchu, vždy zatiahnite ručnú brzdu a zaraďte prvý prevodový stupeň.
• Úpravy a opravy elektrických alebo plynových spotrebičov alebo systémov smie vykonávať len personál oprávnený výrobcom.

2 PREDCHÁDZANIE POŽIARU

Vodič je povinný informovať cestujúcich o správnych pravidlách správania, ktoré je potrebné dodržiavať v záujme predchádzania požiaru:
• Nezakrývajte východy z vozidiel a zaistite, aby všetky evakuačné dráhy zostali voľné.
• Nikdy nenechávajte vo vozidle samotné deti alebo zvieratá.
• Vo vozidle nikdy nepoužívajte prenosné variče alebo piecky.
• Udržujte horľavé materiály mimo zdrojov tepla (napr. stropné svietidlá) a otvoreného ohňa (napr. piecky a variče).
• Vo vozidle neprevážajte ľahko zápalné palivá (napr. benzín, petrolej, naftu).
• Uistite sa, že nádrže všetkých ostatných dopravných prostriedkov naložených na vozidle sú prázdne.
• Kľúče od priestoru na plynovú fľašu uchovávajte na ľahko prístupnom mieste.
• Uistite sa, že vozidlo je vybavené práškovým hasiacim prístrojom s minimálnou kapacitou 1 kg.
• Uistite sa, že je vozidlo vybavené protipožiarnou prikrývkou; musí byť umiestnená v blízkosti kuchyne.
• Precvičte si používanie hasičského vybavenia.
• V prípade požiaru na palube vozidla je dôležité zachovať pokoj a postupovať podľa nižšie uvedeného postupu:
  1. Evakuujte cestujúcich a presuňte ich mimo vozidla.
  2. Zatvorte hlavný ventil plynových fliaš a ak je to možné, odstráňte ich.
  3. Vyhláste poplach a zavolajte hasičov.
  4. V prípade potreby odpojte externú zásuvku od sieťového napájania 220 V a odpojte pomocný akumulátor pomocou odpojovača akumulátora.
  5. Snažte sa zaistiť, aby sa ostatné vozidlá zaparkované v blízkosti vzdialili.
• Požiar sa pokúste uhasiť hasiacim prístrojom len v prípade malých požiarov a za predpokladu, že to nepredstavuje žiadne riziko. Vždy si zaistite únikovú cestu.
• Nikdy nepodceňujte nebezpečenstvo dymu, a to ani v malom množstve: dym obmedzuje viditeľnosť, spôsobuje udusenie a môže obsahovať vysoko toxické látky.

3 ELEKTRICKÝ SYSTÉM

• Pred vykonávaním prác na elektrickom systéme:
  ◦ vypnite všetky spotrebiče a svetlá;
  ◦ odpojte akékoľvek externé pripojenie k sieti 220 V;
  ◦ odpojte pomocný akumulátor pomocou dodaného odpojovača akumulátora.
• Ako pomocné akumulátory používajte len akumulátory odolné voči vytečeniu (bezúdržbové). Ak používate olovený akumulátor, ktorý nie je typu AGM, je potrebné pripojiť dodanú hadicu, aby sa výpary vznikajúce počas nabíjania odvádzali do exteriéru.
• Pri používaní lítiového akumulátora ako pomocného akumulátora postupujte podľa nižšie uvedených pokynov:
  ◦ S lítiovými akumulátormi sa musí zaobchádzať opatrne, použitím vhodných osobných ochranných prostriedkov a smie s nimi manipulovať len kvalifikovaný personál.
  ◦ Údržbu lítiových akumulátorov smie vykonávať len kvalifikovaný personál autorizovaný výrobcom akumulátora.
  ◦ Lítiové akumulátory uchovávajte mimo dosahu detí.
• Nikdy nenahrádzajte poškodenú poistku kovovými drôtmi, iným zachráneným materiálom alebo poistkami s vyššou menovitou hodnotou, ako je stanovená.

4 PLYNOVÝ SYSTÉM

• Ak plynový systém nie je vybavený bezpečnostným ventilom, musí byť počas jazdy úplne uzavretý.
• Pri dopĺňaní paliva do vozidla musia byť všetky plynové spotrebiče vypnuté.
• Aspoň raz ročne zaistite kontrolu dokonalej tesnosti potrubia a armatúr u predajcu alebo v servise, ktorý má oprávnenie od výrobcu.
• Pravidelne kontrolujte, či nie je pripojovacia hadica plynovej fľaše akokoľvek poškodená. V každom prípade sa hadica musí vymeniť do dátumu skončenia platnosti uvedeného na samotnej hadici. Hadica sa musí vymeniť za model, ktorý vyhovuje platným bezpečnostným predpisom pre plynové zariadenia.
• Ak sa vyskytne porucha systému (napr. zápach plynu, neobvyklá spotreba), okamžite zatvorte hlavný ventil plynovej fľaše a dobre vyvetrajte priestor otvorením dverí, okien a otvorov. Nezapaľujte zápalky ani zapaľovače a nefajčite. Neobsluhujte žiadne elektrické spínače (napr. servisné prístroje, svetlá, štartér). Zaistite, aby poruchu kontrolovali a opravovali výlučne pracovníci oprávnení výrobcom.
• Pred zapnutím plynových horákov skontrolujte, či je vo vozidle dostatočné vetranie otvorením okna alebo svetlíka.
• Na vykurovanie priestoru nepoužívajte plynové horáky.
• Keď sa vozidlo alebo plynové spotrebiče nepoužívajú, zatvorte hlavný ventil na plynovej fľaši.
• Ak nepoužívate jednotlivé plynové spotrebiče, zatvorte príslušný kohútik.
• Pravidelne kontrolujte funkciu bezpečnostných zariadení určených na ochranu pred únikom plynu. Bezpečnostné zariadenie sa musí automaticky zatvoriť do jednej minúty po vypnutí plameňa príslušného plynového spotrebiča.
• Skontrolujte, či sú plynové fľaše pevne pripevnené k držiakom vo vyhradenom priestore, či sú vo zvislej polohe a či sa nemôžu pohybovať.
• Fľaše s plynom neukladajte ani neprevážajte v iných priestoroch vozidla.
• Skontrolujte, či nie je vetrací systém priestoru plynovej fľaše zablokovaný.
• Nepoužívajte plynový priestor ako odkladaciu skrinku alebo nosič batožiny.

• Hlavný ventil plynových fliaš musí byť vždy ľahko prístupný.
• Priestor na plynovú fľašu vždy uzavrite, aby ste zabránili prístupu vonkajších osôb.
• Pred cestou a aspoň raz týždenne skontrolujte, či detektor oxidu uhoľnatého a detektor dymu (ak je súčasťou dodávky) správne fungujú.

5 KONTROLY

Pred každou jazdou je potrebné vykonať nasledujúce kontroly, aby sa zaistila bezpečnosť cestujúcich a efektívnosť vozidla. Pri kontrolách týkajúcich sa podvozku postupujte podľa pokynov výrobcu v príslušnej príručke na používanie a údržbu.

Kontrola motora

Vykonajte všetky kontroly hladiny kvapalín podľa požiadaviek výrobcu podvozku a v súlade so zoznamom v príslušnom návode na používanie a údržbu.

Kontrola pneumatík

• Za studena skontrolujte tlak, opotrebenie a celkový stav pneumatík podľa pokynov výrobcu podvozku uvedených v príslušnom návode na používanie a údržbu.
• Pred každou jazdou a v každom prípade v pravidelných intervaloch skontrolujte, či tlak v pneumatikách zodpovedá hodnotám uvedeným v návode na používanie a údržbu od výrobcu podvozku. Najmä ak je vozidlo plne naložené, musí sa táto kontrola vykonať tak, aby tlaky zodpovedali referenčným hodnotám pre „úplné naloženie".

Kontrola bŕzd

• Skontrolujte hladinu brzdovej kvapaliny podľa pokynov uvedených v návode na používanie a údržbu od výrobcu podvozku. Hneď po začatí jazdy skontrolujte, či brzdy fungujú účinne a rovnomerne.
• Brzdy skontrolujte na mieste, kde nehrozí nebezpečenstvo pre ostatných účastníkov cestnej premávky, a bez cestujúcich na palube.

Kontrola svetiel

Skontrolujte, či všetky svetlá fungujú správne:
• Stretávacie a diaľkové svetlá
• Predné a zadné kontrolné svetlá
• Predné, zadné a obrysové svetlá
• Brzdové svetlá
• Spätné svetlá

Kontrola akumulátora

Skontrolujte, či sú akumulátory motora a pomocné akumulátory nabité. Ak ovládací panel signalizuje nedostatočné napätie, pred ďalším použitím akumulátor úplne nabite.

Kontrola nástrojov

Po určitom čase nečinnosti skontrolujte, či správne fungujú hlavné nástroje, napr.: chladničky, vykurovacie, elektrické a vodovodné systémy.

Externé kontroly

• Televízna anténa je zasunutá (ak je k dispozícii).
• Vonkajšia veranda je úplne zasunutá (ak je k dispozícii).
• Kábel externého 220 V napájania je odpojený.
• Vonkajšie stabilizačné nohy sú zdvihnuté (ak sú k dispozícii).
• Vonkajšie dvere sú zatvorené a zamknuté.
• Strecha je bez ľadu a snehu.

Interné kontroly

• Ventily plynových fliaš sú uzavreté a správne zaistené v priestore pre plynové fľaše.
• Kohútiky riadiacej jednotky distribúcie plynu sú zatvorené.
• Správna funkcia detektora oxidu uhoľnatého a detektora dymu (ak je k dispozícii).
• Odnímateľný vstupný schodík je úplne zasunutý a zaistený (ak je k dispozícii).
• Vstupné dvere sú zatvorené a zamknuté.
• Vnútorné dvere a posuvné dvere sú zatvorené a zamknuté.
• Okná sú zatvorené a uzamknuté pomocou zaisťovacích pák.
• Strešné otvory sú zatvorené, a to aj počas jazdy.
• Pohyblivé lôžko je zablokované na mieste a zaistené popruhmi (ak sú k dispozícii).
• Dvere a zásuvky sú zatvorené.
• Dvere chladničky sú zatvorené a zaistené.
• Úložné priestory bez dvierok sú vyprázdnené.
• Voľné predmety, ktoré môžu počas jazdy predstavovať nebezpečenstvo, sú uložené alebo zaistené.
• Jedálenské stoly sú bezpečne pripevnené k príslušným podperám.
• Predné a bočné zatemňovacie závesy v kabíne sú stiahnuté a upevnené na dodaných úchytkách.
• Otočné dosky sedadla (ak sú namontované) smerujú dopredu a sú zaistené.
• Spätné zrkadlá sú umiestnené podľa požiadaviek vodiča.

6 ODŤAHOVANIE

• Namontovať sa smú len homologizované ťažné zariadenia. Maximálna povolená rýchlosť pri vlečení prívesu sa musí znížiť: pozrite si podrobnosti týkajúce sa cestných predpisov v krajine, v ktorej jazdíte.
• Ak je vozidlo vybavené ťažným zariadením, keď neťaháte príves, odstráňte ťažnú guľu.
• Skontrolujte, či je v dokumentácii k vozidlu a ťažnému zariadeniu uvedená prípustná hmotnosť zadnej nápravy a zaťaženie ťažného zariadenia. Tieto hodnoty sa nesmú prekročiť.
• Po namontovaní ťažného zariadenia sa maximálna povolená rýchlosť zníži.
• Pri pripájaní a odpájaní prívesu sa uistite, že sa v blízkosti vozidla a prívesu nenachádzajú žiadne iné osoby ani deti.

7 JAZDA

• Vždy skontrolujte, či cestujúci sedia na sedadlách schválených pre daný typ vozidla a či sú zapnuté bezpečnostné pásy sedadiel orientovaných dopredu aj dozadu.
• Dbajte na to, aby sa detské sedačky používali len na sedadlách s trojbodovými bezpečnostnými pásmi. Sedadlá otočené dozadu nie sú vhodné pre detské zadržiavacie systémy.
• Skontrolujte, či sú dvere a okná počas jazdy zamknuté.
• Ak je vozidlo vybavené odnímateľným nástupným schodíkom, pred každou jazdou a aj po krátkych zastávkach skontrolujte, či je schodík úplne zasunutý a zaistený na svojom mieste.
• Počas jazdy neotvárajte svetlíky.
• Uistite sa, že sú počas jazdy dvere kabíny a vstupné dvere vždy zatvorené.
• Počas jazdy sa nepohybujte po vozidle ani nepoužívajte zariadenia, lôžka alebo toalety.
• Počas jazdy nikdy neotvárajte dvere kabíny ani vstupné dvere, pretože prúdiaci vzduch by ich mohol náhle otvoriť.
• Počas jazdy nepoužívajte zariadenie alebo nábytok nachádzajúci sa v obytnej časti vozidla.
• Jazdite opatrne a vyhýbajte sa prudkému brzdeniu.
• Nechajte si dlhšiu brzdnú dráhu ako pri jazde autom.
• Pri zatáčaní venujte pozornosť veľkosti vozidla, najmä jeho zadnej časti.
• Pri predbiehaní si nechajte dostatok času.
• Pri parkovaní a cúvaní buďte obzvlášť opatrní.
• Pri silnom vetre zmiernite rýchlosť vozidla a buďte obzvlášť opatrní pri výjazde z tunelov, na viaduktoch a pri predbiehaní nákladných vozidiel a autobusov.
• Buďte obzvlášť opatrní pri jazde v podchodoch a na úsekoch s obmedzenou výškou.
• Na cestách so zlým povrchom jazdite pomaly.
• Na svahoch a pri jazde na príjazdových rampách ku garážam, prievozom a priekopám vybudovaným na spomalenie premávky, ako aj pri jazde na nerovnom teréne a pri cúvaní venujte zvýšenú pozornosť.

Ta dokument je le hitri vodnik, ki predstavi temeljne pojme v zvezi z varno uporabo vozila in v nobenem primeru ne nadomešča branja celotnega priročnika LUM.
Spoštovana stranka, vabimo vas, da si ogledate celotno različico priročnika za uporabo in vzdrževanje vašega vozila tako, da obiščete domačo stran blagovne znamke, ki ste jo kupili.
Priporočamo vam, da eno kopijo priročnika LUM natisnete in jo hranite na varnem mestu v vozilu, tako da je zlahka dostopna za ukrepanje v vseh primerih.
Preberite in shranite ta dokument za prihodnjo uporabo.

1 SPLOŠNA OPOZORILA

• V vozilu nikoli ne uporabljajte prenosnih peči ali štedilnikov, saj predstavljajo dejavnike tveganja za požar in zastrupitev.
• Da bi zagotovili stalno izmenjavo zraka v vozilu, na noben način ne zapirajte in ne ovirajte odprtin za stalno prezračevanje.
• Prepričajte se, da ste seznanjeni z lokacijo in delovanjem izhodov iz vozila (vrat in oken).
• Poskrbite, da je prehod čez prostore, ki se uporabljajo za evakuacijo, prost.
• Za pravilno uporabo vsakega sestavnega dela vozila (motorja, zavornega sistema itd.) in katere koli opreme, ki je nameščena v vozilu, vedno glejte ustrezno tehnično dokumentacijo posameznega proizvajalca.
• Pred namestitvijo dodatne opreme vedno preverite njihovo združljivost s stabilnostjo vozila.
• Dvignjena ležišča uporabljajte izključno za spanje.
• Kadar ležišča uporabljajo otroci (zlasti če so mlajši od 6 let) namestite mrežo za zaščito pred padci.
• Upoštevajte dimenzije platišč in pnevmatik, odobrenih za vozilo, ki so navedene v prometnem dovoljenju.
• Pri ustavljanju, tudi na ravnem, vedno zategnite ročno zavoro in prestavite v prvo prestavo.
• Spremembe in popravila električnih ali plinskih naprav ali sistemov lahko izvaja samo osebje, ki ga je pooblastil proizvajalec.

2 PREPREČEVANJE POŽAROV

Voznik mora potnike obvestiti o pravilih primernega vedenja, ki jih je treba upoštevati za preprečevanje požara:
• Ne ovirajte evakuacijskih poti vozila in poskrbite, da je prehod čez prostore, ki se uporabljajo za evakuacijo, prost.
• Otrok ali živali nikoli ne puščajte samih v vozilu.
• V vozilu nikoli ne uporabljajte prenosnih peči ali štedilnikov.
• Vnetljive materiale hranite stran od virov toplote (npr. stropne luči) in odprtega ognja (npr. peči in štedilnikov).
• V vozilu ne prevažajte lahko vnetljivih goriv (npr. bencina, kerozina, dizelskega goriva).
• Prepričajte se, da so rezervoarji katerega koli drugega prevoznega sredstva, naloženega na vozilo, prazni.
• Ključe prostora za plinsko jeklenko hranite na zlahka dostopnem mestu.
• Vozilo opremite z gasilnim aparatom na prah z minimalno zmogljivostjo 1 kg.
• Vozilo opremite s protipožarno odejo, ki naj bo v bližini kuhinje.
• Poskrbite, da znate rokovati z gasilsko opremo.
• V primeru požara v vozilu je pomembno, da ostanete mirni in sledite naslednjemu postopku:
  1. Evakuirajte potnike in jih oddaljite od vozila.
  2. Zaprite glavni ventil na plinskih jeklenkah in jih po možnosti odstranite.
  3. Sprožite alarm in zahtevajte posredovanje gasilcev.
  4. Po potrebi odklopite zunanjo vtičnico iz napajalnega omrežja 220 V in odklopite pomožni akumulator z izklopnim stikalom akumulatorja.
  5. Poskrbite, da se druga vozila, parkirana v bližini, umaknejo.
• Ogenj poskušajte pogasiti z gasilnim aparatom le, če gre za manjši požar in ne predstavlja nobene nevarnosti. Poskrbite, da boste vedno imeli prosto pot za pobeg.
• Nikoli ne podcenjujte prisotnosti dima, tudi ko je prisoten v zmernih količinah: dim omejuje vidljivost, povzroča zadušitev in lahko vsebuje zelo strupene snovi.

3 ELEKTRIČNI SISTEM

• Pred izvajanjem posegov na električnem sistemu:
  ◦ izklopite vse naprave in luči,
  ◦ odklopite vse priključke na zunanje omrežje z napetostjo 220 V,
  ◦ odklopite pomožni akumulator z ustreznim stikalom za odklop akumulatorja.
• Kot pomožne akumulatorje uporabljajte izključno tovarniško zapečatene akumulatorje (brez vzdrževanja). Če uporabljate svinčev akumulator brez AGM, morate zagotoviti priključitev cevi za odvajanje hlapov, ki nastanejo med fazo polnjenja.
• Če kot pomožni akumulator uporabljate litijev akumulator, upoštevajte naslednja navodila:
  ◦ Z litijevimi akumulatorji je treba ravnati previdno in pri tem uporabljati ustrezno osebno varovalno opremo – zato je to zaupano izključno specializiranemu osebju.
  ◦ Vzdrževanje litijevih akumulatorjev sme izvajati samo specializirano osebje, ki ga je pooblastil proizvajalec.
  ◦ Litijeve akumulatorje hranite izven dosega otrok.
• Okvarjenih varovalk nikoli ne nadomeščajte s kovinskimi žicami, drugim recikliranim materialom ali varovalkami z močjo, ki je višja od predpisane.

4 PLINSKI SISTEM

• Med vožnjo mora biti plinski sistem, če ni opremljen z varnostnim ventilom, popolnoma zaprt.
• Pri polnjenju goriva morajo biti vse plinske naprave izključene.
• Vsaj enkrat na leto naj prodajalec ali servisna delavnica, ki jo je pooblastil proizvajalec, preveri tesnost cevi in priključkov.
• Cev za priključek plinske jeklenke redno preverjajte glede nepravilnosti ali lukenj. V vsakem primeru zamenjajte gibljivo cev v roku uporabnosti, ki je naveden na sami cevi. Zamenjava mora biti opravljena s cevjo, ki je skladna z veljavnimi varnostnimi predpisi za plinske naprave.
• V primeru okvare v sistemu (npr. vonj po plinu, nenormalna poraba) takoj zaprite glavni ventil jeklenke in dobro prezračite prostor tako, da odprete vrata, okna in strešna okna. Ne prižigajte vžigalic ali vžigalnikov in ne kadite. Ne uporabljajte nobenih električnih stikal (npr. pomožni aparatov, luči, zaganjalnika). Napako naj preveri in popravi izključno osebje, ki ga je pooblastil proizvajalec.
• Preden vklopite plinsko peč, preverite, ali je v vozilu zagotovljeno zadostno prezračevanje, tako da odprete okno ali strešno okno.
• Za ogrevanje prostorov ne uporabljajte plinskih peči.
• Ko vozila ali plinskih naprav ne uporabljate, zaprite glavni ventil plinske jeklenke.
• Če ne uporabljate ene same plinske naprave, zaprite ustrezno pipo.
• Redno preverjajte delovanje varnostnih naprav proti izpustu nezgorelega plina. Varnostna naprava se mora samodejno zapreti v eni minuti po tem, ko plamen ustrezne plinske naprave ugasne.
• Preverite, ali so plinske jeklenke trdno pritrjene na nosilce v za to določenem prostoru, v navpičnem položaju in tako, da se ne morejo premikati.
• Plinskih jeklenk ne shranjujte ali prevažajte v drugih predelih vozila.
• Preverite, ali prezračevalni sistem prostora za plinsko jeklenko ni oviran.
• Prostora za plinsko jeklenko ne uporabljajte kot omarico ali prostor za shranjevanje prtljage.
• Glavni ventil jeklenk mora biti vedno zlahka dostopen.
• Prostor s plinsko jeklenko vedno zaprite, da preprečite dostop nepooblaščenim osebam.
• Pred začetkom vožnje in vsaj enkrat na teden preverite pravilno delovanje detektorja ogljikovega monoksida in detektorja dima, če sta v opremi.

5 PREVERJANJE

Da bi zagotovili varnost potnikov in učinkovitost vozila, je treba pred vsako vožnjo opraviti spodaj navedena preverjanja. Za del, ki se nanaša na podvozje, upoštevajte navodila proizvajalca v ustreznem priročniku za uporabo in vzdrževanje.

Preverjanje motorja

Preverite vse nivoje tekočin, ki jih zahteva proizvajalec podvozja in so navedeni v ustreznem priročniku za uporabo in vzdrževanje.

Preverjanje pnevmatik

• Preverite tlak pri hladnih pnevmatikah ter obrabljenost in stanje pnevmatik, pri čemer upoštevajte navodila proizvajalca podvozja, navedena v ustreznem priročniku za uporabo in vzdrževanje.
• Pred vsakim začetkom vožnje in v vsakem primeru v rednih časovnih intervalih preverite tlak v pnevmatikah glede na vrednosti, ki so navedene v priročniku o uporabi in vzdrževanju proizvajalca podvozja. Zlasti pa, če je vozilo polno obremenjeno, je treba to preverjanje opraviti glede na referenčne vrednosti za tlak„s polno obremenitvijo".

Preverjanje zavor

• Preverite nivo zavorne tekočine v skladu z navodili za uporabo in vzdrževanje proizvajalca podvozja. Takoj ob začetku vožnje preverite, ali je zaviranje učinkovito in enakomerno.
• Preverjanje zavor izvajajte na površinah, kjer ni tveganja za druge udeležence v prometu in brez potnikov v vozilu.

Preverjanje luči

Preverite, ali vse luči delujejo pravilno:
• Kratke in dolge luči
• Sprednji in zadnji smerniki
• Sprednje in zadnje pozicijske luči ter označevalne luči
• Stop luči
• Luči za vzvratno vožnjo

Preverjanje akumulatorjev

Preverite, ali sta akumulator motorja in pomožni akumulator napolnjena. Če nadzorna plošča opozarja na nezadostno napetost, pred začetkom vožnje popolnoma napolnite akumulatorje.

Preverjanje pripomočkov

Po daljšem obdobju mirovanja vozila poskrbite za pravilno delovanje glavnih pripomočkov, kot so: hladilnik ter ogrevalni, električni in vodni sistem.

Preverjanje zunanjosti vozila

• Televizijska antena (če je prisotna) je spravljena.
• Zunanja veranda (če je prisotna) je popolnoma uvlečena.
• Zunanji priključni kabel za napajanje 220 V je odklopljen.
• Zunanje parkirne noge, če so prisotne, so dvignjene.
• Zunanja vrata so zaprta, ključavnice pa zaklenjene.
• Na strehi ni ledu in snega.

Preverjanje notranjosti vozila

• Ventili plinskih jeklenk so zaprti, jeklenke pa ustrezno pritrjene v ustreznem prostoru.
• **V**entili razdelilne enote za plin so zaprti.
• Detektorja ogljikovega monoksida in dima, če sta na voljo, delujeta pravilno.
• Odstranljiva vhodna stopnica (če je prisotna) je popolnoma umaknjena in zaklenjena.
• Vhodna vrata so zaprta in zaklenjena.
• Notranja vrata in drsna vrata so zaprta in zaklenjena.
• Okna so zaprta in varno zaklenjena z zaklepnimi vzvodi.
• Strešna okna so zaprta, tudi med vožnjo.
• Premično ležišče je pritrjeno in zavarovano s pasovi (če so prisotni).
• Vrata omar in predali so zaprti.
• Vrata hladilnika so blokirana.
• Odlagalni prostori brez vrat so prazni.
• Proste predmete, ki bi lahko predstavljali nevarnost med vožnjo, pospravite ali pritrdite.
• Jedilne mize so pritrjene na ustrezne nosilce.
• Sprednje in stranske zatemnitvene zavese v kabini so spravljene in pripete z ustreznimi pritrdilnimi elementi.
• Vrtljive plošče sedežev (če so na voljo) so obrnjene v smeri vožnje in zaklenjene.
• Usmerjenost vzvratnih ogledal je prilagojena vozniku.

6 VLEKA

• Vgraditi je dovoljeno samo odobren tip vlečne kljuke. Največjo dovoljeno hitrost pri vleki prikolice je treba ustrezno prilagoditi: upoštevajte cestnoprometne predpise države, v kateri vozite.
• Če je vaše vozilo opremljeno s priklopno kljuko, jo odstranite, ko ne vlečete prikolic.
• V dokumentaciji vozila in vlečne kljuke preverite vrednosti dovoljene teže zadnje osi in obremenitve vlečnega priključka. Teh vrednosti ne smete preseči.
• Če je vlečna kljuka nameščena, je največja dovoljena hitrost manjša.
• Prepričajte se, da med priklapljanjem in odklapljanjem prikolice v bližini vozila in prikolice ni drugih oseb ali otrok.

7 MED VOŽNJO

• Vedno preverite, ali potniki sedijo na odobrenih sedežih in ali so pripeti z varnostnimi pasovi, ki so nameščeni na sedežih, obrnjenih v smeri vožnje in v vzratni smeri.
• Preverite, ali so otroški sedeži nameščeni samo na sedeže s tritočkovnimi varnostnimi pasovi. Sedeži, obrnjeni v vzratno smer, niso primerni za namestitev otroških varnostnih sedežev.
• Preverite, ali so vrata in okna med vožnjo zaklenjena.
• Pred vsako vožnjo in tudi po krajših postankih (če je vozilo opremljeno s snemljivo vstopno stopnico) preverite, ali je stopnica popolnoma uvlečena in zaklenjena.
• Med vožnjo ne odpirajte strešnih oken.
• Vedno vozite z zaprtimi vrati kabine in vhodnimi vrati.
• Med vožnjo se ne premikajte po vozilu in ne uporabljajte pripomočkov, ležišč ali stranišč.
• Med vožnjo nikoli ne odpirajte vrat kabine ali vhodnih vrat, saj bi jih veter lahko nenadoma naglo odprl.
• Med vožnjo ne uporabljajte opreme in dodatkov za udobje, ki se nahajajo v bivalnem delu vozila.
• Vozite previdno, da se izognete nenadnemu zaviranju.
• Upoštevajte, da je čas zaviranja daljši kot pri avtomobilih.
• Pri zavijanju bodite pozorni na velikost vozila in še posebej na njegov zadnji del.
• Pri prehitevanju drugih vozil se prepričajte, da imate dovolj časa, da to storite varno.
• Še posebej bodite previdni pri parkiranju in vzvratni vožnji.
• Ob močnem vetru prilagodite hitrost in bodite pozorni pri izhodih iz predorov, na viaduktih ter pri prehitevanju tovornih vozil in avtobusov.
• Posebej pozorni bodite pri prečkanju podhodov in nizkih prehodov.
• Na slabše vzdrževanih cestah vozite počasi.
• Bodite še posebej pozorni, ko se približujete klancem in klančinam za dostop do garaž, trajektov, izboklinam, zgrajenim za upočasnitev prometa, zahtevnejšim terenom in pri vzvratni vožnji.

Det här dokumentet är en snabbguide som introducerar de grundläggande begreppen för säker användning av fordonet och ersätter inte på något sätt läsningen av den fullständiga LUM.
Bästa kund, du är välkommen se den fullständiga versionen av instruktionsboken för ditt fordon genom att gå till hemsidan för det märke som du har köpt.
Det är lämpligt att skriva ut en kopia av LUM och förvara den på en säker plats i fordonet så att den lätt kan konsulteras vid behov.
Läs och spara det här dokument för framtida bruk.

1 ALLMÄNNA VARNINGAR

• Använd aldrig bärbara värmeelement eller spisplattor i fordonet, eftersom de utgör en brand- och förgiftningsrisk.
• För att säkerställa en konstant luftväxling i fordonet får de permanenta ventilationsöppningarna inte på något sätt stängas eller blockeras.
• Se till att du känner till var fordonets utgångar (dörrar och fönster) är belägna och hur de fungerar.
• Lämna utrymningsutrymmena fria.
• För korrekt användning av varje fordonskomponent (motor, bromssystem etc.) och varje utrustning som är installerad ombord, se alltid relevant teknisk dokumentation som tillhandahålls av respektive tillverkare.
• Kontrollera alltid tillbehörens kompatibilitet med fordonets stabilitet innan de monteras.
• Använd de upphöjda sängarna endast för att sova.
• Använd fallskyddsnät när sängar används av barn, särskilt barn under 6 år.
• Beakta de hjul- och däckdimensioner som är godkända för fordonet i fordonshandlingarna.
• Vid parkering, även på en plan yta, dra alltid åt handbromsen och lägga i ettans växel.
• Ändringar och reparationer av elektriska eller gasdrivna apparater eller system får endast utföras av personal som auktoriserats av tillverkaren.

2 BRANDBEKÄMPNING

Föraren är skyldig att informera passagerarna om reglerna för gott uppförande som ska följas för att förebygga brand:
• Blockera inte fordonens utrymningsvägar och lämna utrymningsutrymmena fria.
• Lämna aldrig barn eller djur ensamma i bilen.
• Använd aldrig bärbara värmeelement eller spisplattor i fordonet.
• Håll lättantändliga material borta från värmekällor (t.ex. taklampor) och öppna lågor (t.ex. värmeelement och spisplattor).
• Förvara inte lättantändliga bränslen (t.ex. bensin, fotogen, diesel) i fordonet.
• Se till att tankarna på alla andra transportmedel som är lastade på fordonet är tomma.
• Förvara nycklarna till cylinderfacket på en lättillgänglig plats.
• Införskaffa med en pulversläckare med en kapacitet på minst 1 kg.
• Införskaffa en brandfilt, som ska förvaras nära köket.
• Lär dig hur man använder brandsläckningsutrustningen.
• Om det skulle uppstå en brand ombord är det viktigt att behålla lugnet och följa följande procedur:
  1. Evakuera passagerarna och förflytta dem bort från fordonet.
  2. Stäng huvudventilen på gasflaskorna och ta om möjligt bort dem.
  3. Larma brandkåren.
  4. Koppla vid behov bort det externa uttaget från 220 V-strömförsörjningen och koppla bort hjälpbatteriet med batterifrånskiljaren.
  5. Se till att fordon som är parkerade i närheten flyttas längre bort.
• Försök endast att släcka branden med en brandsläckare om det rör sig om en liten brand och det inte utgör någon risk. Se alltid till att det finns en utrymningsväg.
• Underskatta aldrig förekomsten av rök, inte ens i små mängder: rök begränsar sikten, orsakar kvävning och kan innehålla mycket giftiga ämnen.

3 ELEKTRISKT SYSTEM

• Innan något arbete utförs på elsystemet:
  ◦ Stäng av alla apparater och släck alla lampor;
  ◦ Koppla bort eventuell extern 220 V nätanslutning;
  ◦ Koppla bort hjälpbatteriet med hjälp av batterifrånskiljaren.
• Använd endast läckagesäkra (underhållsfria) batterier som extrabatteri. Vid användning av ett blybatteri som inte är av typen AGM, måste slangen som finns för att leda ut ångorna som bildas under laddningen.
• Vid användning av ett litiumbatteri som extrabatteri, var uppmärksam på följande anvisningar:
  ◦ Litiumbatterier måste hanteras varsamt med lämplig personlig skyddsutrustning och får endast hanteras av utbildad personal.
  ◦ Litiumbatterier får endast underhållas av specialiserad personal som auktoriserats av batteritillverkaren.
  ◦ Förvara litiumbatterier oåtkomligt för barn.
• Byt aldrig ut en defekt säkring mot metalltråd, annat skrot eller säkringar med högre markering än vad som föreskrivs.

4 GASSYSTEM

• När fordonet är i drift måste gassystemet, om det inte är försett med en säkerhetsventil, vara helt stängt.
• Under tankningen måste alla gasapparater vara avstängda.
• Låt en av tillverkaren auktoriserad återförsäljare eller verkstad kontrollera rörens och kopplingarnas täthet minst en gång per år.
• Kontrollera regelbundet gasflaskans anslutningsslang med avseende på avvikelser eller porositet. Byt alltid ut slangen före det utgångsdatum som anges på själva slangen. Bytet måste utföras med en slang som uppfyller gällande säkerhetsbestämmelser för gasanordningar.
• Om det uppstår ett fel i systemet (t.ex. gaslukt, onormal förbrukning) stäng omedelbart flaskans huvudventil och ventilera rummet ordentligt genom att öppna dörrar, fönster och takfönster. Tänd inte tändstickor eller tändare och rök inte. Manövrera inga elektriska brytare (t.ex. serviceutrustning, lampor, startapparater). Låt endast av tillverkaren auktoriserad personal kontrollera och åtgärda felet.
• Se till att det finns tillräcklig ventilation i fordonet genom att öppna ett fönster eller takfönster innan du sätter på spisplattorna.
• Använd inte spisplattor för att värma upp rummet.
• Stäng huvudventilen på gasflaskan när fordonet eller gasanordningarna inte används.
• Om en enskild gasapparat inte används, stäng respektive kran.
• Kontrollera med jämna mellanrum att säkerhetsanordningarna mot oförbränd gas fungerar. Säkerhetsanordningen måste stängas automatiskt inom en minut efter att lågan på motsvarande gasapparat har slocknat.
• Se till att gasflaskorna är ordentligt fastsatta på fästena i facket för gasflaskorna, i upprätt läge och så att de inte kan röra sig.
• Gasflaskor får inte förvaras eller transporteras i andra utrymmen i fordonet.
• Kontrollera att ventilationssystemet i facket för gasflaskorna inte är blockerat.
• Använd inte förvaringsfacket som skåp eller bagagehylla.
• Huvudcylinderventilen måste alltid vara lättåtkomlig.
• Stäng alltid cylinderfacket så att ingen utomstående kan komma åt det.
• Kontrollera före avresan och minst en gång i veckan att kolmonoxidvarnaren och eventuell brandvarnare fungerar korrekt.

5 KONTROLLER

Före varje resa måste följande kontroller utföras för att garantera passagerarnas säkerhet och fordonets effektivitet. För chassidelen, följ tillverkarens anvisningar i relevant bruks- och underhållsanvisning.

Motorkontroll

Utför alla vätskenivåkontroller enligt chassitillverkarens anvisningar och enligt vad som anges i respektive bruks- och underhållsanvisning.

Däckkontroll

• Kontrollera däckens kalltryck, slitage och skick genom att följa chassitillverkarens anvisningar i respektive bruks- och underhållsanvisning.
• Före varje start och med jämna mellanrum, kontrollera däcktrycket enligt värdena i fordonstillverkarens bruks- och underhållsanvisningar. I synnerhet om fordonet är fullastat måste detta kontrolleras mot referensvärdena för tryck vid fullastning.

Bromskontroll

• Kontrollera bromsvätskenivån enligt anvisningarna i chassitillverkarens bruks- och underhållsanvisning. Så snart körningen börjar, kontrollera att bromsningen är effektiv och jämn.
• Utför bromskontroller i utrymmen där det inte finns någon risk för andra trafikanter och utan passagerare ombord.

Lampkontroll

Kontrollera att alla lampor fungerar korrekt:
• Halvljus- och helljusstrålkastare
• Främre och bakre blinkers
• Fram-, bakljus och breddmarkeringslyktor
• Stoppljus
• Bakljus

Batterikontroll

Kontrollera att motor- och hjälpbatterierna är laddade. Om kontrollpanelen indikerar otillräcklig spänning ska batterierna laddas upp helt innan avfärd.

Verktygskontroll

Efter en period av inaktivitet, se till att de viktigaste anordningarna fungerar som de ska, t.ex: kylskåp, värme, el- och vattenförsörjning.

Externa kontroller

• TV-antennen indragen (om sådan finns).
• Helt indragen utomhusveranda (om sådan finns).
• Extern 220 V strömanslutningskabel bortkopplad.
• Externa parkeringsfötter, om monterade, upphöjda.
• Ytterdörrar stängda och låsta.
• Taket är fritt från is och snö.

Intern kontroll

• Gasflaskans ventiler stängda och ordentligt fastsatta i gasflaskans fack.
• Kranar på gasdistributionsenheten stängda.
• Korrekt funktion av kolmonoxiddetektorn och rökdetektorn om sådan finns.
• Helt indraget och låst löstagbart insteg om sådant finns.
• Entrédörren stängd och låst.
• Innerdörrar och skjutdörrar stängda och låsta.
• Fönstren ordentligt stängda och låsta med låsspakar.
• Takluckorna stängda, även under körning.
• Mobilsängen säkrad och låst med bälten (om monterad).
• Stängda skåpsluckor och lådor.
• Kylskåpsdörren låst.
• Förvaringsfack utan tom dörr.
• Löst liggande föremål som kan utgöra en fara under körning ska vara stuvade eller inlåsta.
• Matbord kopplade till lämpliga stöd.
• Mörkläggningsgardiner på framsidan och sidan av hytten upprullade och fastsatta och med lämpliga fästanordningar.
• Sätets vridbara plattor (om sådana finns) framåtvända och låsta.
• Backspeglar inställda och anpassade efter föraren.

6 SLÄP

• Endast godkända dragkrokar får monteras. Den högsta tillåtna hastigheten vid dragning av släpvagn måste sänkas: Se trafikreglerna i landet där körningen sker.
• Om fordonet är utrustat med en dragkrok, ta bort dragkulan när släp inte sker.
• Kontrollera fordonets och dragkrokens dokumentation för tillåten bakaxelvikt och dragstångsbelastning. De här värdena får inte överskridas.
• När en dragkrok är monterad sänks den högsta tillåtna hastigheten.
• Se till att andra personer eller barn inte uppehåller sig i närheten av fordonet och släpet under till- och frånkoppling av släpet.

7 KÖRNING

• Kontrollera alltid att passagerarna sitter i de godkända sätena och att säkerhetsbältena på sätena fram och bak är fastspända.
• Se till att barnstolar endast placeras på säten med trepunktsbälten. Bakåtvända säten är inte lämpliga för fasthållningsanordningar för barn.
• Se till att dörrar och fönster är låsta under körning.
• Kontrollera före varje avgång och även efter korta stopp, om fordonet är utrustat med ett löstagbart instegssteg, att steget är helt indraget och låst.
• Öppna inte hyttventilerna under körning.
• Kör alltid med kupédörrarna och entrédörren stängda.
• Rör dig inte inuti fordonet och använd inte utrustning, sängar eller toaletter under körning.
• Öppna aldrig hyttdörrarna eller instegsluckan under körning, eftersom luften plötsligt kan öppna dem på vid gavel.
• Använd inte utrustningen och bekvämligheterna i fordonets bodel under körning.
• Kör försiktigt för att undvika kraftiga inbromsningar.
• Tillåt längre inbromsningstid än för vanliga bilar.
• I kurvorna ska man vara uppmärksam på fordonets volym och i synnerhet på bakpartiet.
• Tänk på rimligt långa tider för omkörning.
• Var särskilt försiktig vid parkering och backning.
• Sänk hastigheten vid kraftiga vindar och var särskilt uppmärksam vid utfart ur tunnlar, på viadukter och vid omkörning av lastbilar och bussar.
• Var särskilt försiktig när du korsar tunnelbanor och passager på låg nivå.
• Kör långsamt på ojämna vägar.
• Var särskilt försiktig när du kör uppför sluttningar och ramper till garage, färjor, gupp som byggts för att sakta ner trafiken, känsliga ojämnheter i terrängen och vid backmanövrering.